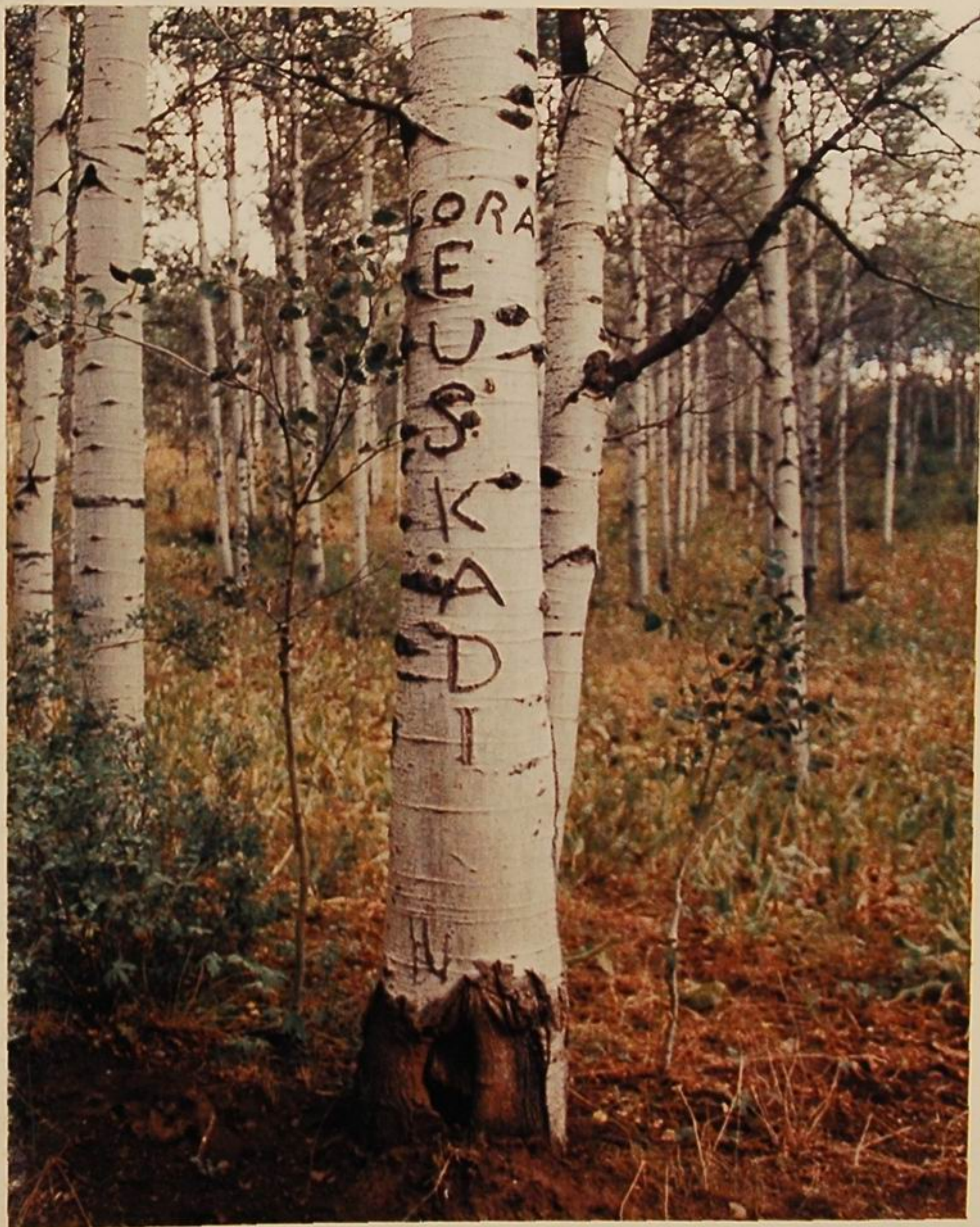


EUSKAL ETXEA



N.º 21

1992



EUSKO JAURLARITZA

LEHENDAKARITZAREN IDAZKARITZA



GOBIERNO VASCO

SECRETARIA DE LA PRESIDENCIA

SUMARIO



N.º 21

EUSKAL ETXEAK es una revista de carácter institucional financiada por la Secretaría de la Presidencia. Su distribución es individual y totalmente gratuita.

Coordina:

Iñaki Bernardo
y A. Ortuzar

Colaboradores:

Conchi Lago,
y Antón Sarasola

Fotografía:

Peru Ajuria.

Fotocomposición

Flash Composition S.A.

Fotomecánica:

Flash Composition S.A.

Imprime:

Flash Composition S.A.

Fax:

94 - 423 69 33

	Página
Sumario.	2
Presentación.	3
La historia que crece en los árboles.	4
Modernizar Euskadi, objetivo del Gobierno para 1993.	8
El "nuevo" pacto de Ajuria Enea.	10
Euskadi en Fiestas.	12
La población vasca, más cerca de Europa.	14
El legado arqueológico vasco.	16
Programa de Estudios Vascos en Reno.	18
Vascos en el Everest.	20
La Trikitixa.	22
Noticias de Euskadi.	25
Lo que piensan los vascos.	29
Angel Ojanguren.	32
El sistema numérico vasco.	34
Domeca Etxearte.	38
Euskaltzaindia.	42
Pizkunde: solidaridad con los más desfavorecidos.	44
Once millones de dólares para proyectos de desarrollo.	46
Homenaje al Hermano Ginés.	50
Emilia Doyaga, distinguida por la Universidad de Nueva York.	51
Stanley Ross y Galíndez.	52
Noticias de Centros Vascos.	53
Contraportada.	56



JAVIER URIZAR

Secretario General de Acción Exterior

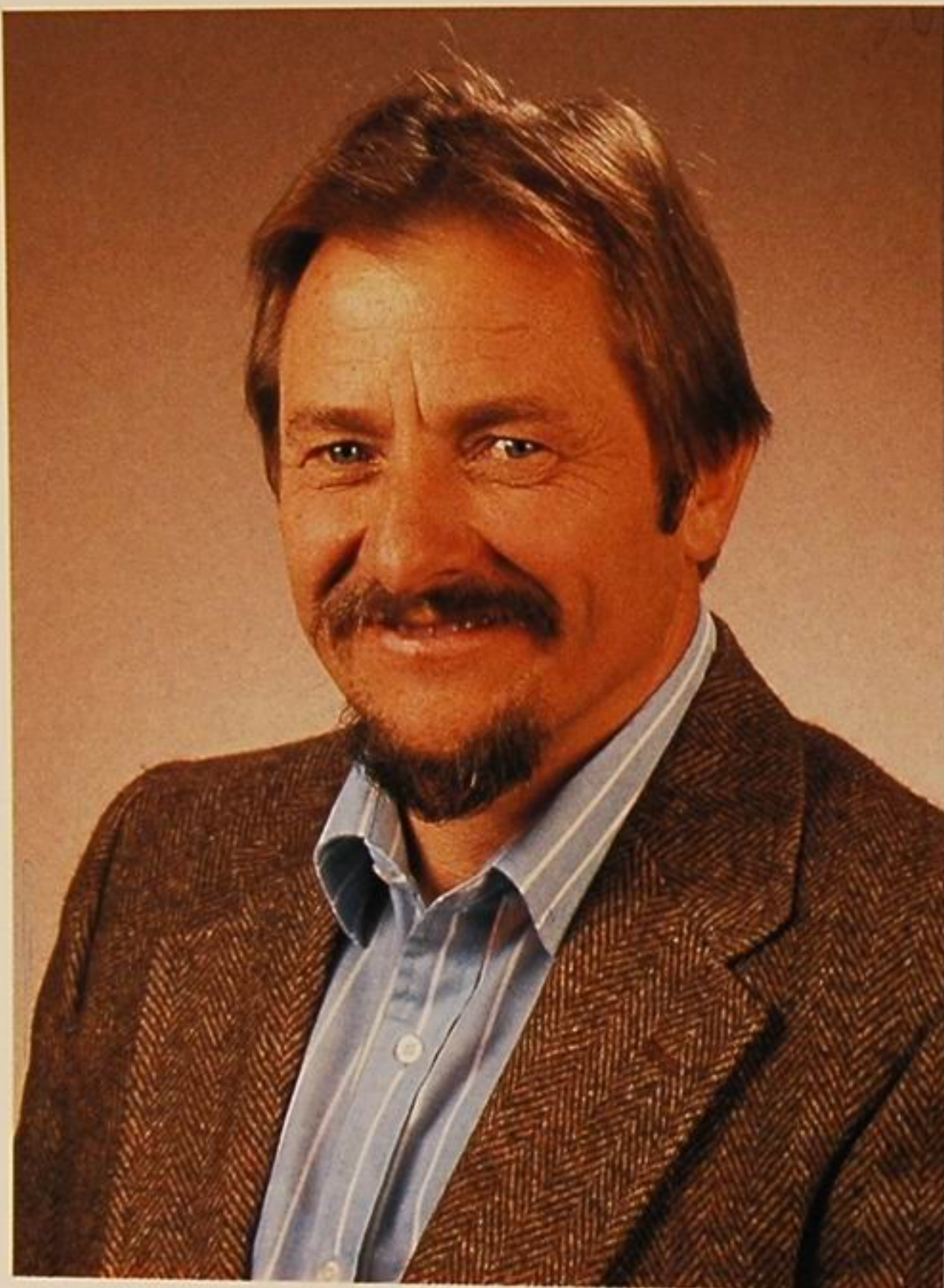
Asumir la dirección de la Secretaría General de Acción Exterior del Gobierno Vasco es, sin duda, una gran responsabilidad. Este organismo tiene, entre otras funciones, la de hacer oír la voz de los vascos en todo el mundo.

Uno de nuestros objetivos radica en conseguir que esta nueva Europa no se construya con los viejos pilares de las naciones estado, sino que se cimente con una base estable: la de todos los pueblos que constituyen el continente.

El pueblo vasco es, y no porque lo digamos nosotros, sino porque especialistas de todo el mundo así lo han dicho, uno de los pueblos más antiguos de toda Europa. Por eso, es de derecho que tengamos "un asiento" en los foros de decisión en donde se está edificando la nueva Europa.

Esta Secretaría General también asume el compromiso de incrementar los lazos económicos y culturales con los vascos en el exterior.

A cambio os pedimos que sigáis ejerciendo de embajadores vascos por todo el mundo. Manteniendo el prestigio que, en gran parte gracias a vosotros, han alcanzado y conservado los vascos por todo el planeta. ■



El profesor Mallea Olaetxe lleva varios años investigando a los pastores vascos a través de los grabados en los árboles.

La historia que crece en los árboles

La labor y la importancia que dentro de la emigración vasca a América tuvieron los pastores vascos ha sido muchas veces analizada e incluso reconocida. El monumento al Pastor Vasco que se erige hoy en Idaho puede ser un ejemplo.

Sin embargo hay un legado que nos dejaron estos hombres desde finales del siglo pasado que todavía no ha sido estudiado y corre el peligro de desaparecer. Mucho más allá de la curiosidad

que entre toda la población de Nevada despierta el "Porno Grove", el bosque pornográfico "cincelado" por los vascos, se esconde la historia de un pueblo, en miles de grabados, que han ido creciendo con los árboles.

Muchos vascos, particularmente vizcaínos, navarros y de Iparralde, han emigrado durante años a EEUU para trabajar como pastores. No fueron los únicos: aproximadamente un 15% de los pastores provienen también de provincias no vascas. La emigra-

ción de los pastores comenzó cuando algunos vascos marcharon en 1849 a buscar oro al oeste de EEUU y ha durado todo este tiempo hasta hace unos veinte años.

Lo que se ignora es que estos mismos hombres legaron cientos de miles de grabados en los bosques de álamos temblones de una decena de estados americanos. Estos grabados son auténticos documentos históricos y culturales que nos hablan de nombres, fechas (la más antigua de 1882), temas relativos al pastoreo, fantasías sexuales, figuras de gran variedad, etc. También hay algo de religión, política, arte y un buen número de temas más.

Las figuras de animales se asemejan en ocasiones a las que se pueden encontrar en las cuevas prehistóricas de nuestro entorno. Toda esta producción es fruto, naturalmente, de la soledad y de la añoranza que el pastor sentía. No podemos olvidar que estos bosques se encuentran en lugares de difícil acceso, a muchas millas de los núcleos de población.

La importancia de estudiar este legado se acrecienta si se tiene en cuenta que muchos de los árboles, y con ello los grabados, corren el peligro de desaparecer debido a la relativamente corta vida de este tipo de álamos. No en vano quizás la mitad de ellos hayan desaparecido ya, por lo que será casi imposible estudiar en toda su extensión este fenómeno.

Pero además, junto a los grabados en los árboles aparecen otros vestigios de la presencia vasca en estos bosques, como txabolas, hornos o gigantescos linderos. Algunos de estos vestigios han podido ser localizados y salvados y puestos bajo la tutela de la administración federal norteamericana.

El profesor del "Trukee Meadows College", Mallea Olaetxe, ha estudiado esta particular iconografía vasca en el oeste de los Estados Unidos. De la mano de este investigador nos adentramos en este desconocido mundo de la cultura vasca.

Para la realización de esta tarea de investigación ha contado, hasta ahora, con la ayuda del Gobierno vasco, de la Universidad de Nevada, del "USD National Forest" y del "Bureau of land Management". Gracias a todas estas

instituciones ha podido estudiar durante los dos últimos años el estado de Nevada.

La investigación, para que sea exhaustiva, debería abarcar para este vasco los estados de California, Oregón, Idaho, Washington, Wyoming, Montana, Utah, Colorado, Arizona y Nuevo México.

Los álamos temblones

En los Estados Unidos de Norteamérica, olvidado por siglo y medio de bosques de álamos temblones, se encuentra un tesoro cultural como uno de los pocos que fueron creados por los vascos. En diez u once estados del Oeste americano en los árboles de los bosques de montañas altas se encuentran miles de mensajes escritos con navaja desde el año 1870.

La mitad de ellos ya han desaparecido porque la duración de la vida de un álamo es de sesenta a ochenta años.

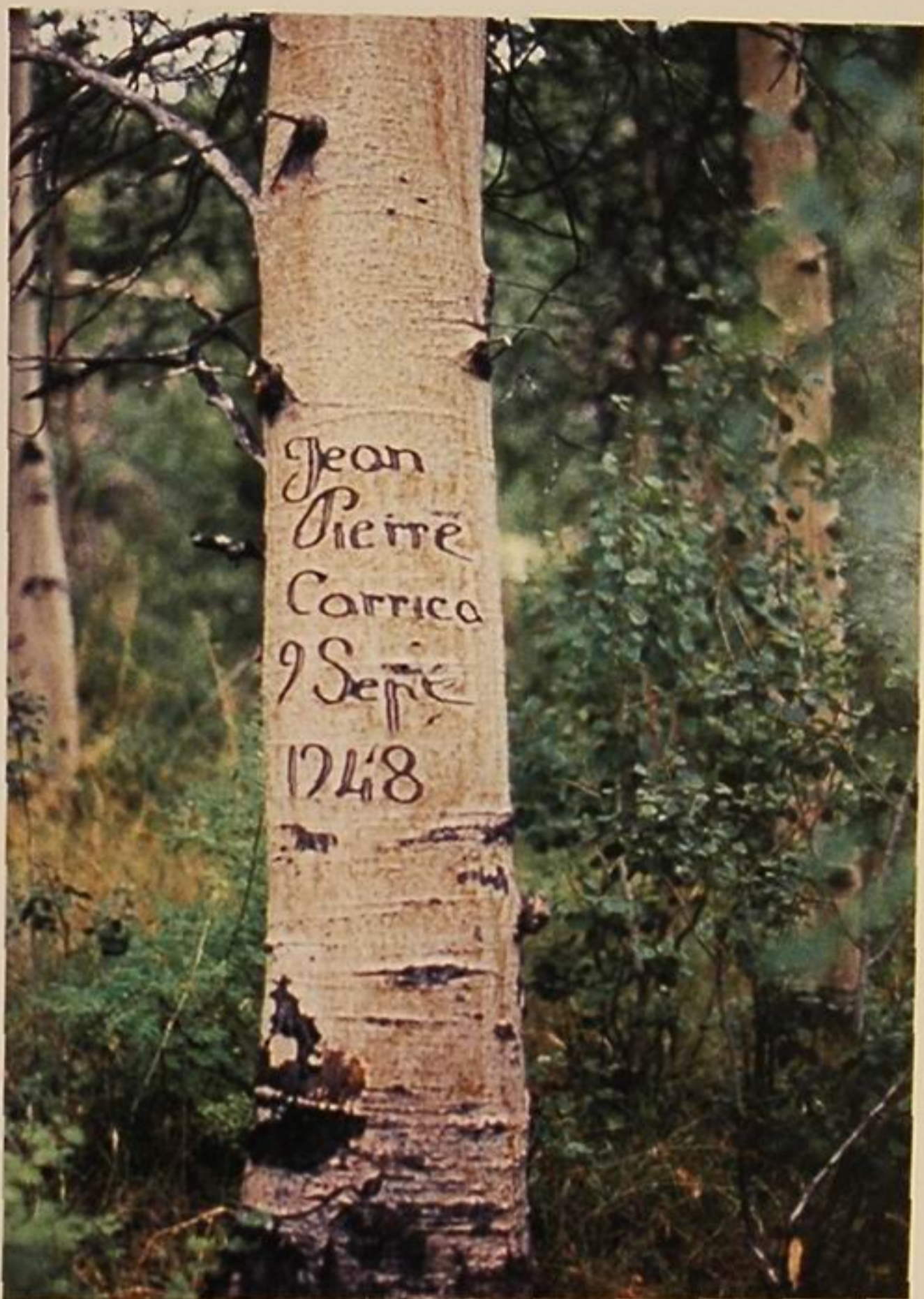
La suerte del arte de los grabados y los altibajos de la industria lanar van juntos. La ecuación es muy simple: muchas ovejas > muchos pastores > muchos grabados. Hoy apenas hay ovejas y tampoco hay pastores ni grabados. Ya se acabaron. Sabemos por la historia que los años álgidos de la industria ovejera fueron allá por 1900. Y naturalmente la mayoría de los grabados datan de esa época, pero desgraciadamente casi todo ellos ya desaparecieron.

La naturaleza de los grabados

Para el profesor Mallea los grabados son como la autobiografía o la historia de los pastores, o si se prefiere un reflejo del pastoreo. Por fuerza esta historia tenía que ser breve lo cual se acomoda bien al espíritu de los vascos, a los cuales los castellanos hace tiempo llamaron "cortos de palabra".

A pesar del constreñimiento del instrumento, el pastor, como los bertsolaris, han expresado mucho en pocas palabras.

Por cualquier ángulo que se les considere, los grabados en álamo temblón son un fenómeno anacrónico para hoy día. Parecería más natural que fueran fruto



En muchas ocasiones los grabados se limitan a una inscripción con el nombre del pastor y la fecha en la que se realizó.

de la época neolítica. Desde hace siglos el mundo civilizado ha usado el papel para escribir. Los pastores en cambio escribieron en los árboles. ¿Que significa esto?

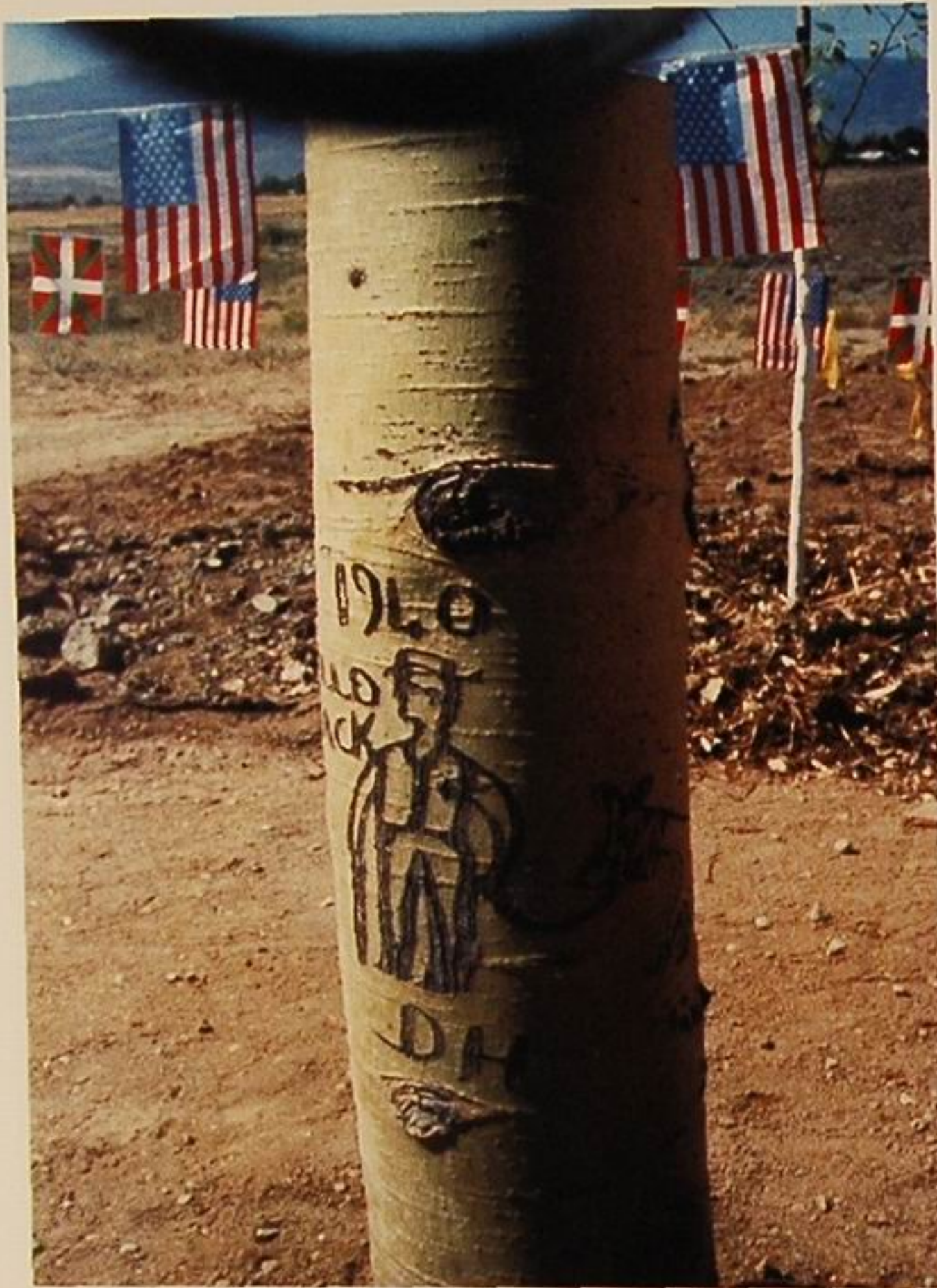
Parece que los grabados en árboles continúan en la línea de las pinturas rupestres del Paleolítico. El pastor grababa en árboles los animales que observaba en el medio ambiente; aves, burros, caballos, peces, liebres, serpientes y sobre todo el coyote a quien odiaba pero también respetaba por su habilidad y maña en matar corderos.

Estos grabados son de un nivel parecido a los petroglíficos de los indios americanos, pero con unas diferencias patentes: los grabados en árbol podemos leerlos y entenderlos, y datarlos. Los petroglíficos, sin embargo, no podemos descifrarlos todavía.

Para tratar de comprender los grabados silvicos debemos recordar que el pastoreo y la civilización son dos cosas bien diferentes. Esta reside principalmente en las ciudades, aquél necesariamente en los montes y desiertos.

La gente urbana y los ovejeros viven en mundos diferentes, con leyes diferentes. Todavía más, el pastor de Euskadi y el de Nevada son muy diferentes. El pastor de Gorbea, Urbia, Urbasa o de Las Bardenas jamás hubiera grabado las cosas que se encuentran en Nevada.

En cierto sentido vemos aquí cumplidas las teorías de Frederick J. Turner, el cual mantuvo que la frontera y el nuevo territorio influyen grandemente en los inmigrantes, hasta el punto de afectar fundamentalmente sus viejas ideas y maneras de vivir.



La representación de los pastores con animales también fueron motivos frecuentes entre los pastores vascos en el oeste de los Estados Unidos.

histórico y cultural comprendido en el ejercicio grabatorio. Para todos los escritores pasados ello no constituía más que un arte folklórico de poca monta, peculiar de los pastores.

Podíamos recordar aquí que el arte de Pablo Picasso también fue tachado de raro al principio. La diferencia es que Picasso era un pintor, y los pastores no tenían derecho a tal título; eran unos artistas burdos y su arte lo mismo.

Pero la razón por la cual los investigadores pasados consideraban a los grabados simplemente como arte es clara: no los entendieron.

Sólo un vasco podía interpretarlos

Para comprenderlos es casi imprescindible que uno sea nacido y educado en Euskadi, que sepa euskara y sus dialectos, más el castellano y el francés; que tenga dominio de la toponimia del País Vasco y que haya vivido en un ambiente rural vasco. Todos los anteriores investigadores fueron americanos.

El profesor Mallea lleva tres años investigando los grabados de los árboles. Su apasionamiento por el tema le llevó, al principio por la escasez de medios, a convertirse en un investigador de fin de semana.

Hace dos años recibió algunas ayudas de varias instituciones y comenzó a trabajar concienzudamente sobre este tema. Ha recorrido desde entonces miles de kilómetros y no ha perdido ni un ápice el interés por el proyecto, ya que está convencido de que los grabados forman parte importante de la historia vasca.

Utiliza el vídeo como principal medio de trabajo, completado con la fotografía en los grabados de especial interés o gran calidad.

Para interpretar los grabados ha recurrido a los pastores más ancianos de cada una de las localidades que le ayudan a desentrañar el significado de este "arte vasco", hoy tan desconocido.

Mallea asegura que estos datos no sólo son valiosos, sino que también son únicos para reconstruir la historia de los pastores vascos en el Oeste americano.

Un censo histórico

En gran medida los grabados constituyen una lista de los pastores. Nadie sabe cuántos hombres jóvenes pasaron por Estados Unidos en los últimos ciento cuarenta años.

El gobierno norteamericano hace un censo de población cada diez años, pero muchos nombres de los pastores faltan en las listas, porque los que recogían los datos no se molestaban en caminar por los montes en busca de pastores.

Los grabados en los árboles sirven para completar los datos que faltan en estos censos.

Pero en los árboles hay mucho más que nombres. Los temas principales que se encuentran son, además de los nombres y

fechas: temas relativos al pastoreo; a la soledad; fantasías sexuales; la patria, el pueblo natal y algo de política; religión; referencias a América y arte puro.

Las investigaciones hasta el presente

Los trabajos de investigación pasados sobre los grabados de los pastores no han sido ni completos ni de carácter general. Si repasamos la bibliografía concluiremos que la mayoría de los artículos fueron publicados en periódicos y revistas, y son muy cortos o/y de carácter divulgativo. Pocos de los que escribieron hicieron investigación de campo.

Hay que recalcar que hasta ahora nadie se apercibió del valor

Interés en círculos culturales americanos

El proyecto ha levantado gran interés entre los círculos culturales americanos. Ha contado con el apoyo de varios grupos culturales en Reno y con el la propia Universidad de Nevada. El interés no es sólo académico. Este investigador nota, día a día, que el interés popular por este tema va creciendo paulatinamente. Sólo el pasado año tuvo que impartir diez conferencias en Estados Unidos sobre los grabados vascos en los árboles.

"Debo mencionar –asegura– la valiosa ayuda de los arqueólogos e historiadores silvicos del gobierno federal de los Estados Unidos. Esta ayuda no solamente ha sido conveniente sino hasta necesaria.

El Gobierno federal –recalca– es el propietario del 87% del territorio de Nevada y casi todos los bosques de álamos temblones están bajo su control. En realidad este proyecto de investigación debía haber corrido a cargo de los investigadores federales. La ley americana ordena que se estudien todos los –artefactos– culturales de más de 50 años y debiera haber sido tratado hace muchos años.

Pero como dice la arqueóloga federal Arnie Turner, no sabían qué hacer con los grabados o cómo interpretarlos. Y las cosas siguieron así hasta hoy.

De esta manera –afirma– cuando comencé mi trabajo de campo, los investigadores federales me comunicaron que estaban dispuestos a ayudarme, como en efecto hicieron. Igualmente en el futuro, doquiera que vaya espero conducir sus coches y recibir mapas. Además estos mismos arqueólogos del gobierno federal generosamente en varias ocasiones me prestaron ayuda personal. Me acompañaron al monte para hacer trabajo de campo. El día de San Ignacio de Loyola de 1991, por ejemplo, 13 personas fuimos a caballo a una lejana montaña donde trabajamos tres días e investigamos el famoso "Porno Grove" (Bosque pornográfico) que es conocido en todo el estado de Nevada".

El material que hasta ahora ha



Los grabados han crecido en tamaño junto con los álamos temblones. Muchos de ellos han desaparecido ya debido a la efímera vida de estos árboles.

recogido este investigador es impresionante. Cientos de fotos, cintas de vídeo, mapas y diversa documentación forman su impresionante archivo.

Un archivo que no se finalizará definitivamente, asegura, hasta que el último grabado de los álamos temblones del oeste norteamericano sea encontrado y recogido.

Pero ya se están utilizando todos los datos que ha ido recopilando y es su intención ponerlos a disposición de cualquier persona que esté interesada en este apasionante tema.

Para intentar ordenar toda la documentación, Mallea ha tenido que recurrir a un ordenador en donde ha empezado a clasificar, a través de un programa de base

de datos, toda la información escrita que ha ido recogiendo.

La investigación en Nevada está aún por completar. "Y aunque les parezca raro no sabría decir cuánto falta. Después de leer y recoger los mensajes de miles de árboles lo que sí podría afirmar es que conozco los grabados suficientemente. También puedo asegurar que muchos de los factores y los resultados del fenómeno en cuestión han sido determinados".

El trabajo de Juan Carlos Mallea deberá prolongarse al menos durante otros cuatro años, tiempo que este investigador considera necesario para recorrer los principales bosques en los estuvieron, no hace todavía muchos años, los pastores vascos. ■

El Lehendakari aboga por la potenciación del autogobierno

Modernizar Euskadi y racionalizar el gasto público, objetivos del Gobierno para 1993.

Modernizar las infraestructuras del País Vasco, controlar el gasto público y apoyar decididamente las inversiones serán los puntos en los que se basará la política económica del Gobierno vasco en los próximos meses para tratar de impulsar la economía vasca en el contexto de la crisis que están sufriendo la mayoría de las economías mundiales.

José Antonio Ardanza defendió esta estrategia en el discurso que realizó ante el Parlamento Vasco el pasado mes de septiembre. El discurso del Lehendakari se centró en la política económica del ejecutivo, pero también dedicó una parte importante de su intervención a defender el autogobierno vasco y a pedir al Gobierno de Madrid que cumpla con todos los compromisos que ha adquirido con la Comunidad Autónoma Vasca.

El pleno del Parlamento Vasco, del que tan sólo estuvo ausente Herri Batasuna, fue uno de los más largos de la historia de esta institución. Los parlamentarios permanecieron en el recinto más de nueve horas debatiendo sobre el futuro de Euskadi.

Respetar el Pacto Autonómico

Ardanza aseguró en su discurso que el Estatuto, tal y como lo defienden algunos grupos políticos, no está agotado. Para el Lehendakari, sigue siendo un instrumento válido para la construcción y el desarrollo de Euskadi.

Criticó también al Gobierno español por no respetar la singularidad del autogobierno vasco en el modelo de Estado que se quiere implantar con el denominado Pacto Autonómico. Por eso, Ardanza hizo especial hincapié en los com-



El Lehendakari ha vuelto a colocar a las infraestructuras como uno de los objetivos básicos para 1993.

promisos que habían alcanzado, tanto la administración vasca como la central, para desarrollar plenamente el Estatuto de Gernika

En este mismo sentido, José Antonio Ardanza apeló a lo que denominó "consenso Estatutario" para lograr la plena pacificación de Euskadi. El Lehendakari hacía clara referencia a aquellas fuerzas políticas que habían optado por desmarcarse del denominado "Pacto de Ajuria Enea", por considerarlo ya como una vía agotada.

Para el Presidente del Gobierno Autónomo, era necesaria, más

que nunca, la cohesión entre las fuerzas políticas vascas. Una cohesión que era, para Ardanza, uno de los pilares del consenso estatutario y que estaba siendo sometido a tensiones "que aprovechándose de los imprudentes e inoportunos cuestionamientos del actual marco jurídico, caen en la tentación de reaccionar de forma pendular. Se alimentan, así, de enfrentamientos territoriales, que, potenciados por la desigual implantación de los partidos en la Comunidad, producen un indeseable proceso disgregador".

El Lehendakari también criticó a los que habían decidido utilizar la lengua y la cultura como elementos de confrontación, haciendo muy difícil el debate sosegado que requieren estos temas.

Presupuesto restrictivo

Ardanza aseguró que el Gobierno vasco presentará un presupuesto restrictivo para 1993. El propósito de la administración vasca es reducir al máximo los gastos corrientes no productivos, para dedicar estos fondos a mejorar los servicios públicos y a incentivar la economía del País Vasco.

Sólo los gastos sociales, centrados fundamentalmente en los departamentos de trabajo, sanidad y educación, no se verán afectados por la política restrictiva que va a aplicar el Gobierno.

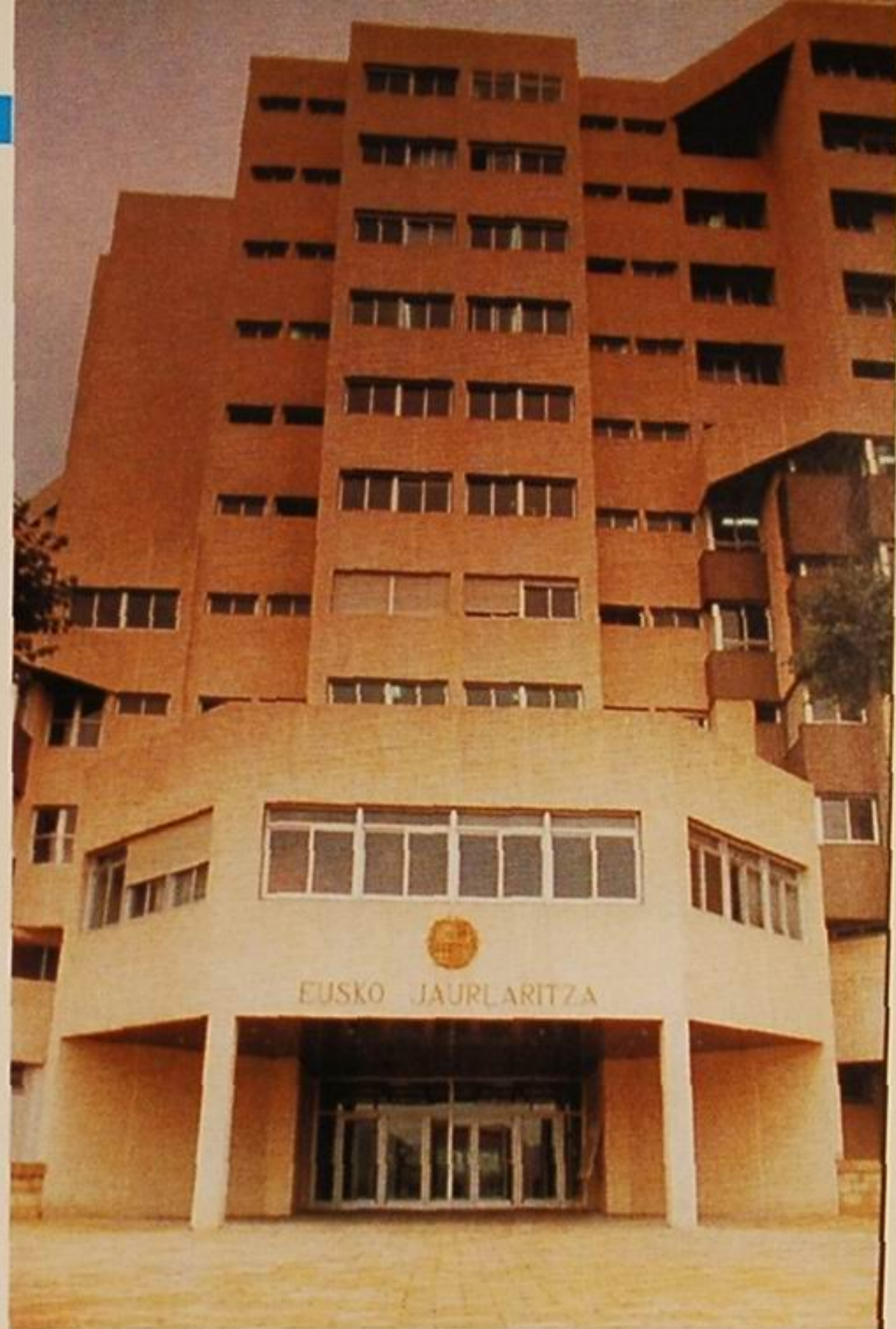
También criticó el desmesurado gasto que había realizado el Gobierno del Estado en torno a los acontecimientos que se han desarrollado durante 1992. Un gasto que ha primado extraordinariamente a algunas zonas del Estado, relegando a otras comunidades autónomas, como la vasca, a un segundo plano.

Ardanza denunció al mismo tiempo la falta de compromisos de la administración del Gobierno del estado en la reactivación de las zonas que habían sufrido duras reconversiones y la demora en el cumplimiento de los compromisos de inversiones en la Comunidad Autónoma Vasca.

"Todas ellas —explicaba— son responsabilidades imputables en exclusiva al Gobierno español y constituyen además aspectos que nos afectan muy directamente y contribuyen a marcar de incertidumbre nuestra propia situación interna".

Las consecuencias de la austeridad que el Gobierno piensa implantar para 1993 se reflejarán directamente en la plantilla de funcionarios de la administración que quedará congelada para el próximo año. Incluso dejó entrever la posibilidad de suprimir algunos de los organismos públicos actuales para racionalizar al máximo la administración vasca.

La economía vasca, recordó Ardanza, es dependiente de las economías europea y española, que en la actualidad están atrave-



La administración congelará las plantillas de funcionarios para racionalizar el gasto público.

sando una brutal crisis económica. Pero aseguró que la Comunidad Autónoma Vasca contaba con los mecanismos necesarios para afrontar y superar esta crisis.

Ardanza no dudó en asegurar que el País Vasco se encontraba en una situación mucho más favorable que el resto del Estado español para afrontar la crisis.

"Contamos —aseguraba Ardanza— con un presupuesto propio y disponemos de un instrumento fiscal y financiero de máxima importancia: el Concierto Económico, que trataremos de explotar hasta sus últimas consecuencias y defenderemos con todos los medios a nuestro alcance".

La infraestructuras, objetivo fundamental

La inversión pública se dirigirá al desarrollo de las infraestructu-

ras previstas en el plan Europa 93, sobre todo al proyecto de la nueva red de ferrocarriles vascos.

Junto a esta potenciación de las inversiones públicas en infraestructuras, Ardanza abogó por favorecer la financiación de las empresas privadas vascas, tanto en el interior, como para la penetración de las industrias vascas en los mercados internacionales.

Para ello, será necesario, para el Lehendakari, la puesta en marcha de una institución financiera vasca, que tendría en las cajas de ahorros de la Comunidad Autónoma Vasca, su núcleo de desarrollo.

Ardanza también pidió un esfuerzo a todos los sectores de la sociedad vasca, de los empresarios y de los trabajadores, para conseguir salir de la crisis y lograr uno de los principales objetivos de la economía vasca: ser competitivos en el difícil mercado europeo. ■



José Antonio Ardanza.

Los partidos vascos reafirman el Acuerdo de Ajuria Enea

El pasado mes de septiembre los partidos democráticos vascos, a excepción de Eusko Alkartasuna, suscribieron un acuerdo de seis puntos, en el que se reafirmaban en su adhesión al Acuerdo de Ajuria Enea.

Los contactos bilaterales que durante el verano habían mantenido el Partido Nacionalista Vasco y Herri Batasuna habían levantado críticas por parte de algunos partidos vascos, hasta el punto de cuestionarse, por algunos grupos, la validez del acuerdo de Ajuria Enea. La aceptación de este documento, salvo por EA, vuelve a fortalecer un pacto que nació hace casi 5 años.

En esta última reunión de los partidos vascos se reafirma la voluntad de estos grupos de apostar por el Acuerdo de Ajuria Enea

mientras dure la violencia en Euskadi.

Como ya hemos dicho antes, sólo Eusko Alkartasuna decidió no acudir a la mesa de Ajuria Enea por considerar que este acuerdo ya no era válido para solucionar el problema del terrorismo.

1988

En enero de 1988 era rubricado el denominado "Acuerdo de Ajuria Enea" porque se firmó en la residencia oficial del Lehendakari, el palacio que lleva ese nombre.

Para que los partidos vascos con representación parlamentaria, excepto HB, alcanzaran este acuerdo fueron necesarios ciento diez días de reuniones y contactos entre el Lehendakari, José

Antonio Ardanza, y los grupos políticos vascos.

Euskal Etxeak ya transcribió íntegramente en su primer número el acuerdo, pero baste recordar que el pacto ha servido para "aislar" a los grupos que apoyaban la violencia en Euskadi y para reafirmar la lucha decidida de los vascos democráticos por erradicar definitivamente el terrorismo del pueblo vasco.

En aquel acuerdo, que se selló en enero de 1988, se apostaba por el desarrollo pleno del Estatuto de Autonomía y se reafirmaba su confianza en este instrumento como cauce para el progreso de Euskadi y para la lucha contra la violencia.

En el pacto entre los partidos vascos también se hacía un llamamiento para que abandonaran la violencia aquellos grupos o per-

sonas que aún continuaban empleándola, apelando a la voluntad mayoritaria del Pueblo Vasco, contraria a este tipo de estrategia.

Pero además el "Acuerdo de Ajuria Enea" dejaba abierta la posibilidad para que se iniciaran procesos de diálogo con las fuerzas que apoyaban la violencia, siempre y cuando se constatará una voluntad inequívoca de estos grupos por poner fin a la violencia.

La reafirmación del Pacto

La firma de estos seis puntos supone cinco años después, en definitiva, la ratificación del acuerdo que tanto costó alcanzar. En estos nuevos acuerdos se deja bien claro la obligatoriedad de los partidos firmantes de contar con el resto de las fuerzas políticas para iniciar contactos con grupos o partidos que apoyen la violencia.

A continuación transcribimos íntegramente los puntos de este acuerdo.

Los Partidos reunidos en Ajuria Enea el día 14 de septiembre de 1992 han analizado los acontecimientos de los últimos meses y desean hacer partícipe a la opinión pública de sus conclusiones:

1.- En la reunión del pasado 27 de marzo, el PNV comunicó a los Partidos de la Mesa su decisión de acceder a la petición que le había cursado HB de iniciar un proceso de conversaciones.

Tales conversaciones, apoyadas por algunos Partidos como dinamizadores del proceso de pacificación, han puesto de manifiesto discrepancias entre los miembros de la Mesa.

2.- No cabe duda, sin embargo, de que tales conversaciones han servido también para reafirmarnos en un diagnóstico común de la actual situación en que se encuentra el llamado MLNV. La intransigencia y el inmovilismo han sido, una vez más, la respuesta que ha dado a un intento sincero de propiciar una salida dialogada a la violencia.

3.- Los atentados que ETA ha seguido realizando, así como los comunicados y declaraciones de diversas organizaciones del llamado MLNV



Palacio de Ajuria Enea.

que los han tratado de justificar, son la demostración más clara de su nula voluntad para alcanzar un final dialogado que no sea la imposición de su "negociación política". Constatamos, por tanto, que el llamado MLNV se encuentra dominado por una dirección inmovilista que, manipulando sentimientos y reivindicaciones nacionalistas, ha hecho de la deslegitimación del sistema democrático su único objetivo y de la llamada "lucha armada" y de la negociación política" sus principales instrumentos.

Adhesión inequívoca al Acuerdo

4.- Queremos hacer saber, por tanto, que las discrepancias tácticas que hayan podido aparecer entre nosotros no debilitan lo más mínimo nuestro posicionamiento común; nuestra adhesión inequívoca al acuerdo para la Normalización y Pacificación de Euskadi, nuestra decisión de mantenerlo mientras dure la violencia, nuestro rechazo más absoluto de la "negociación política" y nuestra firme voluntad de no propiciar el final dialogado contemplado en el artículo 10 del Acuerdo de Ajuria-Enea, mientras los

violentos no manifiesten inequívocamente su voluntad de abandonar la violencia.

5.- Nos reiteramos además en que determinados acontecimientos que se han producido en el llamado MLNV a lo largo de estos últimos meses demuestran una innegable situación de disidencia y crítica internas, de vacilaciones y dudas, de clara tendencia a la descomposición y de extrema debilidad, tanto en la organización terrorista como en su entorno.

Tal situación aconsejan extremar la inteligencia y la responsabilidad política. En tal sentido, creemos que el consenso entre los Partidos sigue siendo percibido por la opinión pública como un bien superior, ante el que deben ceder las tácticas particulares. Por todo ello acordamos que cualquier iniciativa particular de diálogo que un Partido considere, en un momento dado, conveniente para alcanzar el fin que todos perseguimos, antes de ser puesta en práctica y sin merma de la autonomía de cada partido, deberá ser comunicada y debatida en la Mesa en orden a conseguir un mayor consenso.

6.- Consideramos, por otra parte, que, mientras HB mantenga su vinculación estratégica con un movimiento en el que se justifica la violencia, seguirá arrastrando un grave déficit democrático que, a pesar de su participación institucional, le impedirá ser considerada y tratada como un Partido más entre los que ostentamos representación popular.

Igualmente, habida cuenta de la actitud intransigente que observamos en su dirección, cualquier gesto de acercamiento que, en las actuales circunstancias, se dé respecto de Herri Batasuna lo consideramos contraproducente.

En tal sentido, nos reiteremos en la Declaración del 22 de noviembre de 1991, según la cual "sólo un consenso entre los Partidos representados en esta mesa podría avalar en las instituciones la legitimidad democrática de los eventuales acuerdos que pudieran alcanzarse" con dicha Coalición. ■

Euskadi es una fiesta

En Euskadi el invierno se pasa más rápido entre fiestas de Olentzero, rondas de Santa Agueda, Tamborradas y Carnavales.

Tras las celebraciones de Semana Santa, viene la temporada festiva por excelencia, el verano. El culto al agua, al fuego y al reino natural abren las puertas de las fiestas mayores marcadas por las romerías y el folklore. Cuando el otoño comienza a hacer acto de presencia todavía muchos pueblos vascos conmemoran sus fiestas patronales donde no faltan las danzas populares y los tradicionales bertsolaris.

Y es que Euskadi es durante todo el año una fiesta ya que como asegura el etnólogo, Juan Garmendia "estas manifestaciones festivas conforman el acervo cultural de un pueblo que busca en sus celebraciones la expresión anímica de su carácter y sus personalidades más arraigadas".

El Día de Todos los Santos da el "pistoletazo de salida" a los festejos de invierno. Así en poblaciones como Amezketa, en Gipuzkoa, esta jornada las argizaiolak (velas encendidas enroscadas en piezas de madera tallada que simbolizan el espíritu de los muertos) iluminan los sepulcros durante la Misa Mayor, creando un ambiente mágico. Localidades como Legazpia y Segura, también en Gipuzkoa, celebran el Día de San Nicolás, el seis de diciembre, con grupos de niños que recorren las calles con las vestimentas del Obispo que dan nombre a ese día.

Ya en las fechas previas a Navidad, las ferias agrícolas y ganaderas se suceden a lo largo de la geografía vasca. La Feria de Santa Lucía en Zumárraga, el trece de diciembre y los mercados de Santo Tomás, el 21, en San Sebastián y Bilbao son de las más destacables. Durante todo el día los baserritarras se dan cita en estas capitales para exhibir y vender lo mejor de su producción autóctona. Otro certamen agrícola

importante es la Feria de San Blas en Abadiño (Bizkaia) el día tres de febrero, conocida por sus populares rosquillas blancas de anís.

La Navidad la anuncia el Olentzero, un carbonero algo pillo y de aspecto bonachón que caracteriza la ofrenda de los pastores que se realiza en Labastida (Araba) el día de Nochebuena.

Coros y Carnavales

El frío mes de febrero es época caliente para las festividades en la Comunidad, Santa Agueda y sobre todo, Carnavales dan la nota de color y calor a las localidades vascas. Los coros de Santa Agueda, el cinco de febrero, se inscriben en la más arraigada tradición musical. Se trata de concurrencias rondas nocturnas que recorren las calles cantando coplas alusivas a la Santa, acompañándolas de los rítmicos golpeteos de las makilas o estacas. Mención especial merece uno de los coros de más calidad y con más solera en Euskadi, el coro vizcaíno de Arratia.

En Gipuzkoa, el Carnaval lo anuncian los Caldereros, curiosas comparsas que con sus espectáculos y sus dotes de hojalateros se acercaban a Euskadi en fechas carnavalescas. En San Sebastián o Tolosa, los bulluciosos caldereros llegan el sábado siguiente a cada dos de febrero. También se guardan en Bizkaia recuerdos de las "troupes" zingaras, como la Zagari-Dantza en Markina. El Carnaval popular tiene también un magnífico exponente en Salcedo y Zalduondo (Araba), donde el protagonista de la fiesta es un muñeco, Markitos, que resulta cada año, juzgado, condenado y destruido.

El carnaval urbano ha perdido gran parte de la tradición pero gana en jolgorio y algarabía. Las capitales vascas celebran sus carnavales ataviadas con las más diversas indumentarias y al ritmo de

mucha música. El Carnaval más participativo es el de Tolosa, que alcanza su punto culminante el Domingo de Carnaval.

Tras el escandaloso carnaval sobreviene la serena Semana Santa, que se vive en Euskadi con recogimiento. Numerosas celebraciones religiosas tales como la representación de diferentes escenas de la Pasión y Muerte de Jesucristo tienen lugar en municipios como Segura y Hondarribia (Gipuzkoa). Son famosos los Vía Crucis vivientes de Balmaseda, Berango y Arkotxa, en Bizkaia.

Solsticio de verano

A principios de mayo, en Legazpia (Gipuzkoa) se recuerda el milagro que se produjo en 1580 en la ferrería de Mirandaola. En aquella ocasión, la providencia castigó a quienes no guardaron la fiesta de Santa Cruz y acudieron a trabajar, convirtiendo todo el hierro fundido en una pequeña cruz. Desde entonces, la festividad se conmemora bailando una peculiar danza de espadas o ezpatadantza y el domingo siguiente a cada tres de mayo, la ferrería se pone en marcha unas horas. También en mayo, la localidad vizcaína de Orduña celebra "los ochomayos" en honor a la Virgen con un variado programa de actos festivos.

Pero es en junio cuando la fiesta empieza a calentar motores y ya no hay quien la detenga. La festividad del Corpus Christi da lugar a acontecimientos tan espectaculares como el Corpus de Oñati, histórica villa situada al pie del Santuario de Aranzazu. La procesión de Oñati permite contemplar una magnífica imaginería que recorre la localidad con cofrades, danzas, etc...

A medida que avanza junio, proliferan las romerías. Una de las más bonitas es la que se celebra en San Antonio de Urkiola, en Bizkaia. El día trece acuden a la ermita miles de personas para pe-

dir al santo protección para sus animales y para pedir también compañía para poner término a solterías no deseadas.

La noche de San Juan, mágico solsticio de verano, marca el inicio del verdadero desenfreno festivo. En esa noche se encienden miles de hogueras en todos los pueblos, aldeas y caseríos de Euskadi. Son innumerables las localidades que, en San Juan, celebran sus fiestas patronales pero quizá sean las de Tolosa, con sus corridas de toros, danzas propias como la Bordom Dantza y reseñas de armas, las que ofrezcan un espectáculo más variopinto. Y después de San Juan, San Pedro. En Lekeitio, por ejemplo, se realiza la tradicional Kaxarranka, en la que un dantzari baila sobre un arcón o kutxa que portan sus compañeros.

Julio y agosto concentran la mayoría de las fiestas, incluidas las de las tres capitales vascas. La Virgen del Carmen, el 16 de julio, es una fiesta con resonancias marineras. En Santurtzi tiene lugar una procesión náutica, en la que todo tipo de embarcaciones, convenientemente engalanadas, acompañan a la Virgen en su recorrido por el Nervión. Netamente marinera es la liza que cada 22 de julio disputan vecinos de Bermeo y Mundaka por la titularidad de la isla de Izaro. En esta fecha, los bermeanos se hacen a la mar con un cortejo de embarcaciones y tiran al mar una teja, que simboliza su soberanía sobre la isla. La festividad de Santiago y Santa Ana es también motivo de fiesta en localidades como Garai (Bizkaia) y Ordizia (Gipuzkoa).

"La Blanca" en Vitoria-Gasteiz, inicia el cinco de agosto el ciclo de las Semanas Grandes de las tres capitales vascas. De Vitoria, son conocidas sus peñas o "blusas" que tiñen la fiesta de azul y alegría. Más entrañable es "Celedón", personaje de la Llanada alavesa que surca los cielos hasta aterrizar en el recinto festivo y mezclarse con lugareños y foráneos para contagiar a todos de su espíritu de fiesta. Siete días más tarde, "La Blanca" pasa el turno a la Semana Grande donostiarra. Grandes y pequeños disfrutan de los actos programados durante el día para deleitarse cada noche con la exhibición de fuegos artificiales que tiene como marco incomparable la Bahía de La



Concha. Finalmente, la Aste Nagusia bilbaina cierra el calendario de los grandes festejos veraniegos, con una "Marijaia" que resurge cada año de sus cenizas.

Las comparsas, las txoznas en el Arenal y sobre todo, las corridas de toros en el coso de Vista Alegre hablan por sí solos del carisma de la FIESTA. ■

La población vasca se agrupa en torno a las ciudades.

Según el último censo, crece el número de personas mayores de 65 años y baja la natalidad

La población vasca se parece cada vez más a la europea

La Comunidad Autónoma Vasca cuenta, en estos momentos, de forma oficial con 2.104.041 habitantes. Según el último censo realizado por el Instituto Vasco de Estadística (EUSTAT), la pirámide de población vasca se asemeja cada vez más a la del norte de Europa, con un alto porcentaje de ancianos y una disminución importante de los índices de natalidad.

En Euskadi, uno de cada cuatro residentes tiene menos de 20 años, un 62% tiene entre 20 y 64 años, llegando a ser el 13% de la población de 65 y más años. La mayor parte de los vascos, un 70%, conviven en familias de tres a cinco miembros y residen en núcleos urbanos de más de 10.000 habitantes. El censo revela también que las condiciones de vivienda han mejorado notablemente y tanto en Araba como en Bizkaia o en Gipuzkoa el 90% de las viviendas cuentan con agua corriente caliente y la práctica totalidad disponen de cuarto de baño.

La progresiva penetración de sistemas de calefacción en las casas y la masiva implantación del teléfono (un 89,5% de las viviendas poseen este servicio), son otros de los elementos que nos acercan a Europa.

La población vasca sufre aho-

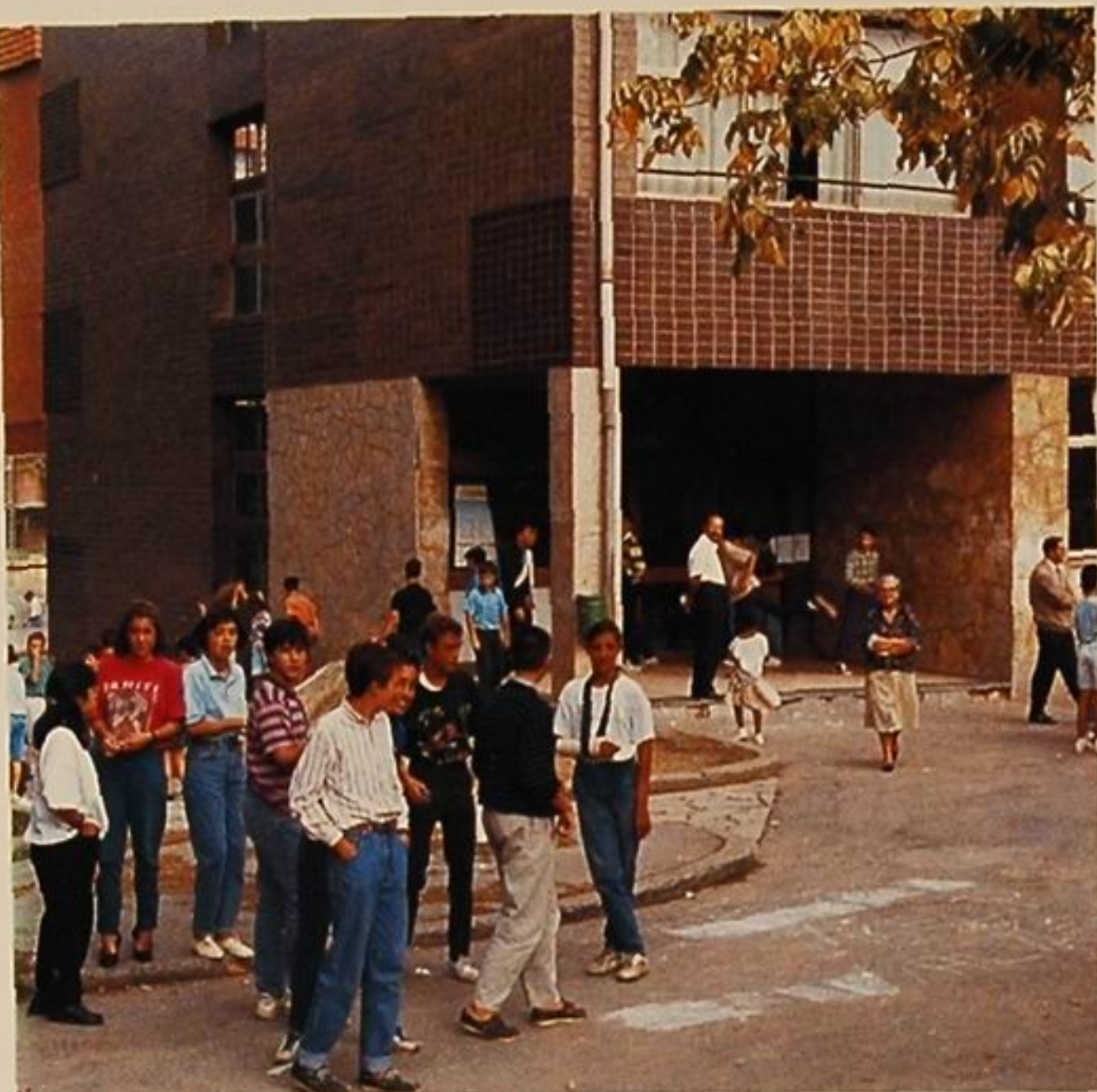
ra los efectos de saldos migratorios negativos y de la caída en la nupcialidad y en la natalidad. Así se explica el descenso de habitantes registrado en los últimos cinco años; de 1986 a 1991 Euskadi ha perdido 32.000. Si de 1950 a 1975, la Comunidad llegó a duplicar su población y en la década de los 80 comenzó a quebrar esta línea de crecimiento, es en la actualidad cuando experimenta su mayor retroceso, con 200.000 jóvenes menos que hace diez años. Ningún territorio "se salva de la quema" pero es en Bizkaia y Gipuzkoa donde el descenso es más acusado. Aunque como ya se ha señalado, la mayor parte de los vascos viven en núcleos urbanos, una de cada cuatro personas reside en zonas rurales. Gipuzkoa resulta ser el Territorio donde más población vive en los pueblos, el 35%, uno de cada cinco alaveses y uno de cada nueve vizcainos habitan en este medio.

Industria y servicios ocupan a los vascos

La Comunidad cuenta con 702.000 personas trabajando, aunque la tasa de actividad registrada es del 41%. Más de la mitad

de estos trabajadores ocupan su puesto de trabajo en el sector servicios, el 36% lo hacen en la industria, un 8% en la construcción y tan sólo un 3% se dedica a la agricultura o a la pesca. Araba se diferencia en que su sector industrial abarca el 40% de la ocupación y el primario lo hace a un 5%, convirtiéndose así en los de mayor peso relativo de Euskadi. Bizkaia se encuentra en el polo opuesto; su sector primario agrupa a menos del 3% de los ocupados mientras que los servicios engloban al 55% de los empleados.

En las encuestas elaboradas por el Instituto Vasco de Estadística, un 42% de vascos manifiesta ser obrero mientras que un 37% declara ser empleado administrativo, comerciante o personal de servicios. El siguiente grupo en importancia es el de los profesionales y técnicos, con un 16%; el personal directivo y los agricultores representan algo más del 2% de la población. 167.000 personas están paradas en la Comunidad Autónoma, siendo los vizcainos los más afectados, con un 20% de desempleados. Las mujeres son las que se llevan peor parte en esta situación, ya que en Euskadi, alcanzan una tasa del 28% de paro frente al 14% de los varones. Si tomamos como refe-



rencia la tasa de paro de la Comunidad Económica Europea, nos encontramos casi nueve puntos por encima, ya que ésta asciende al 10%. Tres de cada cinco parados ya han trabajado antes mientras que los dos restantes buscan su primer empleo.

Estudiantes y conocimiento del euskera

Una cuarta parte de los habitantes de la CAV están estudiando. En Preescolar y Estudios Primarios, el número de alumnos desciende debido a los escasos nacimientos, sin embargo el resto de niveles educativos, principalmente los universitarios, experimentan una alta demanda. En la otra cara de la moneda, figuran las casi 20.000 personas que no saben leer ni escribir, destacando el dato de que cinco de cada siete analfabetos son mujeres.

Por lo que se refiere al conocimiento del euskera, un 26% de residentes en Euskadi se incluye en el grupo de los euskaldunes, un 19% son cuasieuskaldunes, es decir, personas que hablan habitualmente pero tienen dificultades para leer o escribir en euskera. Algo más de la mitad de la población, un 53% no entiende el euskera; son los considerados erdaldunes.

El conocimiento de la lengua vasca se distribuye espacialmente de una forma muy definida porque viene delimitado por la zona de residencia. De esta forma, sólo uno de cada diez alaveses pueden incluirse en el grupo de euskaldunes, en Bizkaia aumentan a una proporción de dos de cada cinco y en Gipuzkoa viene a ser casi la mitad de la población. Saber euskera varía también en función de la edad. Así entre los 5 y los 14 años encontramos la mayor proporción de euskaldunes (un 40%) y entre 10 y 19 de cuasieuskaldunes. De los 20 años a los 50 el porcentaje se sitúa en torno al 20% de euskaldunes. A partir de los sesenta años, la cifra vuelve a aumentar ya que el conocimiento está en relación directa con la lengua materna. Así, uno de cada cinco residentes en la Comunidad ha tenido como idioma materno el euskera, un 4% ha tenido el euskera y el castellano y el 75% ha hablado siempre castellano.



La industria ha dejado paso a los servicios como sector que ocupa a mayor número de población.

En este apartado cabe reseñar, el incremento que se ha producido en el uso del euskera en el último decenio. En Araba, de un 4% de euskaldunes en 1981, se ha pasado a un 10% en 1991. En Gipuzkoa la cifra ha variado de un 39% a un 47% y en Bizkaia ha pasado del 14 al 18%.

Estructura familiar y vivienda

El modelo tradicional de familia compuesto por padre, madre e hijos agrupa a la mayor parte de los vascos. Aunque en los últimos tiempos, se constata un gran número de familias compuestas únicamente por la pareja o integradas por una sola persona, son mayoría las estructuras familiares de tres a cinco miembros. Según el censo de población, cinco de cada siete personas pertenecen al núcleo del tipo de matrimonio con hijos (72%), mientras que un 11% se inscribe en el núcleo formado sólo por los cónyuges. Casi 180.000 personas conviven en un hogar donde falta un progenitor.

Finalmente, existen 176.000 personas que no pertenecen a ningún núcleo, siendo mujeres dos de cada tres casos.

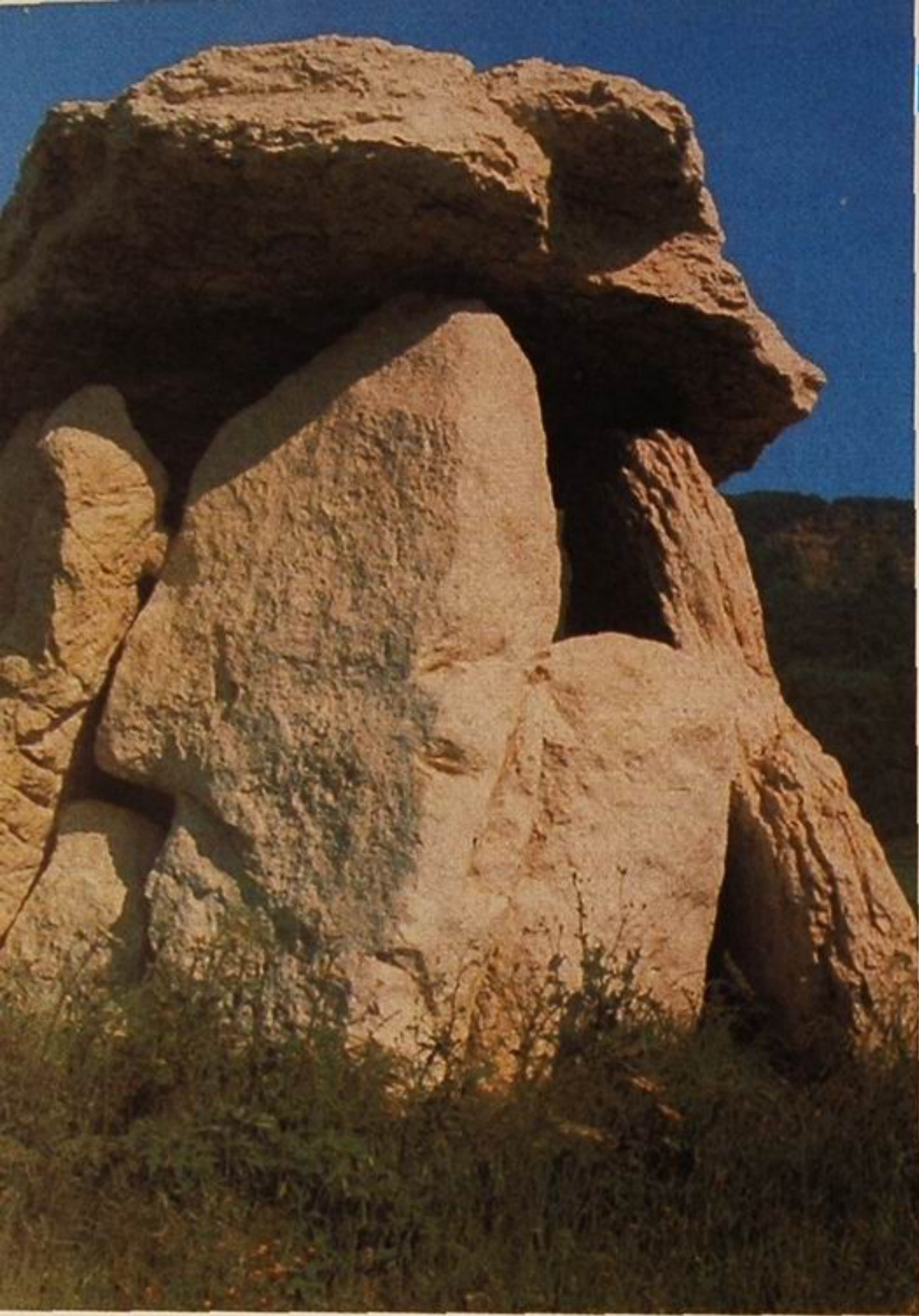
Los dos millones de vascos registrados de forma oficial residen

en un total de 773.827 viviendas que son las contabilizadas también oficialmente. El tipo de edificio que predomina en Euskadi es el plurifamiliar o que alberga a varias familias ya que el 90% de habitantes habita en edificios de estas características. Un 8% de las viviendas son unifamiliares y un 2% están destinadas para dos familias.

El área urbana concentra la mayor parte de estas edificaciones que tienen una media de treinta años de vida.

Casi todas las viviendas ocupadas muestreadas poseen agua corriente y servicios higiénicos, no existiendo diferencias significativas por territorio. De la mejora en las instalaciones y el incremento del confort doméstico dan fe los sistemas de calefacción, la distribuciones de gas y el constante incremento en el número de electrodomésticos. Ha sido, no obstante, el teléfono el servicio que más viviendas han añadido en los últimos diez años, pasando a tenerlo el 69,9% en 1981 al 89,5% el año pasado.

Las similitudes en la pirámide poblacional y las cada vez más parecidas condiciones de vivienda con respecto a Europa hace cada vez más cercano el modelo de vida vasco al modelo europeo. ■



El estudio de la prehistoria en Euskadi, entre el éxito y el fraude

Ser vasco hace 80.000 años

Si la historia de los pueblos es apasionante, la prehistoria, de la que nada ha quedado escrito, tiene un atractivo especial para cualquiera que desee comprender la realidad actual.

En el caso de pueblo vasco, sus llanos y montañas guardan construcciones y cuevas con vestigios de miles y miles de años que, paradójicamente, no han sido descubiertos hasta principios este mismo siglo.

De los albores de la vida humana en Euskal-Herria existen restos desde el final del Paleolítico Inferior, 100.000 años atrás. Son muestras de piedra tallada

encontrados al sur, cerca de los afluentes del río Ebro. El primer descubrimiento de restos humanos corresponde al Paleolítico Medio, 80.000 años antes de que Cristo naciera, en los yacimientos de Gatzarria, Lezetxiki, Axlor y Olha.

La última glaciación Wurm en el Paleolítico Superior, hace 30.000 años, condujo a los habitantes vascos de la época al abrigo de las cuevas, donde, a la luz del primitivo fuego, surgieron las primeras demostraciones de arte.

En las oscuras y agrestes paredes o entre angostos pasillos pétreos se reflejan con gran estilo bisontes, osos, renos, ciervos,

unos pequeños, otros de gran tamaño. El interior de las cuevas de Santimamiñe, Venta Laperra, Goikolau, Arenaza, Altxerri o Ekain donde se puede ver el mejor friso de caballos de toda la cornisa cantábrica, son fiel reflejo de la alta calidad técnica alcanzada por los artistas de la prehistoria vasca.

Estas pinturas nos enseñan que los animales que pastaban por las llanuras eran cercados por cazadores maquillados, capturados mediante lazos y trampas, heridos por flechas y dardos propulsados por azagayas, y aniquilados con lanzas y hachas de piedra. Para la caza de aves emplearon el boomerang, con similar sistema al que aún hoy en la actualidad puede contemplarse en el Pirineo vasco para la paloma.

También a los objetos de trabajo y adorno supieron dar vida los vascos primitivos, ilustrándolos con motivos animales y dibujos decorativos.

De los autores de tales obras, hombres de Cro-magnon, procede primeros testimonios aparecen hace unos 7.000 años. Ya entonces, según los estudios de los expertos, aquellos seres se entendían en una lengua que se podía empezar a llamar euskera. Mudos testigos de sus prácticas religiosas son las monumentales construcciones en piedras que en forma de dólmenes, cromlechs o menhires dejaron en collados y llanadas donde pastoreaban el ganado. Egilaz, Sorginetxe o el de la Hechicería en la Llanada de Alava resultan impresionantes, como los que se hallan desperdigados por montañas de Bizkaia y Gipuzkoa.

Estos vascos de la Edad de Bronce y el Hierro se concentraban en la llanura, como en el Poblado de la Hoya, en Alava, yacimiento y museo a la vez, o en valles donde se han encontrado restos como el ídolo de Mikeldi, en Bizkaia, o el tesoro de Axtroki, en Gipuzkoa.

Las tribus vascas, identificadas por el historiador Estrabon como autrigones, várdulos, caristios y vascones, convivieron pacíficamente con los pueblos que cada apoco atravesaban el "Saltus Vasconum" del Pirineo, Celtas primero, romanos después. Estos últimos, a partir del siglo I antes de Cristo dejaron su principal huella en Minas, refugios costeros o for-

tificaciones tan importantes como el "oppidum" de Iruña de Oca, de cerca de Vitoria, donde fue hallada una hermosa figura femenina que se conserva en el Museo Arqueológico de Alava. Con el poder de Roma, el cristianismo comenzaría una lenta penetración que no llegar a completarse hasta varios siglos después.

Investigaciones sobre el terreno

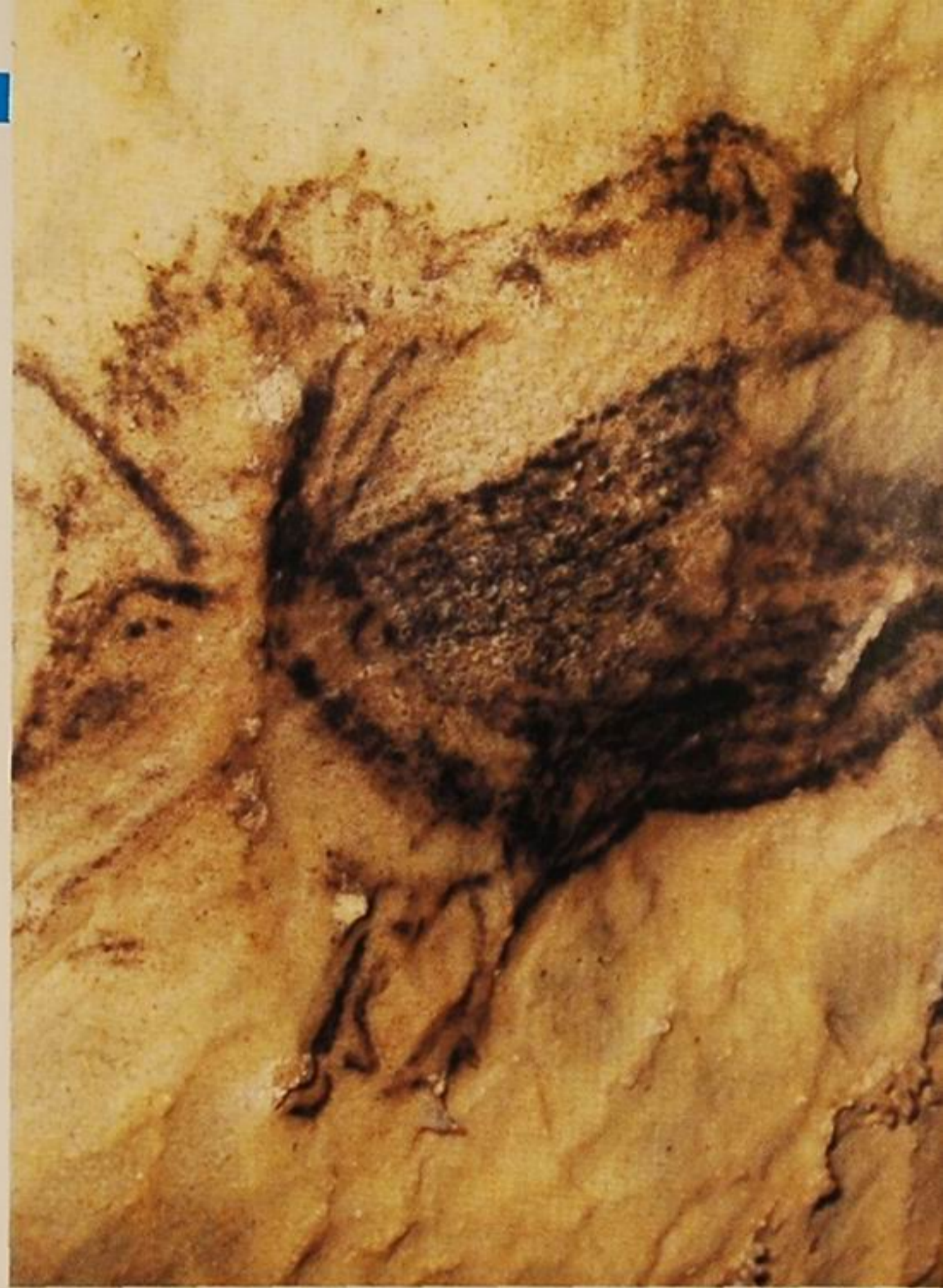
Por lo que se refiere a las investigaciones prehistóricas locales que han sacado a la luz los tesoros arqueológicos antes mencionados, éstas fueron mínimas antes de 1916. Los escasos descubrimientos efectuados por los investigadores vascos eran debidos a esfuerzos esporádicos, sin coordinación ni plan que los aunara. Un ejemplo de ello ocurrió en 1833 cuando fue hallado el dolmen de Eguilaz, llamado Aizkomendi por los naturales, el primer monumento prehistórico descubierto en el País Vasco.

Fue en el mencionado año 1916 cuando los prestigiosos Aranzadi, Barandiarán y Eguren formaron el primer grupo que, con el fin de conocer el pasado prehistórico de la población pirenaica occidental, se propusieron realizar una metódica exploración de las regiones vascas.

Merece la pena reseñar que este grupo fue alrededor del cual se formó ms tarde, en 1921, la sección prehistórica del instituto o seminario "Ikuska". Este instituto, solo al principio e incorporado después en la Sociedad de Estudios Vascos, trabajó sin descanso en el campo de la prehistoria hasta que la guerra civil truncó su labor. Fueron sus miembros quienes recorrieron una gran parte de nuestro país y descubrieron casi todo lo que conocemos actualmente de la prehistoria vasca.

Excavaron diversos monumentos megalíticos y yacimientos prehistóricos. Entre otros muchos menos conocidos, destacan los famosos dólmenes de Aralar o Urbasa, en Navarra, las cuevas de Santimamiñe, en Bizkaia, o las cuevas artificiales de la región meridional de Alava.

Finalizada la contienda civil, Aita Barandiarán y sus discípulos serán quienes sigan tras el conocimiento de nuestros ancestros.



Del 36 al 53 el recientemente fallecido etnógrafo descubrió en los Bajos Pirineos, en Iparralde, numerosas estaciones prehistóricas. El Grupo Aranzadi, de la "Sociedad Vascongada de los Amigos el País" funda su sección de Prehistoria, cuyos miembros más destacados Atauri, Elósegui y Laborde, excavan en 1950 los dólmenes de Igoín-Akola.

Posteriores trabajos hasta nuestros días han traído descubrimientos tan relevantes como un hueso de pájaro del período aurignacense del Paleolítico Superior que con tres agujeros podría ser el predecesor del característico txistu de nuestra música popular.

Por lo que se refiere a los estudios prehistóricos más cercanos en el tiempo, ha sido el fraude de Zubialde la nota más destacable. Hace cerca de dos años, el mundo vasco que se mueve alrededor de la prehistoria y la arqueología se vio revolucionado ante el descubrimiento de unas pinturas rupestres en la cueva de Zubialde, en el Territorio Histórico de Alava.

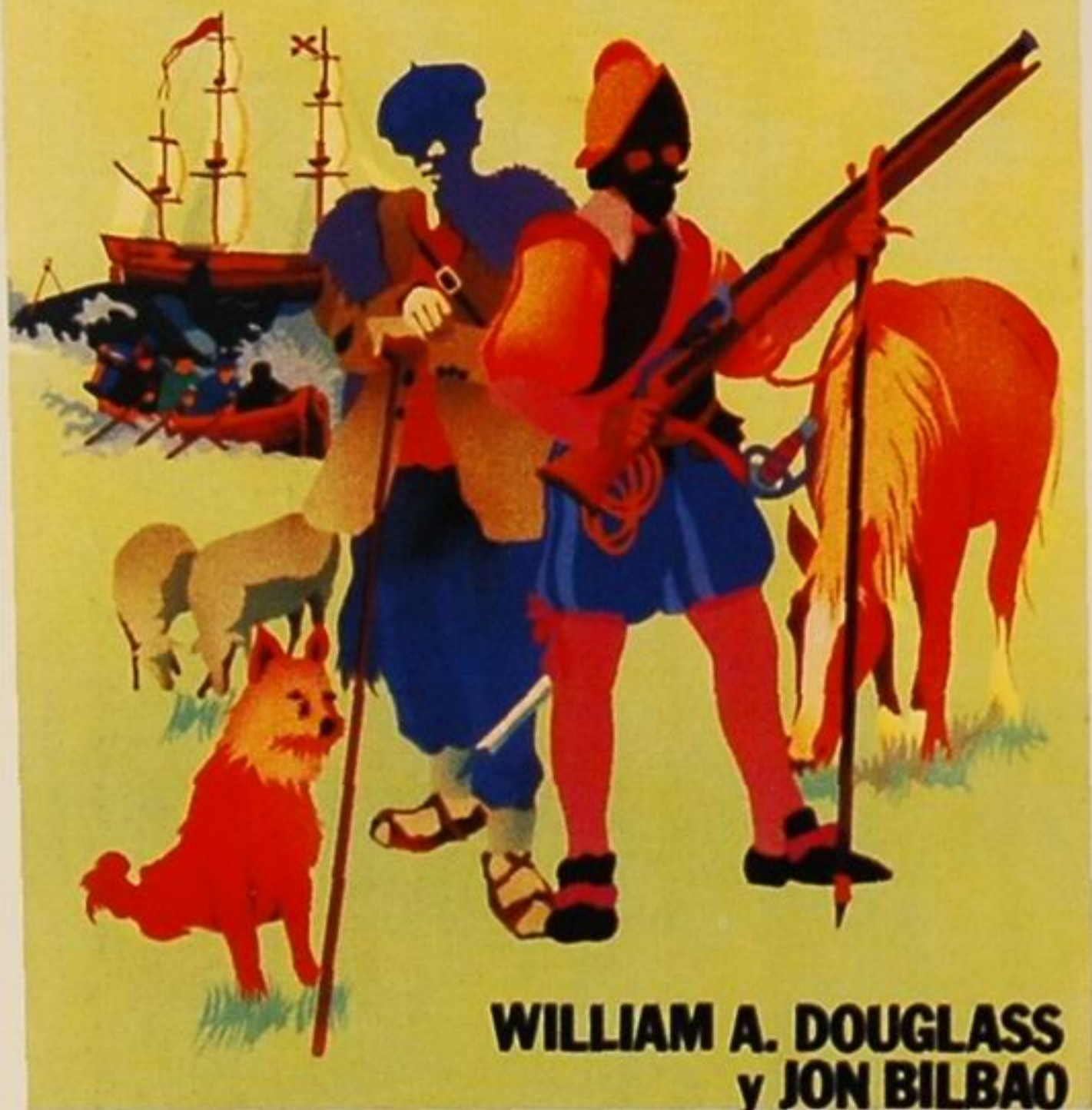
Los dibujos de búfalos, rinocerontes y siluetas de manos que fueron hallados por un joven arqueólogo se encontraban en muy buen estado de conservación y pertenecían, teóricamente, a una era prehistórica de la que se tenían pocos restos.

Sin embargo, el posterior examen científico de expertos prehistoriadores, geólogos y técnicos de pigmentación, todos ellos coordinados por la Sociedad de Ciencias Aranzadi, dio como resultado tras más de un año de trabajos que las pinturas eran falsas y no tenían más que unos meses de antigüedad. La posterior polémica levantada con este tema trajo consigo un mayor interés por la ciencia que estudia la prehistoria y al conseguir destapar el escándalo, como afirma el presidente de la Sociedad de Ciencias Aranzadi, Jesús Altuna, "la investigación prehistórica ha salido vencedora.

Hemos descubierto la falsedad, a través del único método posible, el análisis científico". ■

«AMERIKANUAK»

LOS VASCOS EN EL NUEVO MUNDO



**WILLIAM A. DOUGLASS
y JON BILBAO**

25 años del Programa de Estudios Vascos de Reno

Desde hace 25 años un grupo de estudiosos de la cultura vasca trabajan para desentrañar todo lo que este pueblo ha aportado a las civilizaciones americanas. Impulsado por Robert Laxalt se puso en marcha en los años 60 el Programa de Estudios Vascos de la Universidad de Reno, primero dirigido por Jon Bilbao, luego, y por un norteamericano, William Douglass. El programa nació como prolongación del denominado Instituto de estudios del desierto.

Desde este Programa se diseñan "estudios a medida" sobre temas vascos, destinando a ello los medios técnicos, humanos y económicos que sean necesarios.

Lo que surgió como un programa cultural se ha convertido ya

de hecho en un Instituto, que ha recibido de diversas entidades norteamericanas más de un millón y medio millón de dólares, para apoyar los proyectos de investigación que desde Reno se financian para estudiar la emigración vasca a América.

Mucho antes de que "lo vasco" estuviera de moda en el mundo, desde la URSS hasta Australia, un grupo de personas dirigidas por Jon Bilbao, sin duda el más importante bibliógrafo vasco de todos los tiempos, se empeñó en desvelar todo lo que los vascos habían aportado a la cultura americana.

Además de potenciar los trabajos de investigación el Programa de Estudios Vascos se planteó, casi desde el principio, contar con una biblioteca de primer orden de temas vascos. Para ello se compraron bibliotecas particulares, tanto en Iparralde como en Euskadi Sur. Hoy es la biblioteca más completa del mundo en temas vascos. "La Diputación vizcaína -dice Jon Bilbao- tiene, por

ejemplo muchos más libros de Bizkaia que la Universidad de Reno, pero le superamos en material sobre el resto de Euskadi". Todo lo que se publica en el mundo sobre los vascos es adquirido por el Programa.

Pero además esta biblioteca tenía otro objetivo claro y era conseguir que la Universidad de Reno otorgara doctorados en temas vascos. Y una institución no debe, a juicio de Jon Bilbao, dar el título de doctor si no tiene una biblioteca adecuada, con el nivel necesario. "Y hoy es en el mundo la única institución que da doctorados en estudios vascos. Aquí (en Euskadi) se da un doctorado en Filología vasca pero no hay ninguno de estudios vascos".

Hoy la Biblioteca del Programa de Estudios Vascos es también un lugar en donde, debido a sus mejores servicios, va a acabar o a completar sus tesis o trabajos los investigadores europeos. "Por ejemplo está abierta de ocho de la mañana a diez, doce o una de la noche y también está abierta al público los sábados y los domingos".

Los medios que se utilizan son todavía muy distintos a los que aquí estamos acostumbrados. "Por ejemplo un estudiante que quiere hacer un doctorado en historia medieval vasca, primero se busca al mejor especialista para dirigirle el programa. Y si este estudiante tiene que ir a Alemania a estudiar varios cursos, o Inglaterra, va sin ningún problema. Se hacen los programas a medida de las personas que lo solicitan, siempre y cuando, por supuesto, ese programa sea considerado lo suficientemente interesante".

Para Jon Bilbao los temas vascos despiertan hoy un gran interés, no sólo en América, sino también en el resto del mundo. "Sobre todo —afirma Jon Bilbao— porque presenta una serie de problemas de mucho interés. No sólo de tipo étnico o lingüístico, sino de supervivencia como grupo o terrorismo".

Instituto de Estudios del Desierto

El programa de estudios vascos de la Universidad de Reno surge a principios de los años 60, cuando se crea un Instituto de Estudios del Desierto. En Nevada



la práctica totalidad del territorio es desierto. Este Instituto nace con una vocación científica clara, pero llega un momento en el que esta entidad cree que debe tener también un contenido humanista. Nombra un Comité Nacional, a nivel de todos los Estados Unidos, y "este Comité —afirma Jon Bilbao— se hace una pregunta muy simple: quiénes son los humanos que usan el desierto. Y son dos. Los indios, que siempre han estado en el desierto y los vascos que lo usan para el pastoreo e industrias adicionales".

Así nacerían dos programas, uno de estudios indios y otro de estudios vascos, único en el mundo. Se le llamó programa, y no Instituto, porque en aquellos años las becas iban dirigidas hacia programas y no hacia Institutos. "Pero —dice Jon Bilbao— no se puede estudiar el elemento vasco en Nevada aislado del resto del Pueblo Vasco, de ahí la necesidad de estudios del resto del País Vasco que hagan o que expliquen las razones por la que estos emigrantes fueran a Nevada, y no a otros lugares".

"Amerikanuak. Vascos en el nuevo mundo", fue el primer trabajo que financió el Programa de Estudios Vascos. Una obra escrita por Jon Bilbao y William Dou-

glass, cuya redacción duró cinco años.

Ambos recorrieron todo el continente americano en busca de la emigración vasca.

Robert Laxalt, un vasco de Idaho, sería el que impulsaría el establecimiento del programa, pero será necesario esperar a que William Douglass que está estudiando en Euskalherria, termine su doctorado, ya que no había gente preparada para desarrollar un programa.

Era el año sesenta y ocho y también es el momento en el que se invita a Jon Bilbao a que participe en este ambicioso programa, que dirigirá hasta mediados de la década de los ochenta. William Douglass tomaría el relevo de este ilustre investigador vasco.

Una biblioteca de 22.000 volúmenes

El Programa de Estudios Vascos de la Universidad de Nevada cuenta con una biblioteca de más de 22.000 libros, además de un completo archivo de periódicos, manuscritos, fotografías, vídeos, diapositivas, mapas y posters sobre Euskadi.

Tanto la biblioteca como las oficinas del Programa están situadas en el aula 274 de la Biblioteca Getchell, en el campus de la Universidad de Nevada.

Esta institución ha publicado obras de Jon Bilbao, William Douglass, Stanley Payne, Joseba Zulaika, Robert Laxalt, José María Busca Isusi, Gorka Aulestia, Robert P. Clark, Rodney Gallop, Gustav Henningsen, Richar H. Lane o Dorothy Legarreta, que abarcan gran parte de las facetas de la cultura vasca.

Además, a través de la Oficina del Consorcio de Estudios Universitarios en el Extranjero, se ofrecen tres programas de estudio sobre temas vascos: uno en San Sebastián, otro en Baiona y otro programa en Nápoles. Este último tiene como fin realizar un estudio comparativo en Australia, entre la emigración vasca y la italiana.

El Programa de Estudios Vascos de Reno fue premiado hace algunos años por la Fundación Sabino Arana, con el premio de la diáspora. Un premio que quería reconocer la labor de esta institución en favor del conocimiento universal de los vascos. ■



Vascos en el Everest

Los hermanos Alberto y Félix Iñurrategui, naturales de Aretxabaleta (Gipuzkoa) conseguían a finales de septiembre pasado ascender al Everest, la montaña más alta, y más cotizada por los alpinistas de todo el mundo.

Exactamente 24 horas después, otros dos vascos, Juan María Eguilleor y Patxi Fernández volvían a coronar la cumbre del monte más alto del planeta.

Las hazañas vascas en la cumbre del mundo no terminaban aquí. El alpinista guipuzcoano, Josu Bereciartúa, de 30 años llegaba a la cima del Everest el pasado uno de octubre.

Era la cuarta vez que un grupo de vascos conseguía "izar" la ikurriña en el techo del mundo. Pero esta vez batiendo un récord. En unos pocos días tres expediciones vascas, distintas, lograban llegar a lo más alto.

Alberto y Félix llegaba a la cima del Everest, sin oxígeno, a las diez de la mañana del 24 de septiembre de 1992. Habían pasado 12 años desde que Martín Zabaleta pudo coronar la cumbre del Everest un 14 de mayo de 1980.

Juan María Eguilleor y Patxi Fernández tuvieron muchas más dificultades que los guipuzcoanos. Como tuvo que hacer el pri-

mer vasco que subió al Everest, pasaron la noche en la cumbre de la cima del mundo.

Bereciartúa realizaría una escalada relápagos en solitario.

Los Iñurrategui

Tan jóvenes como pueda imaginarse, Alberto tiene 23 años y su hermano Félix uno más. Su historia alpinística no ha podido ser más fugaz. De sus ascensiones en los Alpes y una escapada al Yosemite se lanzaron a la aventura de una expedición al Pumori, cuya cima consiguieron el 29 de septiembre de 1990.

Volvieron felices y bien enseñados de su ópera prima y grabaron también esa vista excepcional que el Pumori permite del Everest. El 30 de septiembre de 1991 el Makalu les recibía en su cima, en compañía de Felipe Uriarte que había sabido a quién arrimarse.

Era el primer ocho mil para los dos hermanos que, como Félix había dicho alguna vez, estaban acostumbrados a pelearse en el monte, en todos los sentidos.

Ya conocían la marcha de aproximación y la movida del campo base, así que en pocos días estaban con la expedición

navarra en el Campo III, instalado el 17 de septiembre. Unos días de descanso y el 22 remontaban de nuevo para instalar el campo IV, y en una rápida escala llegar a la cima.

Cerca de una docena de intentos vascos en pos de una segunda ascensión vasca al Everest no había dado sus frutos hasta ahora. El nombre de Iñurrategui pasará desde ayer a la categoría de oro entre los 33 ocho mil vascos.

Los navarros

Con un día de retraso llegaba la otra buen noticia: el día 25 de septiembre, a la misma hora, que lo hicieron los hermanos Iñurrategui alcanzaban la cima del Everest, Juan Mari Eguilleor y Patxi Fernández, acompañados de un sherpa.

El Everest era una montaña conocida para los miembros de esta segunda expedición. Juan Mari Aguilleor es un consumado himalayista. Había alcanzado en 1987 la altitud de 8.200 metros en la arista norte del Everest.

En su historial tienen otro ocho mil, el Cho Oyu que ascendió en 1989.

1992 será, pues, un año para la historia del alpinismo vasco y



con un récord mundial. Alberto Iñurrategui se convertía en el alpinista más joven que había conseguido coronar el Everest, sin utilizar oxígeno.

Josu Bereciartúa

El guipuzcoano Josu Bereciartúa realizaría una escalada relámpago. Pocos días antes había ascendido a otra montaña de gran dificultad, el Cho Oyu. Beneficiado por la aclimatación que a las grandes alturas había conseguido en este monte, y mientras su compañera Amaia Arantzabal regresaba aquejada de congelaciones, Bereciartúa decidió acometer la escalada al Everest. En 1991 tuvo que regresar al campamento cuando se encontraba a tan sólo diez metros de la cima. En esta ocasión el éxito coronó sus esfuerzos.

La historia de los ascensos al Everest nos cuenta que tan sólo 458 expediciones han conseguido llegar a la cima, y de ellas tan sólo cincuenta han sido realizadas sin la ayuda del oxígeno.

En total únicamente 404 personas han conseguido llegar hasta lo más alto de esta montaña

El símbolo de Zabaleta

Martín Zabaleta, con su ascensión de 1980, se convirtió en un auténtico mito dentro de la socie-

dad vasca. La hazaña de este vasco estuvo a punto de costarle la vida, tuvieron que pasar una noche a 8.700 metros de altitud, sin oxígeno y sin víveres.

Eran las tres y media cuando a través de la radio llegaba el mensaje a sus compañeros del campo base: "Egin Dugu, Egin Dugu" gritaba emocionado Martín Zabaleta.

Como si de un reflejo se tratara la repetición de la ascensión vasca del pasado día 25 iba a estar marcada por similares características, pero esta vez sin el calor que proporciona la comunicación de radio.

Como en el 80 hiciera Zabaleta, guipuzcoanos y navarros abrían el paso en el escalón Hillary retrasándose considerablemente en llegar a la cima. Eran también pasadas las tres de la tarde cuando todos se fotografiaban en el punto más alto de la tierra. Los Iñurrategui en mejores condiciones iniciaron un rápido descenso. Eguillor, aquejado de pérdida de visión, y Fernández, debían hacerlo lentamente.

Eran las cuatro y media de la tarde y todavía estaban sobre la cresta. Iniciaron un descenso muy lento. Pitxi apenas veía y corrían peligro de tener un accidente fatal. Por eso decidieron descansar a la espera que con el reposo mejorara la vista de Pitxi.

Buscaron un abrigo junto a una roca, donde había una plataforma de nieve. Sin equipo de vivac y, además, sin oxígeno. Tenían, eso sí, buzos de pluma,

buenas botas y cubrebotas de neopropeno.

"Enseguida –relatan– empezó a oscurecer y fueron pasando horas interminables. Lo peor comenzó a partir de las tres de la mañana cuando empezó a hacer mucho viento. Hacía muchísimo frío. Pitxi sacó un termómetro, que siempre lleva en la mochila, y marcó 37 grados bajo cero; no lo volvimos a mirar.

Pasamos toda la noche sin dormir; no puedes dormir porque sabes que si te duermes estás perdido. Justo dormitas un rato y te despiertas, te levantas, te sientas, te arrimas a tu compañero, hablas un rato... fue una noche muy larga".

No tenían radio por lo que no podían comunicar con el campo y comunicar su difícil situación. A pesar de las dificultades consiguieron superar la noche. Al amanecer, y sin pensarlo dos veces, decidieron bajar lo más rápidamente que pudieron, hasta conseguir contactar con otros miembros de la expedición que, temiendo ya lo peor, habían empezado a buscarles.

El elitismo del Everest

El Everest es la cumbre más alta del mundo. De muy difícil ascensión. A los cerca de cien muertos que ha ocasionado el ascenso del Everest hay que sumar los 16 montañeros que murieron al intentar descender de la cima del mundo. Casi la mitad de las víctimas han sido sherpas que acompañaban a los expedicionarios.

A la dificultad de la ascensión hay que añadirle los altos costes económicos que supone el organizar una expedición a este monte. Desde este año el gobierno Nepali, queriendo explotar al máximo las posibilidades económicas, cobra 50.000 dólares por el permiso de expedición para cinco montañeros.

A esta cantidad hay que añadirle casi otros 10.000 dólares más por persona que cuestan los viajes, estancias y todo el material necesario para realizar la expedición.

Pero los vascos seguirán intentado volver a subir hasta el Everest. Para el otoño del próximo año está previsto que otra nueva expedición vasca intente coronar la cumbre del planeta. ■

La trikitixa, del olvido a la euforia



Esta fotografía fue tomada en Lasarte en 1924.

Hoy, en una sociedad que evoluciona a ritmo de vértigo, cada vez queda menos espacio para las tradiciones. Esto que está sucediendo en la mayoría de las sociedades modernas, también, en cierta manera, está ocurriendo en Euskadi.

La trikitixa, esa especie de pequeño acordeón, no es una de las tradiciones más ancestrales vascas. Su introducción en la cultura popular fue relativamente tardía, pero rápidamente se extendió por todo el país, no tanto por el número de músicos, sino por su aceptación por el público.

Pero en los últimos años la falta de vocaciones para tocar este instrumento hizo, incluso, peligrar su continuidad en Euskadi.

Euskal Etxeak ha hablado con él que podía haber sido uno de los últimos trikitilaris vascos, a no ser porque un día decidió poner en marcha un proyecto que en

principio no tenía muchas posibilidades de triunfar.

Con las innumerables posibilidades que hoy se les abren a los jóvenes vascos para aprender a tocar un instrumento musical, ¿quién iba a querer aprender a dominar la trikitixa?

José Martín lo intentó y consiguió un éxito que, quizás, ni él mismo esperaba. Hoy, sobre todo en Gipuzkoa, hay abiertas varias escuelas de trikitixa, en gran parte atendidas por alumnos de Martín.

Martín es además un "viejo" conocido para muchos de los vascos de la diáspora. Sus canciones han acompañado a muchas de las semanas vascas que, desde hace años, se han celebrado en América y Australia.

La apuesta de José Martín

La trikitixa es uno de los instrumentos vascos que menos adeptos

ha tenido a lo largo de su amplia historia y que en los últimos años se ha afianzado e impulsado a una velocidad vertiginosa hasta conseguir una merecida fama.

Gran parte de la "culpa" de este relanzamiento la tiene José Martín Aginalde que después de aprender a tocar la trikitixa a los 17 años montó la primera escuela de trikitilaris del País Vasco, hace algo más de una década.

El pueblo de Billabona, en Gipuzkoa, acogió la primera academia de trikitixa hacia el año 1982. Diez años antes su promotor, Martín, había tenido la suerte de conseguir como maestro a uno de los escasos seis trikitilaris que por aquel entonces existían, Eleuterio Tapia.

"Además de éste —cuenta Martín— estaba Laja y también Sakabi, entre otros, pero ninguno quería enseñar su arte porque pensaban que les ibas a quitar el pan del día si empezabas, como ellos, a tocar en las romerías".

Cree que por amistad con su padre Tapia accedió a enseñar a Martín a tocar la trikitixa "de oído porque hasta un tiempo después no aprendí solfeo". En ocho meses el veterano trikitilari enseñó todas las piezas que conocía y el alumno se convirtió en el más joven de los que entonces existían.

Durante diez años recorrió toda Euskadi tocando en romerías, bodas, etc., mientras su fama iba en aumento. En el año 1979 ganó el Campeonato de Euskadi de Trikitilaris y poco después decide que debe transmitir su conocimiento de este instrumento a quien lo deseara.

Su escuela de Billabona comenzó con media docena de alumnos que seis meses después se convirtieron en medio centenar. Con el paso de los años se produjo la apertura de otro centro en el también municipio guipuzcoano de Lasarte y de nuevas delegaciones en diferentes pueblos que atienden ex-alumnos de Martín, cuya escuela repartida en aulas por Gipuzkoa suma en la actualidad 800 aprendices.



En la actualidad constituye uno de los instrumentos más solicitados para la animación callejera.

Desde Italia

La trikitixa, un instrumento similar al acordeón con 23 botones a la derecha y 12 a la izquierda, adquiere este nombre en el País Vasco, "sin que -como dice Martín- nadie sepa de dónde proviene", cuando entra de Italia "hacia el año 1800". Se toca, sin embargo, en todo el mundo "aunque después cada país hace su música y en Euskadi se ha utilizado para charangas, fandangos, etc."

Rafael Aguirre, director del Centro de Atracción y Turismo de San Sebastián, asegura también que el instrumento se fue extendiendo muy rápidamente por el país. "Al principio -afirma- lentamente por las dificultades de las comunicaciones. Las nuevas líneas férreas, construidas en Bizkaia y Guipuzkoa a finales de siglo, ayudaron a su difusión".

Durante los primeros años se tocaba principalmente "de oído", aunque buscaban el asesoramiento, en las grandes poblaciones, de algún miembro de la banda de música municipal. "Aceptado por el pueblo -continúa Rafael- fue, sin embargo, boicoteado por los alcaldes y el clero.

Las romerías a las ermitas con ocasión de las fiestas del santo o la Virgen, eran el pretexto para un día de jolgorio. Prácticamente constituían, para el mundo rural, la única ocasión para reunirse. Los asistentes venidos de todos los pueblos y caseríos próximos, con la bebida y el baile se liberaba de prejuicios. La música del soinu -echaba a las mujeres en brazos de los hombres-, como decían los sermones de la época. No es extraño el rechazo de la iglesia al nuevo instrumento".

La trikitixa arraigó en las zonas euskaldunes y rurales del País Vasco y, poco a poco, fue superando al txistu en aceptación. La desaparición de las romerías típicas preludiaban un futuro incierto para el instrumento. Pero las nuevas fiestas vascas han dejado un hueco para la trikitixa y casi todos los programas festivos de Euskadi incorporan alguna actuación de trikitixa.

"El soinujole actual -confirma Rafael Aguirre- es un virtuoso de su instrumento que sabe conectar con el público mediante los ritmos y las letras de las canciones que, frecuentemente, encarga a un amigo bertsolari".

Este carácter festivo del instrumento no significa para Martín, sin embargo, que sólo sirva para tocar ritmos populares como mucha gente cree o dice. Martín no comparte esa opinión y asegura que también se pueden tocar otras cosas con la trikitixa.

De hecho, actualmente está sonando en grupos musicales junto con guitarras y otros instrumentos". Prueba de ello es el trabajo que en los últimos tiempos está llevando a cabo un reconocido trikitrilari como es Kepa Junkera, paseando la trikitixa por numerosos pueblos de Euskal Herria.

Junto a Kepa Junkera, Joseba Tapia, sobrino del maestro de José Martín Aginalde, y el propio Martín, son una buena prueba de que "hoy en día la trikitixa está en un buen momento, en alza. Está más de moda que el acordeón. De hecho, trikitilari están que no paran, de fiesta en fiesta y de romería en romería".

Evolución del Instrumento

Las romerías de hace años y las de ahora no suenan igual por lo menos en lo que a la trikitixa se re-



Martín, junto con el trikitirilari Laja.



Laja e Iturbe.

fiere. Hoy en día los trikitirilaris "tocamos mejor" que hace 20 años debido, en parte, a la evolución que ha sufrido el instrumento.

"Antes el teclado era duro, ahora es mucho más ágil y permite un sonido más dulce y mejor", comenta Martín al recordar su primera trikititixa por la que pagó 5.000 pesetas, hace 21 años. "En estos momentos cuesta aproximadamente 232.000 pesetas".

Los que siguen siendo los mismos son los trikitirilaris. Siempre son los que nacen, "aquí nadie se hace", asegura Martín. En su caso eso fue lo que sucedió; nació músico sin heredar esta condición de nadie. "Desde pequeño me gustaba todo tipo de música".

Por esta razón no cejó en su empeño hasta lograr que alguien le enseñara a tocar la trikititixa aunque posteriormente, cuando aprendió solfeo, estuvo tentado de abandonarla y sustituirla por el acordeón "que es más completo y

da más posibilidades. La trikititixa no me daba a veces, lo que me pedía el oído".

Pero en cuanto decidió abrir su escuela vio su futuro y éste era el de trikitirilaris.

Marchó con un amigo a Italia, concretamente a Castelfidardo, y allí en la fábrica "Zero Sett Te" encargó una partida de doce trikititixas para empezar a enseñar a otros lo que él había aprendido de su maestro Tapia y del tiempo.

A partir de ese momento tocar la trikititixa y mostrar y enseñar a los demás a extraerle a este instrumento sus dones se ha convertido en su vida.

La trikititixa no es sólo un instrumento querido en la mayoría de las fiestas de Euskadi. Desde todo el mundo, allí donde se celebra una "Semana Vasca" los trikitirilaris de Euskadi son una de las atracciones más demandadas por todos los vascos que están esparcidos por el mundo. ■



*El Lehendakari
había visitado
Chile el verano
pasado.*

Cooperación vasco-americana

El Lehendakari José Antonio Ardanza y el embajador argentino, Juan Pablo Lohle, mantuvieron un encuentro el pasado mes de octubre en la residencia oficial de Ardanza, el Palacio de Ajuria Enea.

Juan Pablo Lohle manifestó, al término de la entrevista, la intención de su país de fortalecer los lazos económicos con Euskadi, con quien, además, tal y como expresó el diplomático, existe unos fuertes lazos de sangre.

La intención del embajador es incrementar el número de empresas vascas que participen en el proceso de privatización que se está desarrollando en Argentina y puedan así contribuir al relanzamiento económico del país americano.

Por este mismo motivo el Consejero de Agricultura y Pesca del Gobierno vasco viajó a Buenos Aires en donde se entrevistó con su homólogo argentino. Juan Gallour, Presidente de la FEVA y Andoni Irazusta, Vicepresidente, recibieron y acompañaron a la Delegación vasca.

Chile

Estos contactos precedieron a otros que el Consejero, ha mantenido con empresarios chilenos en este país.

Goikoetxea, ante más de 250 empresarios de la región de Maule, aseguró que "el País Vasco tiene la misión de ser la puerta comercial de América en Europa".

El responsable del Ejecutivo vasco señaló que "las conversaciones evidencian la existencia de un marco de posibilidades amplio, ya que en Maule hay una producción y unas relaciones calidad precio que pueden entrar perfectamente en nuestro mercado".

Los contactos entre Chile y Euskadi se vieron intensificados con la visita que el líder de la Democracia Cristina Chilena y candidato a la presidencia, Eduardo Frei, realizó al País Vasco.

Fuentes de la Secretaría de la Presidencia del Gobierno vasco aseguraron a Euskal Etxeak que Chile representaba una importante plataforma comercial, no sólo por su potencial económico y materias primas, sino por el Tratado de Libre Comercio que ha firmado con México.

Entre los campos de cooperación entre las economías vasca y chilena destaca el del sector pesquero en donde, tras la visita de la Delegación vasca, hay muy buenas perspectivas de realizar varias operaciones comerciales.

Estados Unidos

El Consejero de Agricultura

del Gobierno vasco había visitado, unas semanas antes, el Estado norteamericano de Idaho, con el objetivo de conseguir inversiones para la industria transformadora de la patata en Alava.

En este Estado se formó hace algunos meses una empresa de importación de productos vascos, "Basque Country Import", con ocasión de una muestra de productos alimenticios vascos, entre ellos el vino, el txakolí, el queso y los patés, que fue acogida con mucho éxito por los norteamericanos.

Durante el viaje se organizó otra muestra, similar a la anterior, con la que se pretendía consolidar la distribución y venta de los productos vascos en cinco Estados Norteamericanos -Idaho, Washington, Utah, Nevada y Oregón.

La delegación vasca también realizó una presentación de productos vascos en Nueva York, de la mano de una sociedad, formada por pelotaris vascos, que se dedica a la comercialización de productos alimenticios en el este de los Estados Unidos.

Goikoetxea consiguió firmar un acuerdo con las autoridades de Idaho en el que ambas administraciones mostraban interés mutuo en promover intercambios de colaboración en proyectos relativos a la agricultura y la industria agroalimentaria. ■



ETB, la televisión más rentable y modesta de las autonómicas

Euskal Telebista es la televisión más rentable y modesta en gastos de las cadenas autonómicas del Estado Español, según un informe elaborado por el Departamento de Cultura del Gobierno vasco.

El informe especifica que Euskal Telebista invierte 11.000 dólares por cada hora de emisión, cantidad sensiblemente inferior a las del resto del Estado español.

Según este informe, Euskal Telebista emitió durante el pasado año 7.112 horas, de las que 3.612 fueron en euskera.

ETB, siempre según los datos aportados por el informe, sería la única televisión verdaderamente bilingüe de todas las autonómicas, la que menos personal tiene por hora de emisión, la que más horas produce por persona empleada y la más económica por hora de emisión.

Este estudio recoge la necesidad de seguir manteniendo los dos canales de televisión. También se apuesta por propiciar una programación más cercana al ciudadano vasco, que la que ofrecen el resto de las cadenas que pueden verse en Euskadi, abogando por reforzar el sentimiento de pertenencia a la comunidad vasca, evitando la colonización cultural.

En total el presupuesto de EITB asciende para 1992 a 145 millones de dólares.

Euskal Telebista acaba de cumplir ahora sus primeros diez años de vida. Según Joseba Arregi, Consejero de Cultura, el proyecto de EITB debe servir para la configuración de una sociedad más cohesionada e integrada, aportando así su esfuerzo al desarrollo del Estatuto en un aspecto básico como es la configuración interna de la sociedad. ■

México tendrá de nuevo un "Jai-Alai"

En diciembre podrían empezar las obras de un frontón que se va a construir en la ciudad turística de Cancún, en México. El Jai-Alai tendrá una capacidad para 2.000 personas, y formará parte de un complejo turístico con hotel y restaurante incluidos. ■

Trece vascos beatificados

Trece vascos de la orden de San Juan De Dios han sido beatificados por el Papa Juan Pablo II en Roma, tras haber sido reconocida su condición de mártires por su muerte a manos de pelotones de fusilamiento durante la Guerra Civil española. ■

Becas para 100.000 alumnos

El Departamento de Educación del Gobierno vasco otorgará este año becas a 100.000 alumnos de la Comunidad Autónoma Vasca, para facilitar el acceso a enseñanza de todas las capas sociales de la población. ■

400.000 personas en favor del Euskera

Cerca de 400.000 personas han participado este año en Euskal Herria en los distintos actos que se han organizado en favor del Euskera.

El éxito participativo también se vio acompañado por el éxito económico, que desbordó, en la mayoría de las ocasiones, las previsiones de los organizadores.

El acto más multitudinario se celebró hace unas pocas semanas, el "Nafarroa Oinez" en beneficio de la ikastola "Erentzun" y que congregó a cerca de 90.000 personas.

En Iparralde se juntaron otros 75.000 vascos para apoyar a la Confederación de Ikastolas de Iparralde, Seaska.

En el "Kilometroak" participaron también cerca de 65.000 vascos, cifras similares a las

que se consiguieron en el "Ibilaldia" y en "Araba Euskaraz".

En el terreno económico también se consiguieron recaudaciones superiores a los años anteriores. Seaska recaudó cerca de 300.000 dólares que servirán para la potenciación de varias ikastolas. "Xalbador Ikastegia" será el mayor beneficiario de estas ayudas, ya que necesita ampliar inmediatamente sus instalaciones de enseñanza.

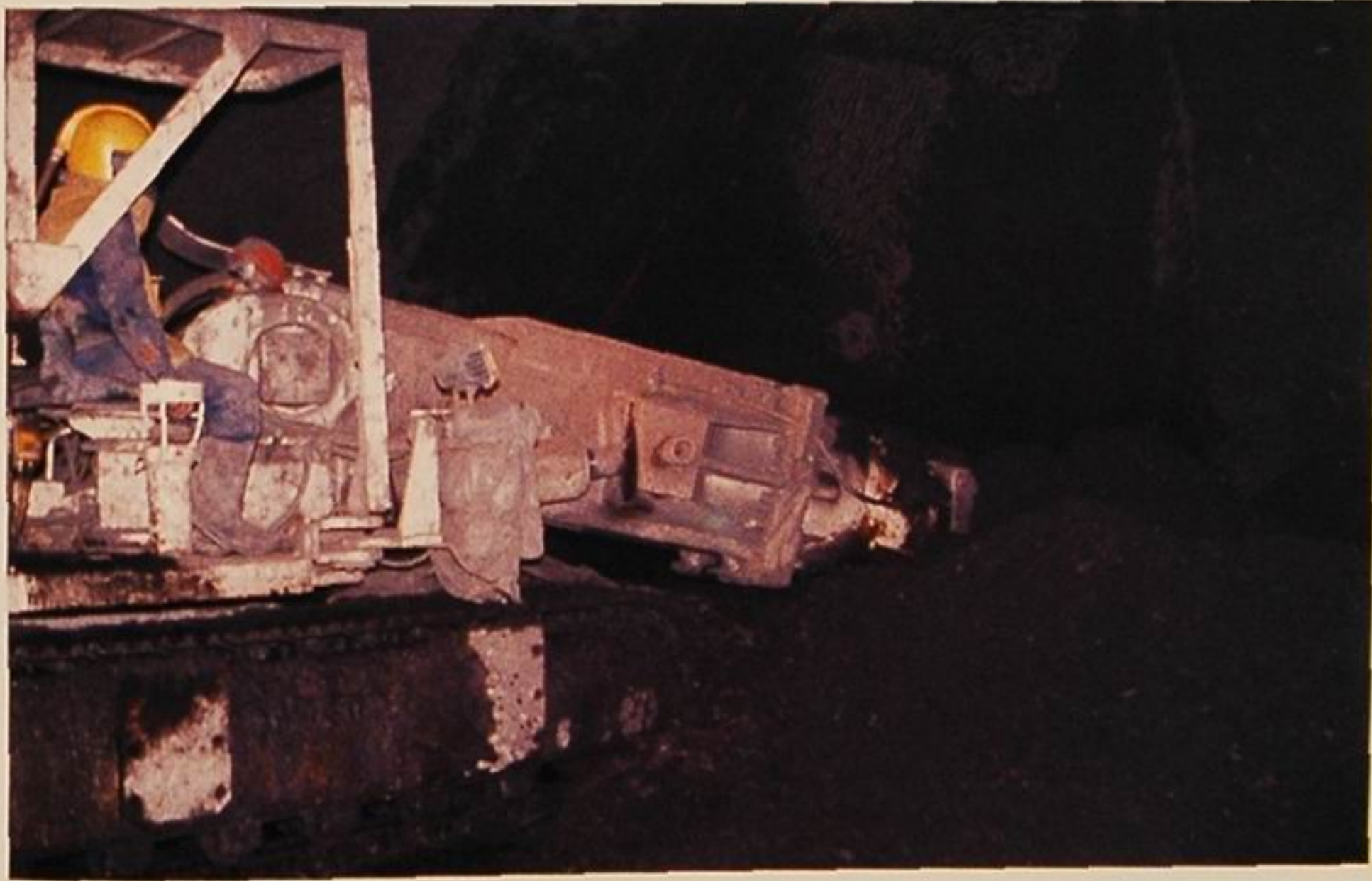
Con los beneficios del Ibilaldia la ikastola "Kurutzaga" de Durango ha ampliado también sus instalaciones. Este centro ve triplicado cada año el número de matriculaciones.

Pero será sin duda la ikastola "Erentzun" de Navarra la que logre los mayores beneficios, gracias a las 90.000 personas que consiguió congregarse en Viana. ■

"Impulso al protocolo de cooperación Euskadi-Aquitania"

"Con la revitalización del Protocolo de cooperación institucional entre Aquitania, la Comunidad Autónoma Vasca y Navarra, estamos demostrando, a toda la ciudadanía, que la unidad europea se puede construir desde una estructura democrática, y evidenciando que las realidades van muy por delante de los instrumentos jurídicos", señalaba el Consejero-Secretario de la Presidencia del Gobierno vasco.

La Comunidad Autónoma Vasca y Aquitania han destinado este año un millón doscientos mil dólares para desarrollar un programa conjunto de enseñanza superior, investigación, transferencia de tecnología, medio ambiente y formación socio-cultural. A este fondo se sumará Navarra a partir de 1993, con una cuantía aun por determinar. ■



El Metro para el 95

Las obras del Metropolitano de Bilbao han llegado al Ecuador. Tras casi cuatro años de trabajos, la construcción del metro se encuentra en estos momentos a la mitad de su camino. Según los

cálculos de la administración vasca para finales de 1995 se podrá viajar en este medio de transporte, entre el Casco Viejo y la localidad costera de Plentzia. ■



Objetivos cumplidos por el pabellón vasco en la Expo 92

Más de un millón y medio de personas han visitado el pabellón vasco en la Expo 92 de Sevilla, lo que a juicio del Consejero de Cultura del Gobierno vasco, Joseba Arregi, constituye un balance satisfactorio.

La idea del Gobierno vasco era la de participar dignamente en un acontecimiento en el que la Comunidad Autónoma vasca no podía estar ausente, pero sin que ello supusiera un esfuerzo económico desmesurado para las finanzas vascas.

En total, el Gobierno vasco ha gastado 16 millones de dólares en la construcción y el mantenimiento del edificio.

La idea que desde el principio barajó el Gobierno vasco era la de presentar al visitante, en el menor tiempo posible, una visión de la identidad vasca y de la realidad actual del Pueblo vasco, objetivos que a juicio de Joseba Arregi se han conseguido plenamente.

Uno de los aspectos más destacados del pabellón vasco ha sido el gastronómico. En este sentido, la cocina de Euskadi no ha pasado desapercibida para los visitantes de la exposición universal, hasta el punto de que prácticamente durante los seis meses que ha durado la muestra ha estado completamente lleno.

Las ochenta plazas con que contaba el restaurante vasco se han quedado pequeñas y en las últimas semanas se han tenido que reservar las mesas con quince días de anticipación.

Tal éxito de acogida y de calidad le ha reportado el segundo premio, otorgado por especialistas gastronómicos, a la mejor cocina de las que se han dado cita en la Expo sevillana. El pescado y la repostería vasca han sido los platos que mayores éxitos han cosechado. ■

Los colores de la ikurriña, rojo, blanco y verde, destacan en la fachada del pabellón de Euskadi.



5.074 agentes de la Ertzaintza

La Ertzaintza, la Policía vasca, tiene desplegados en la actualidad en la Comunidad Autónoma 5.074 agentes. 2.216 en el Territorio Histórico de Bizkaia, 1.494 en Gipuzkoa y 1.364 en Araba. En total, y según los cálculos del Gobierno vasco, se prevé que cerca de siete mil ertzainas cubran el territorio de la Comunidad Autónoma cuando finalice el despliegue en 1996. ■

Euskadi: exportadora de futbolistas

Euskadi es la Comunidad Autónoma del Estado que mayor número de futbolistas "exporta". En total 49 jugadores vascos, sin contar los que militan en las filas del Osasuna, Real y Athletic, están jugando en la Primera División del campeonato de fútbol del Estado español.

El Campeón de Europa y de la liga, el Fútbol Club Barcelona, tiene en su equipo a seis jugado-

res vascos. En la actualidad quince de los veinte equipos de Primera División tienen entre sus filas algún jugador nacido en Euskadi. El Burgos, con diez futbolistas vascos, encabeza a los clubs, de fuera de Euskalherria, que más hombres de esta tierra tienen en su equipo.

Los porteros son los jugadores que más "exporta" el fútbol vasco. Once equipos de Primera División cuentan con un total de 13 porteros vascos. Sin olvidar que los dos guardametas de la selección, Zubizarreta y Lopetegui, son también vascos. ■

Los vascos no son partidarios de experimentar grandes cambios en su vida.

Esta es una de las conclusiones de una encuesta realizada por el Gobierno vasco a través del instituto DEIKER, de la Universidad de Deusto, para incorporarla a la efectuada en Europa por la Fundación "Europa Value Systems Study Group".



Los vascos no son partidarios de experimentar grandes cambios en su vida

Según una encuesta encargada por el Gobierno vasco

Este estudio es el resultado de los 2.127 cuestionarios realizados en Euskadi, de los que 875 correspondieron a Bizkaia, 527 a Gipuzkoa, 200 a Alava y 525 a Navarra.

Entre las conclusiones que se pueden extrapolar de este trabajo de investigación destacan la insatisfacción de los vascos con el sistema económico que impera en el País, se muestran relativamente religiosos y valoran a la familia por encima de muchas otras cosas.

Este estudio que se desarrolla a lo largo de diferentes capítulos referidos a trabajo y economía, familia, religión, política, etc., re-

fleja constantemente que la realidad de Euskal Herria es semejante a la de Europa, aunque con su propia singularidad.

Envejecimiento de la población

Según se aprecia en el estudio, la población vasca tiende al envejecimiento aunque el porcentaje de jóvenes es aún alto, un 25,1 por ciento. En este sentido se observa que la pirámide de la población se ha transformado ya en un rombo.

En otro apartado se aprecia cómo los habitantes de Euskal Herria consideran que gozan de un "relativamente saludable esta-

do de salud" y que tienen un sentido relativamente alto de su propia imagen.

Además valoran más la familia y el trabajo que las amistades y la disposición de tiempo libre para sus propios ocios. En este mismo capítulo el estudio demuestra la gran confianza de los vascos en el ámbito privado-familiar y la desconfianza hacia "los demás".

En el aspecto económico, aunque el País Vasco valora de forma extrema la cultura industrial, de manera semejante a los alemanes, el estudio demuestra que mientras éstos están muy satisfechos del funcionamiento del sistema económico, los vascos están muy insatisfechos y se inclinan a



la necesidad de introducir cambios fundamentales.

Desde el punto de vista del trabajo, el País vasco sufre un cierto desencanto y ha perdido una parte del afán por producir y crear bienes, a la vez que presenta un porcentaje mayor que el Estado español y el conjunto de Europa a favor de la jubilación anticipada y de los inmigrantes.

La mujer

La modernización de la sociedad vasca ha traído también una

mayor importancia de la participación de la mujer en la vida cultural, política y económica de los vascos. De la mano de las asociaciones de mujeres o desde la propia administración, a través del Instituto Vasco de la Mujer, Emakunde, han recorrido en los últimos años un largo camino, de cara a la equiparación, en todos los sentidos con el hombre.

Así, respecto al papel de la mujer, en general, en el trabajo, en Euskal Herria adquiere un alto grado su participación en la vida social y laboral. Esta participación se espera que aumente en los

próximos años así como el valor social que se da al ama de casa.

Y, concretando en la mujer casada, "ésta es más partidaria del trabajo fuera de casa que los hombres", dice el estudio.

En este campo, las mujeres están por la innovación y están demostrando una autonomía y una fuerza impensables hasta no hace mucho tiempo.

Por eso también la mujer ha entrado con fuerza en los terrenos políticos y asociativo.

A pesar de esta fuerza, en el terreno político la igualdad entre ambos sexos está todavía lejana. Por ejemplo, sólo un 3,7 de las alcaldías las dirigen las mujeres, y un 12 % son concejales.

Los navarros, los más religiosos

La religiosidad de los vascos es algo superior a la del resto del Estado español y se distancia ostensiblemente de los datos que reflejan las encuestas en otros países de la Comunidad Económica Europea.

Así, en otro capítulo del estudio se refleja que el 36 por ciento de los ciudadanos de Euskal Herria dicen ir a la iglesia todas las mañanas, frente al 33 por ciento del Estado español y el 23 por ciento de Europa. Dentro de Euskal Herria son los navarros los que en mayor proporción dicen ir a la iglesia y los guipuzcoanos, los que menos.

Por contra, el porcentaje de personas que aseguran no ir "nunca" a la iglesia es similar en Euskal Herria (el 31%) que en el Estado español (29%) o en Europa (32%). También es similar la cifra que habla de la importancia de una ceremonia religiosa en caso de nacimiento, matrimonio y muerte y que se sitúa en 7 de cada 10 ciudadanos.

Política y autodeterminación

En el ámbito político y tomando como referencia el resultado de una encuesta sobre la relación entre intención de voto y opción sobre la autodeterminación, se concluye que los votantes del Partido Popular (PP) tienen una gran cohesión ideológica sobre la

indisolubilidad del Estado español (67%).

Los simpatizantes del Partido Socialista Obrero Español (PSOE) aparecen más dispersos al optar sobre su concepto de autodeterminación ya que el 22 por ciento no sabe, no contesta, y el electorado del Partido Nacionalista Vasco (PNV) es el más indeciso sobre el tema de la autodeterminación que es apoyado por un 30 por ciento.

El 41% de los cercanos a Eusko Alkartasuna (EA) opta a favor de la autodeterminación independentista y el 35% de la "clientela" de Euskadiko Eskerra (EE) se muestra partidario del Estado Federal, mientras en Herri Batasuna (HB) se decanta, de forma mayoritaria, el 70 por ciento, por la forma independentista.

Todos estos datos nos dan una visión aproximada de lo que los vascos piensan en las postrimerías del siglo XX. Como ya hemos apuntado, las similitudes con las contestaciones que se han recogido en el resto de los países de la CEE son muy acentuadas, y dan muestra de la vocación europea de la que siempre han hecho gala los vascos.

Datos comparativos

Comparando los datos con los obtenidos en el resto de Europa, se puede deducir que la sociedad vasca es "más rompedora, más postmoderna, y menos tradicional que la sociedad europea y la española".

También se destaca en este estudio comparativo el mayor sentimiento nacionalista y la mayor tolerancia de la sociedad vasca, sobre todo hacia los colectivos más marginados.

El profesor de sociología Javier Enzo, uno de los responsables de este estudio, señala también que "hay más diferencias entre los propios vascos que si se compara al conjunto de los vascos con el resto de europeos. Los vascos -asegura- somos perfectamente comparables al conjunto europeo, pero entre nosotros mismos somos más dispersos".

Otra de las características, en este caso contradictoria, que se desprenden de los resultados de este informe es que los vascos son más exigentes y críticos con las instituciones y, a pesar de que

ACTITUDES SOCIALES DE LOS VASCOS FRENTE A ESPAÑOLES Y EUROPEOS

La sociedad vasca se confiesa más progresista que españoles y europeos. Aunque muestra mayor desconfianza hacia ciertas instituciones, paradójicamente delega en ellas gran parte de la responsabilidad.



EUSKAL HERRIA



ESPAÑA



EUROPA

● Actitudes y (acciones respecto a la sociedad)				(cifras en %)
• Revolucionaria (cambios radicales)	7	4	4	
• Reformista (mejoras paulatinas)	75	74	71	
• Conservadora (defensores del orden)	4	6	16	
• NS. NC.	14	13	9	

● Autorresponsabilidad y descargo en otros				(posicionamiento personal entre el 1 y el 10)
• Esfuerzo individual (1) o igualdad de ingresos (10)	5,46	5,01	4,21	
• Empresas privadas (1) o empresas Públicas (10)	5,24	4,90	4,32	
• Responsabilidad individual (1) o responsabilidad estatal (10)	6,26	5,92	4,90	

● Población con bastante o mucha confianza en una serie de instituciones				(cifras en %)
• Iglesia	47	52	49	
• Fuerzas armadas	17	42	52	
• La prensa	40	45	50	
• Sistema de leyes	52	51	34	
• Sindicatos	42	39	33	
• Policía	26	57	67	
• Parlamento	30	42	43	
• Funcionarios	27	36	39	
• Grandes empresas	37	48	50	
• Sistema de Seguridad Social	43	39	51	
• Comunidad Europea	43	51	57	
• OTAN	12	23	45	

les inspira menos confianza, delegan en ellas en mayor medida la responsabilidad de la resolución de sus problemas.

Aunque también hay que destacar que la desconfianza de los vascos se centra, principalmente, en una serie de instituciones, sobre todo en las fuerzas armadas y la OTAN. Sin embargo es mayor la confianza en el sistema de leyes y en los sindicatos que en el resto del Estado español y que en Europa.

Por último los parámetros socio-religiosos de los vascos, un poco más bajos que los españoles, son prácticamente asimilables a los de la media europea, observándose una ruptura generacional clarísima entre los mayores y menores de 50 años.

En este sentido, al igual que el resto de los ciudadanos con quienes se les compara, los habitantes del País Vasco y Navarra mantienen una actitud más respetuosa con la ética personal de cada individuo, su permisibilidad desciende al enjuiciar el fraude fiscal y el engaño a la administración y es mucho menor todavía al enjuiciar los comportamientos incívicos.

Tampoco existen diferencias

en los porcentajes de encuestados que abogan por ir cambiando la sociedad mediante reformas, opinión que avalan el 75 por ciento de los encuestados.

Entre las conclusiones que se han aportado destaca también que la cuestión nacional y la violencia sobredeterminan la escena política. Según la encuesta hay un 34% de la población que se considera exclusivamente vasco, un 15% que se siente español y un 29% que afirma sentirse tan español como vasco.

En este mismo campo, el 18% se proclama independentista, el mismo porcentaje que defiende la unidad con España. El 16 por ciento se sitúa dentro del margen estatutario, un 15% aboga por un estado federal y un 33 por ciento se muestra indeciso.

Los ciudadanos vascos, mayoritariamente y al igual que los españoles y europeos, se oponen a la violencia política.

También los vascos muestran un cierto desencanto por el trabajo, sobre todo cifrado en el afán de crear bienes y producir, un desencanto que es muy similar al que se observa en el resto de los países europeos. ■



Angel Ojanguren, un bilbaíno del casco viejo

Homenaje a un hombre que mantenía en su corazón el núcleo del fuego

En estas líneas reproducimos un artículo de Iñaki Goikoetxea, antiguo responsable de la Secretaría General de Acción Exterior del Gobierno vasco. El comentario de Iñaki Goikoetxea, un apasionado de la historia vasca, viene a colación de la reciente publicación de un libro sobre Angel Ojanguren.

Con la presentación del libro "Angel Ojanguren, de procónsul británico en Bilbao a delegado vasco en Roma" la Fundación Sabino Arana ha querido significar el reconocimiento a una figura histórica de nuestro pueblo, en la misma línea de otros proyectos de esta asociación cultural. Una figura cuya memoria hemos recuperado de un cierto anonimato. En suma, un acto de justicia histórica en el que tuve el honor de participar como Secretario de Acción Exterior del Gobierno Vasco.

A la hora de realizar unos breves apuntes sobre la biografía de Angel Ojanguren se pueden destacar someramente algunos de los momentos más importantes de su vida. Su labor como funcio-

nario en el Consulado de Gran Bretaña en Bilbao. Labor humanitaria que le llevó a la organización de la evacuación marítima que hoy es recordada por la Asociación de Niños del 37. Su colaboración con la diputada laborista Leah Manning y con el Cónsul inglés en Bilbao, Ralph Stevenson. Su condición de testigo del bombardeo de Gernika o sus fallidos intentos para una nueva evacuación en Santander.

El exilio

Su exilio en Biarritz y París, así como su expulsión del Consulado por "incómodo", al tiempo que se le concedía una condecoración. Ojanguren se traslada después a Londres donde dirige compañías creadas por el Gobierno de la República para mantener el tráfico comercial y evitar el aislamiento económico. Voluntario en la lucha contra el nazismo a través de la Liga Internacional de Amigos de los Vascos, logró huir del campo de concentración de Gurs. En su casa de Biarritz fue

detenido el Alcalde de Bilbao, Ernesto Ercoreca, por la Gestapo y la Política franquista.

Su azarosa trayectoria le lleva a cruzar la "muga" obligado por el curso de la II Guerra Mundial. Ojanguren es detenido y encarcelado en Larrinaga. Después trabaja en los Servicios de Información Pro-Aliados hasta que huye a través de Gibraltar. Se incorpora a los consulados británicos de Argel, Nápoles y Trieste. En sus memorias se refleja una muy interesante situación vivida en Trieste, preludio de la Guerra Fría y del actual desmembramiento de Yugoslavia.

Ojanguren, como tantos otros, tenía plena confianza en que la presión internacional, especialmente de USA y Gran Bretaña, iba a traer la caída del Régimen de Franco con la derrota de las potencias del Eje. Razones de Estado, sin embargo, impidieron el cambio de régimen en el Estado español. Y vino la decepción. Y Ojanguren lanza un "¡Qué tristeza, qué desengaño, qué vergüenza!".



Iñaki Goikoetxea.

!Qué vergüenza!

Fue aquella, sin duda, una situación traumática para toda aquella generación. Angel Ojanguren lo refleja a la perfección en estas líneas de sus memorias editadas por la Fundación Sabino Arana:

"Sin embargo, me hallaba satisfecho y tranquilo. Mis ideales, enraizados en mi alma y la firme esperanza en la victoria me impulsaban con gran fuerza a dejar detrás todo aquello que a un hombre puede justificar su propia existencia. Cuando a los 25 años de exilio examiné el balance de tantas ilusiones, entusiasmo y peligros muchas veces compartidos por mi propia esposa: cuando recuerdo con profunda pena las cruces que con tantos nombres de republicanos encontré en mis visitas a cementerios de guerra en Argelia, Italia y Francia; cuando pienso en los caídos en el desembarco en Narvick y en los exterminados en las cámaras de gas; cuando veo ante mis ojos la traición y abandono en que nos dejaron aquellos países que creíamos compartían y vibraban al unísono con nuestros mismos ideales... ¡Qué tristeza...! ¡Qué desengaño...! ¡Qué vergüenza...!"

A pesar de todo, Ojanguren siguió en la brecha. Delegado Vasco en Roma. Representante

del Gobierno de la República. Sus gestiones fueron continuas ante el Vaticano y los medios católicos. Un buen ejemplo pueden ser sus fructíferos contactos con motivo del Juicio de Burgos. Muy a menudo Ojanguren sólo encontraba silencio e indiferencia. A este respecto, en sus memorias se narra un patético ejemplo con motivo de una visita al "Observatore" el 3 de agosto de 1968.

Eran años oscuros. Décadas de silencio e indiferencia internacional y de asentamiento del régimen franquista. Ojanguren permaneció fiel al Gobierno de Euzkadi en el exilio hasta el último momento, hasta la transmisión de poderes de Leizaola tras la aprobación del Estatuto de Gernika.

Una carta dirigida por Don Jesús María de Leizaola desde París el 6 de diciembre de 1978 resume a la perfección la vida de Angel Ojanguren.

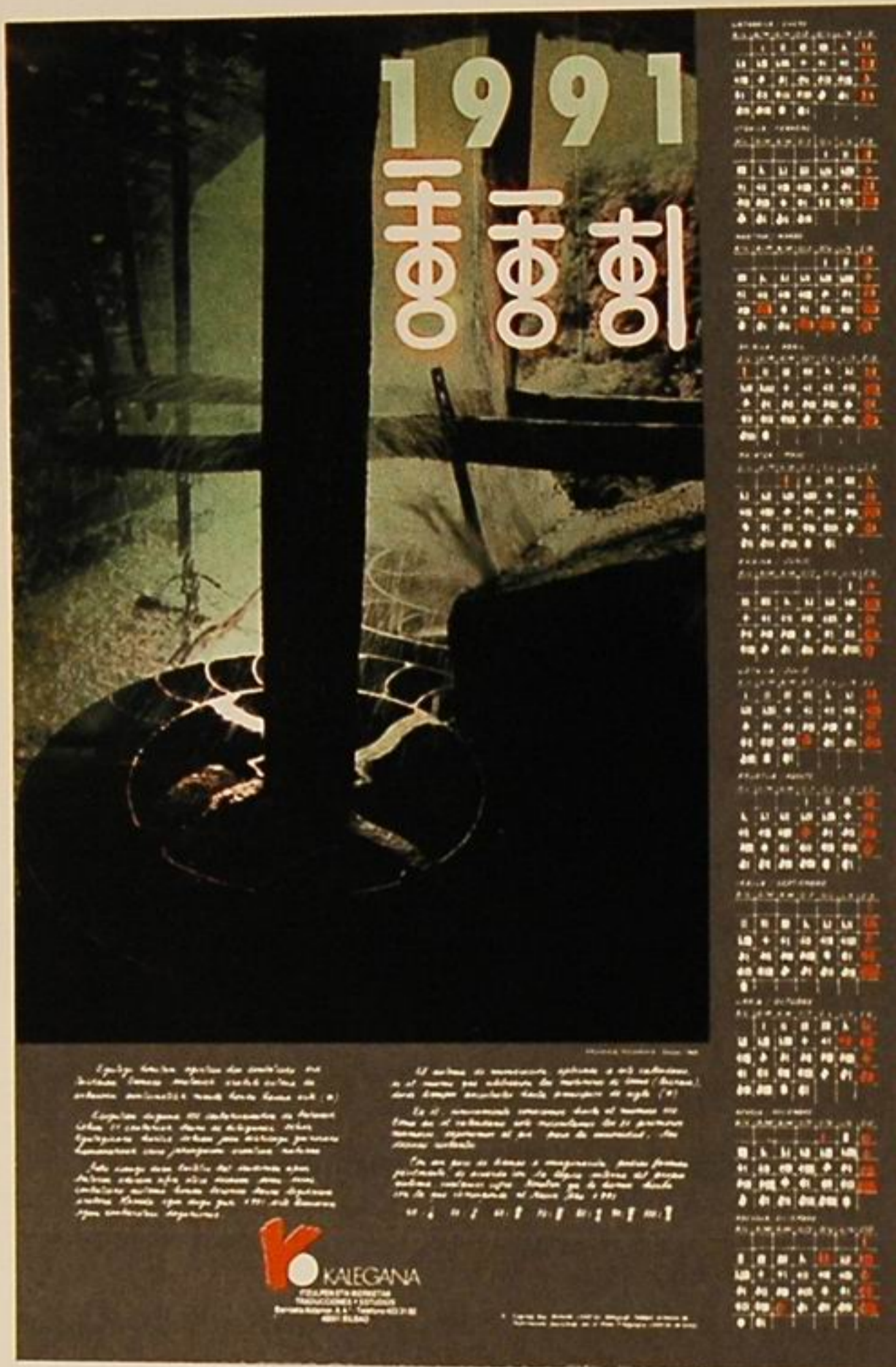
"En la correspondencia y en los frecuentísimos encuentros que hemos celebrado Usted y yo, aquí y en Roma, durante todo ese tiempo y en las relaciones que ya habían comenzado en Bilbao mismo en 1936, ha venido usted siendo un elemento fundamental en las actividades de las más importantes de mi vida de Presidente. Y las Memorias tuyas, de las

cuales algunos párrafos llegué yo a tener conocimiento quedarán como un testimonio extraordinario de la gestión de los asuntos políticos vascos y de su relación con las de otros Poderes españoles, italianos, etc. incompatiblemente influyentes en el porvenir de los vascos. Puede estar Usted bien satisfecho de la colaboración prestada y de sus iniciativas en ese orden".

Es éste el perfil de Angel Ojanguren. Un vasco, un bilbaíno del Casco Viejo. Un hombre de su generación que sufrió guerra, exilio y frustración. Un hombre comprometido y emocionado. Un hombre fiel, leal y ético marcado por una fidelidad democrática al gobierno legítimo de Euzkadi. Un hombre sencillo. Un fumador que tituló sus propias vivencias como "Memorias y vida de un fumador".

Un hombre cuyo ejemplo debemos mantener en el recuerdo. Como decía el poeta: "Lo que es precioso, es fundamental, es nunca olvidar los nombres de aquéllos que llevaban y mantenían en sus corazones el núcleo del fuego. Nacidos del Sol, viajaron un corto camino hacia el sol y dejaron el aire vivo firmado con su honor".

Nosotros debemos continuar su camino. Ser su vivo legado. Ese es nuestro empeño. Ese es nuestro deber. ■



El grupo etnológico "Larratzu" de Dima elaboró este calendario con los restos que encontraron del sistema numérico vasco. Como ya hemos indicado sólo se ha encontrado la numeración correspondiente del uno a 100. El sistema es relativamente sencillo, y similar, en algunos aspectos a la numeración romana.

El sistema numérico vasco

Si hoy nos dijeran que hace cientos de años los vascos utilizaban un sistema numérico que relacionaba el tiempo y el espacio, siglos antes de que Albert Einstein formulara su ya famosa teoría de la relatividad, no resultaría, cuando menos, difícil de creer.

Pues este sistema ha sido descubierto por dos profesores de universidad americanos: Roslyn M. Frank, profesora de la universidad norteamericana de Iowa y Jon D. Patrick de la universidad de Deakin en Australia. Un siste-

ma que es anterior al sistema métrico decimal y que aplicado hoy podría dar un vuelco a muchos de los conceptos aceptados por las matemáticas. En este sistema residía, quizás, la habilidad vasca en el mar, ya que gracias a él se podían guiar en la navegación.

Junto a ello han aparecido restos, empleados hasta hace muy pocos años, de un método vasco de para transcribir los números. Un método similar al romano pero que pudiera ser anterior a este tipo de escritura.

Euskal Etxeak ha hablado con

Roslyn M. Frank que en la actualidad reside en Euskadi sobre este interesante y a la vez enormemente complicado sistema.

Roslyn conoció a los vascos a través de la obra de Miguel de Cervantes "El Quijote", por las referencias que a nuestro pueblo se hacían en este universal libro.

Desde el Departamento de Estudios Hispánicos de la Universidad de Iowa se empezó a interesar por los vascos, hasta convertirse, casi, en una obsesión.

A través de su puesto universitario ha contribuido a difundir todo lo relacionado con lo vasco en este centro universitario y en la ciudad de Iowa.

El Doctor Jon. D. Patrick ha desarrollado toda la formulación matemática en que se basa la teoría de este sistema numérico. El profesor Patrick está adscrito al Departamento de Matemáticas de la Universidad de Deakin.

El sistema septenario

"La recuperación –asegura Roslyn– de lo que hemos denominado el sistema septenario vasco-cantábrico es uno de los resultados de un proyecto de investigación sobre conocimientos pretéritos encontrados no sólo en la zona de influencia euskérica, sino también en otras zonas más amplias del norte y del centro de la Península Ibérica".

Afirma que incluso hoy es posible toparse con rastros de este sistema en Euskalherria, pero sus orígenes se remontan, al menos, a la Edad Media.

Esta profesora ha recuperado documentos, que datan de finales del siglo XV, en los que hacen referencia a los sistemas de medidas vascos anteriores al sistema métrico decimal.

En la "Recopilación de leyes y ordenanzas de la M.N. y M.L. Provincia de Guipúzcoa", realizada en 1583 por el Licenciado Cristóbal López de Zandategui y Luis Cruzal se hace referencia a las medidas que tenía que tener el denominado "sel común" y que se especifican en "cincuenta y dos gorabiles de a siete estados o brazadas cada gorabil, midiéndolo con un cordel de doce gorabiles tirado desde el mojón como del centro al derredor".

Casi un siglo antes, en la reco-

pilación de 1484, también se hace referencia a este tipo de medidas.

"El sistema septenario –continúa Roslyn Frank– provenía de un modelo o esquema conceptual y numerológico, anterior al del sistema métrico decimal, en el que se fundamentaba el sistema tradicional de pesas y medidas utilizados en la vida cotidiana, tanto pastoril como marítima. Por ejemplo, en la medición de los seles (sarobe o korta), el cálculo de deudas y obligaciones, tales como los auzolanak, medios en gizalanak y llamados en castellano peonadas; y en la medición de distancias en tierra y por mar. Además era el sistema septenario el que pautaba otras prácticas sociales, tanto en el mundo deportista como en el de la cosmografía".

Pero, para esta investigadora lo más llamativo del sistema vasco residía en su empleo en la navegación. No hay que olvidar el papel tan importante que han jugado en la historia los marineros cantábricos, y entre ellos los vascos.

"El aspecto más llamativo –asegura– del sistema septenario reside en su capacidad para resolver problemas geodéticos, es decir, para calcular las dimensiones del globo terrestre y navegar sobre él. Al parecer ya en la edad media los usuarios de este sistema geodético habían sabido lograr calcular la longitud del meridiano con un margen de error mínimo".

El siete como base

Pero, ¿en qué se basaba el sistema septenario vasco? Los vascos tomaban como valores de referencia tres cifras: el siete, el doce y el setenta, junto a la utilización de una base-20 que todavía hoy puede encontrarse lingüísticamente en el euskera.

"Con este modelo –matiza Roslyn– se define la circunferencia de cualquier figura cerrada, sea un círculo o un octógono, como una totalidad de 1.440 partes o un múltiplo del mismo número, por ejemplo, 144. De esta manera la cifra de 1.440 desempeñaba un papel clave dentro del sistema donde se emplea para definir los tres conceptos fundamentales de espacio, tiempo y ángulo".

Sobre este esquema conceptual se inscriben unidades de me-



Roslyn Frank.

didá lineales y en cuadrado como la del gizabete o estado de 7 pies y la de 40 pies cuadrado (de 7 al cuadrado). Sobre el mismo modelo conceptual se estructuraba un grado del arco del meridiano de 70 tercios de una legua. Por lo tanto un grado en cuadrado se cifraba en 4.900 tercios de legua cuadrados. A diferencia de la longitud de la milla terrestre y la legua marina, ambas con medidas diferentes, la legua septenaria media igual en tierra y por mar. Junto a estas unidades de medidas se empleaba el gorapila de 49 pies, un término que significa nudo en euskera.

Lejos de ser privativo de

Euskal Herria, el sistema, tal como se halla conservado en esta zona, representa un artefacto cultural de gran valor. Por sus características geodéticas y su destacada naturaleza septenaria este sistema parece ser el resto más fidedigno e íntegro que se ha encontrado hasta la fecha del antiguo sistema europeo y del modelo de medidas anterior al sistema métrico decimal.

Otros datos hacen pensar que el sistema septenario era el modelo geodético utilizado en la fabricación de portalones medievales basado en tradiciones y prácticas cartográficas del Mediterráneo que se remontaban más



Los molineros de Dima marcaban así los sacos que molían.

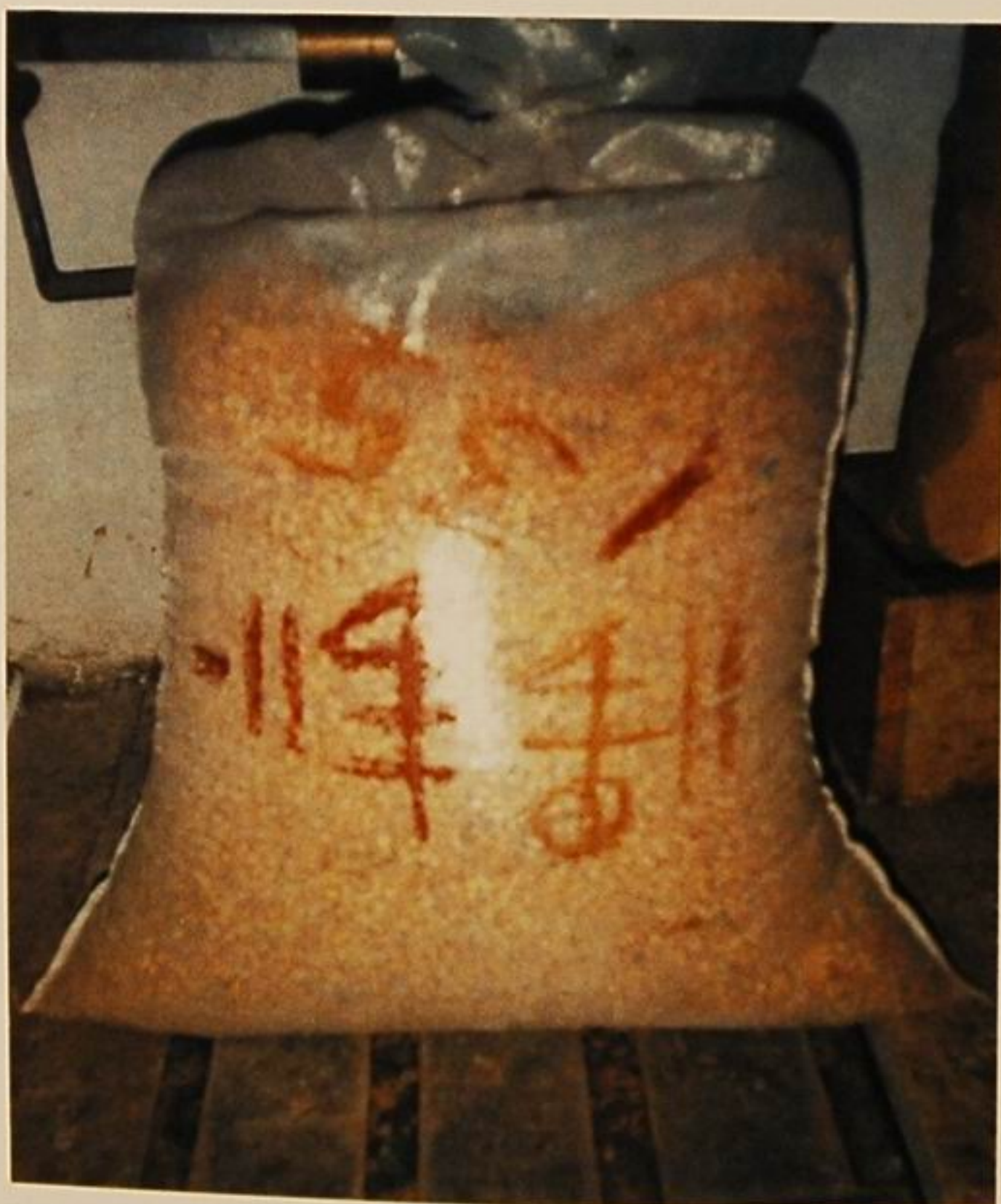
allá de la Edad Media. Al mismo tiempo dado que las mismas medidas septenarias se vinculan estrechamente con las prácticas socioeconómicas de la cultura pastoril de Euskal Herria, no se puede descartar la posibilidad de que el sistema se remonte a una fecha bastante temprana.

El antiguo sistema de medición de Euskal Herria es un tema que lejos de tener una trascendencia puramente local, está despertando un gran interés internacional ya que puede ser decisivo para desvelar los orígenes del modelo de las medidas europeo anterior al del sistema métrico decimal.

“Las investigaciones que estamos llevando a cabo –asegura– en esta fase del proyecto tienen como finalidad explotar varios aspectos del sistema que pueden ser aprovechados en la cartografía moderna y, a la vez, esbozar algunas de sus posibles implicaciones para la historia de la ciencia.

El sistema numérico vasco

Pero además, se ha encontrado, y en una pequeña parte



Otro ejemplo del sistema de conteo.



Con este tipo de básculas pesaban los sacos.

reconstruido, un sistema numérico vasco muy peculiar, cuyos orígenes no se conocen, y que se empleó hasta este mismo siglo.

El sistema ha sido recopilado por el grupo etnográfico "Larratzu" de la localidad de Dima, en el Territorio Histórico de Bizkaia. Este grupo elaboró en 1991 un calendario con este original sistema numérico vasco.

El método ha conseguido conservarse gracias al empleo que de él hacían los molineros. En Dima el sistema se empleó desde tiempos ancestrales hasta hace muy pocos años. Los molineros marcaban los sacos de harina con este extraño sistema de numeración y anotaban sobre ellos su peso.

De él únicamente se conoce hasta el número cien. El método recuerda en ocasiones a la numeración romana, pero tiene con ella importantes diferencias.

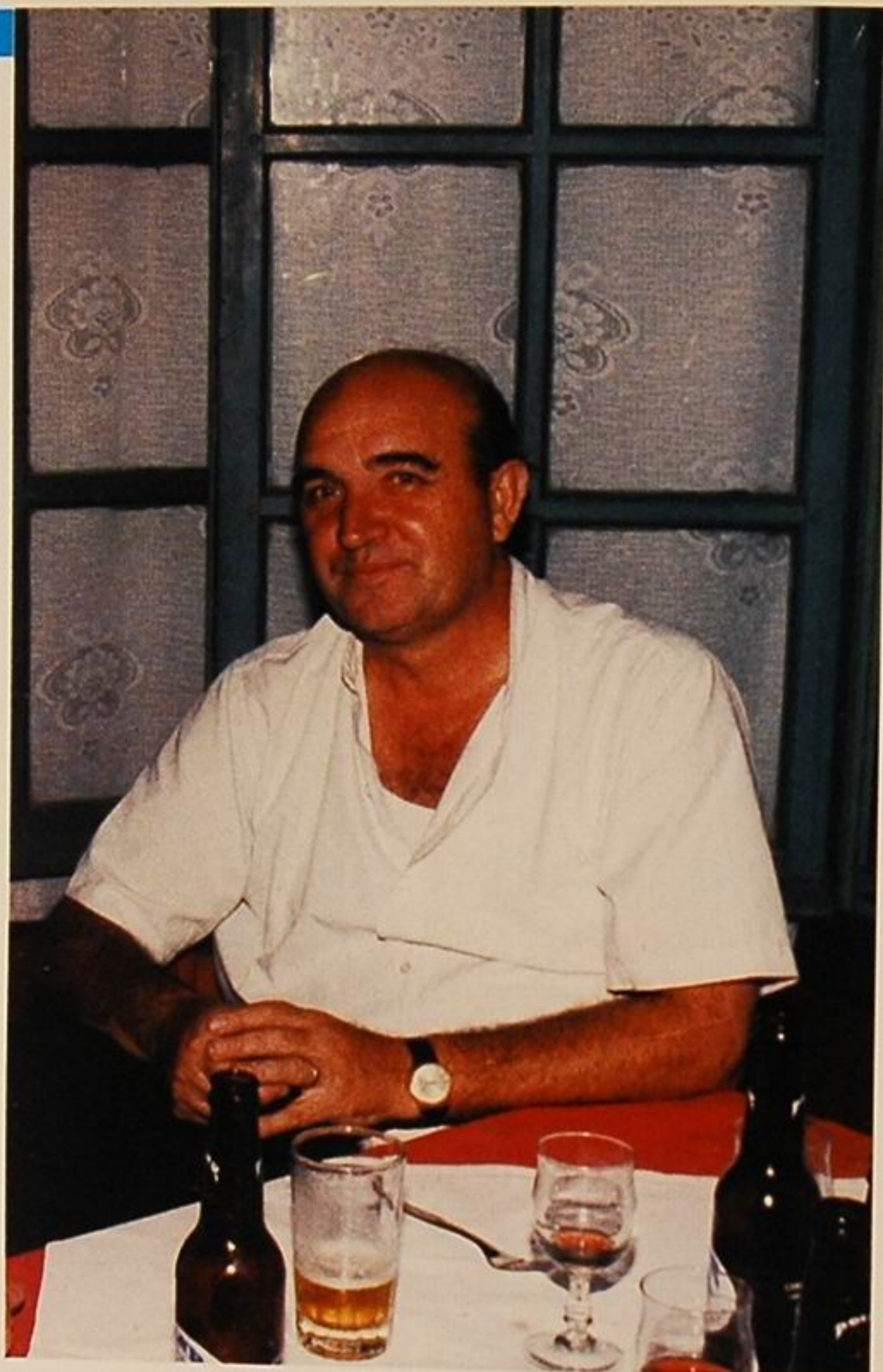
En la foto reproducimos el calendario del grupo "Larratzu" de Dima y en el que se puede ver claramente el mecanismo utilizado por los molineros vascos para marcar sus sacos. ■



Estos son todos los números, del uno al cien, que ha conseguido reconstruir el grupo "Larratzu" de Dima.

Domeka Etxearte.

Durante el mes de octubre visitó Euskadi uno de los hombres más carismáticos de la colonia vasca en Venezuela, Domeka Etxearte. Este personaje, que lo ha sido todo entre los vascos de su país, es en la actualidad Presidente de la Junta Extraterritorial del PNV de Venezuela y miembro de la Junta Directiva de la Euskal Etxea de Caracas. Domeka Etxearte no ha sido el único vasco venezolano que se ha dado cita en estos días en Euskadi, Pablo Mandazen, el Hermano Ginés, llegó a Iruña para recoger un premio.



Domeka Etxearte: "El Centro Vasco de Caracas es el mejor del mundo"

En la actualidad el Centro Vasco de Caracas se encuentra realizando un ambicioso proyecto: recuperar todas las acciones de la compañía Inmobiliaria Vasca, propietaria de los terrenos y de los locales de la Euskal Etxea de la capital venezolana. Paso previo para revitalizar una colonia que lo fue todo en los años difíciles del exilio vasco y que durante unos años, quizás por propia voluntad, ha preferido mantenerse en un segundo plano.

Domeka Etxearte se siente vasco hasta la médula, lo que no le impide querer a un país, Vene-

zuela, que le acogió hace casi medio siglo.

Este vasco se recupera lentamente de un duro golpe, la muerte de su hijo, en los trágicos sucesos que revolucionaron el país hace tan sólo unos meses. Reconoce que el apoyo, no sólo de toda la colonia vasca, sino de la propia Euskadi le han ayudado a mitigar el dolor por la desaparición de su hijo, Gaizka.

Pero no puede olvidar el desentendimiento con que se comportaron las autoridades del país. "Es triste -afirma- que desde las autoridades de Venezuela no se hayan preocupado en absoluto.

Uno más de los catorce que murieron. Ninguna sensibilidad por parte del Estado venezolano, y mi hijo Gaizka no estaba tomando parte en ninguna actividad. Me acompañó al trabajo porque la televisión dijo que todo estaba resuelto y que la mejor forma de apoyar a la democracia era hacer vida normal".

El propio Lehendakari, José Antonio Ardanza, le envió un telegrama de condolencia.

46 años de exilio

Domeka Etxearte abandonó

Euskadi con nueve años. Desde Aulestia, su pueblo natal vizcaíno, marchó con su madre rumbo a Venezuela a reunirse con su padre que ya residía en el país. Su aita vive todavía y a sus noventa y dos años reside en la ciudad de Puerto de la Cruz.

Desde aquella fecha ha visitado muchas veces Euskadi, la última hace ocho años. Reconoce que cada vez que viene encuentra este país cambiando, progresando.

Afirma que los vascos nunca pierden la esperanza de poder regresar un día a su casa, pero reconoce que en su caso es muy improbable que esto suceda. La diferencias económicas entre Euskadi y Venezuela se han ahondado tanto que le resultaría muy difícil poder establecerse aquí.

Hace algunos años, cuando la paridad entre la peseta y el bolívar, estaba muy a favor de esta última moneda, estuvieron tentados, en más de una ocasión, de regresar. Pero esto, en la actualidad, es prácticamente imposible. El bolívar se ha devaluado extraordinariamente con respecto a la peseta.

Además, tampoco hay que olvidar que los cuatro hermanos de Domeka Etxearte nacieron en Venezuela, al igual que sus hijos, y esto, como él mismo reconoce,



Puerto la Cruz. Fachada del Centro Vasco.

influye mucho. Aun así, no duda en afirmar que se siente vasco por los cuatro costados. "A veces -afirma- hay una dualidad de sentimientos porque llevo toda una vida en Venezuela y no puedo ser indiferente a lo que allí sucede. Euskadi es para mí más

sentimental. Pero me siento totalmente vasco, con mi aita, incluso ahora, hablamos siempre en euskera, salvo que alguien esté con nosotros y no lo entienda. En mi casa se conservan las tradiciones vascas y mi hijo entiende euskera y lo habla un poco. Uno no puede olvidar el lugar donde ha nacido, donde ha soñado. He formado una familia en Venezuela, pero no puedo olvidar que soy vasco".

Reconoce que a veces se puede tener una realidad un poco distorsionada de lo que es Euskadi y de lo que está pasando en Euskadi, pero asegura que es un poco la forma de poder vivir allí, manteniendo los sentimientos vascos.

Ocho mil vascos

A partir de la década de los 40 Venezuela acogió a muchos vascos que, en principio, huían de la represión franquista. La colonia vasca de Venezuela, por su fortaleza económica, se convirtió en el principal soporte, no sólo, del Gobierno vasco en el exilio, sino del propio Partido Nacionalista Vasco.

En la colonia vasca se recogían mensualmente varios miles de dólares que eran enviados a



Centro Vasco venezolano de Valencia.



Cerricabeitia, Domeka Etxearte, Gaizka Etxarte Ex-presidente.

Nueva York y de allí a Europa y que eran la base fundamental de los organismos vascos en el exilio.

No se ha elaborado un censo de los vascos que en la actualidad puedan vivir en Venezuela, aunque su número podría llegar a los ocho mil. Muchos de ellos agrupados en torno a las tres principales instituciones vascas en el país, las Euskal Etxeak de Caracas, Valencia y Puerto de la Cruz.

Lo que tiene claro Domeka Etxearte es que no hay que confundir los vascos con los venezolanos que llevan apellidos vascos. De estos últimos hay muchos más de ocho mil en el país. Uno de los proyectos que en la actualidad tienen en mente es el de realizar un censo por todo el país para conocer de forma veraz el número de vascos de Venezuela.

Pero a diferencia de lo que pasa en otros lugares de América, como Argentina, la conciencia vasca está más arraigada. Domeka Etxearte va aún un poco más lejos al afirmar que los venezolanos son los que mayor sentimiento vasco tienen de toda la diáspora.

"En Venezuela —señala— muchos todavía somos vascos, que residimos en el país, y nuestros hijos son primeras generaciones, pero los argentinos son casi siempre nietos o biznietos de vascos. A lo mejor —continúa— no vivimos una realidad exacta, quizás vivimos un poco del sueño que nos contaron nuestros aitas. Luego cuando visitamos Euskadi, vemos que la política vive demasiado rápidamente para estar a ocho mil kilómetros y mantenernos al día. También vemos que los pueblos han crecido bastante, hay mejores carreteras y pensamos que ya no es el país que creíamos en un momento. Ya no es una aldea".

Domeka Etxearte es también directivo del Centro Vasco de Caracas y una de sus metas es intentar revitalizar la Euskal Etxea. Como ya hemos indicado, la idea de la actual directiva es rescatar todas las acciones que están fuera del centro, como paso previo para revitalizar el centro, para que vuelva a alcanzar la importancia que en su día tuvo. "Quizás —asegura— no con la misma idea de antes, porque fueron bastante políticos, pero si como

un lugar social desde el que se pueda fomentar la cultura. Seguramente no viviremos tan ligados a Euskadi políticamente, pero al menos sí culturalmente. Porque nosotros hacemos la vida alrededor del centro. Tenemos nuestras discusiones, nuestras partidas de mus, y vemos de vez en cuando cintas de vídeo de Euskadi".

Domeka Etxearte conoció, incluso, a su mujer, natural de Gernika, en el centro vasco.

"Y es que —matiza— quizás no le damos tanta importancia al Centro Vasco porque le tenemos, si no le tuvieramos le echaríamos mucho en falta".

Controlar las acciones del centro

Domeka Etxearte no está de acuerdo con la opinión de que la colonia vasca de Venezuela haya pasado a un segundo plano dentro de la diáspora vasca y afirma que la Euskal Etxea de Caracas ha sido, y es, el mejor Centro Vasco del mundo. "Algunos centros —concluye— podrán tener más dinero o más recursos, pero des-

de luego el mejor centro es el nuestro".

En la actualidad, la directiva de la Euskal Etxea controla entre el 20 ó el 25 por ciento de las acciones, convirtiéndose en el mayor accionista de la entidad. "Estamos muy agradecidos -afirma- a todos los vascos, sobre todo los que ya viven en Euskadi, que han donado al propio Centro las acciones sin cobrar ni una sola peseta por ello".

El porcentaje real de acciones que posee el Centro Vasco puede ser bastante mayor, según Domeka Etxearte, ya que muchas de ellas se han ido pasando de mano en mano y probablemente habrán desaparecido.

Según este vasco el Centro está en la actualidad en proceso de reestructuración y remodelación. En 1993 tendría que estar acabado este proceso. La idea es que cada socio tenga una acción de la sociedad.

También afirma que ya es hora de que los jóvenes vayan tomando las riendas de la dirección de la Euskal Etxea. Que se vayan haciendo cargo de la institución. "Quizás -afirma- no nos guste la forma con que ellos lleven el centro, pero tenemos que aceptar que las cosas cambian y que ya es hora de que se produzca el relevo".

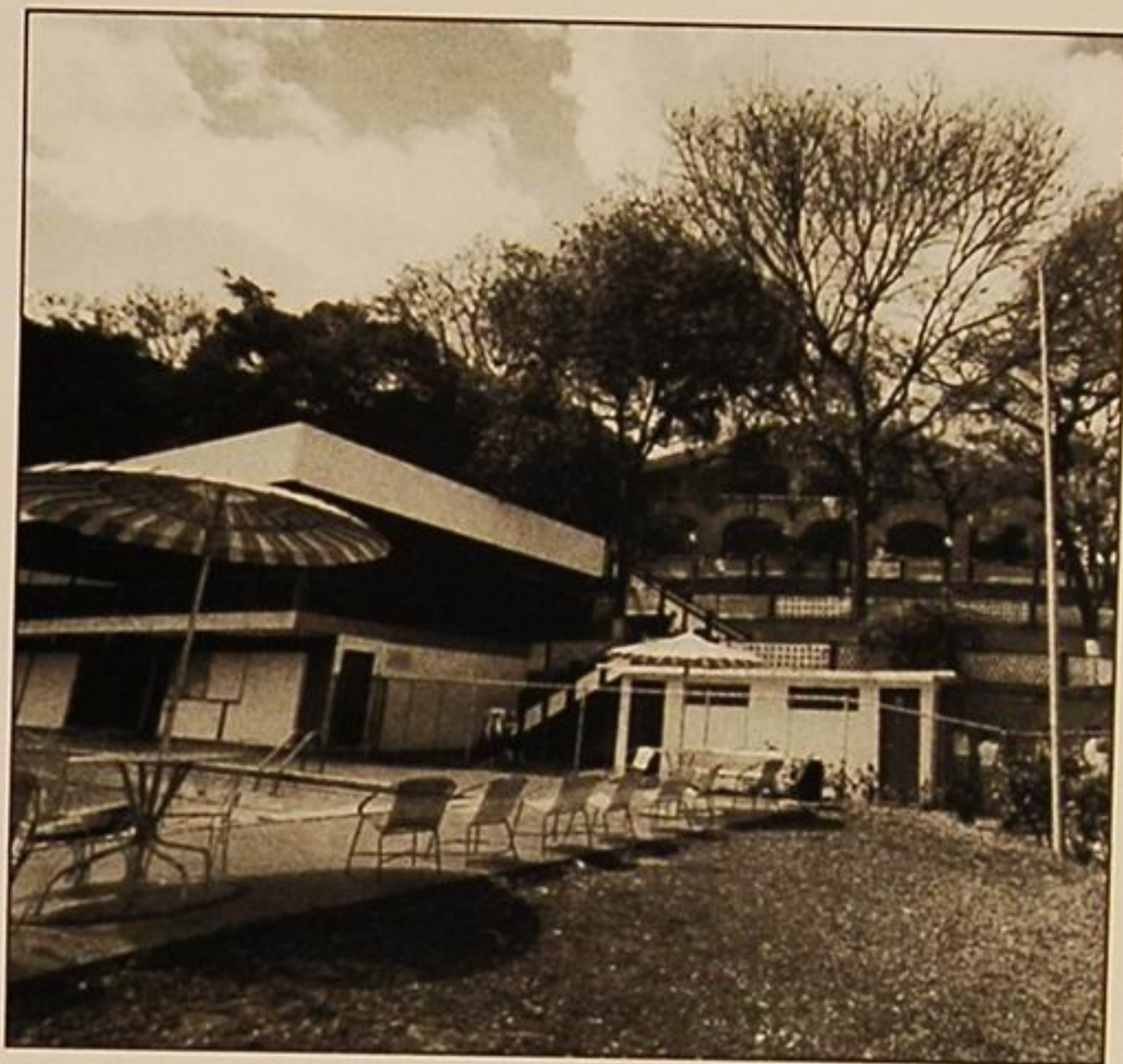
Afirma que desaparecerá "la política" del Centro Vasco. "Ahora -afirma- convivimos en el centro vascos de todas las tendencias. Supongo que el futuro, lamentablemente, desaparecerá -la política- de la Euskal Etxea".

Buena opinión sobre los vascos

En Venezuela, en general, según Domeka Etxearte, se tiene muy buena impresión de los vascos, sobre todo por su capacidad de trabajo y por su honradez. Aunque se entiende menos la violencia de ETA. "No se entiende -afirma- ni ETA ni el problema vasco. Es sumamente difícil explicárselo a un venezolano, porque no se puede resumir con dos palabras.

Además -asegura-, la imagen que vierten los medios de comunicación, hace que la sociedad venezolana piense que la violencia en Euskadi es diaria".

Pero hay otras cosas que es-



Caracas. Centro Vasco.

tán mejorando la imagen de Euskadi en el país. La administración vasca está financiando en el país varios proyectos de desarrollo. Y la imagen que está dando Euskadi con esas ayudas es altamente positiva. "Algunas veces -afirma- me han preguntado que a cambio de qué hacían los vascos aquello en el país. Es digno de darse a conocer lo que se está haciendo en toda América. Lo triste es lo poco que se conoce aquí, en Euskadi, lo que nuestro Gobierno está haciendo".

El Centro Vasco de Caracas está dispuesto a colaborar en todos estos proyectos de desarrollo financiados a través del Gobierno vasco.

Buena información de Euskadi

Los vascos venezolanos reciben información, prácticamente diaria, de lo que ocurre en Euskadi. Reciben periódicamente los periódicos, revistas y publicaciones que desde las instituciones vascas se les envían. Además, por otros cauces, reciben información, casi diaria, de las noticias que aparecen en los periódicos vascos.

Pero reconoce que la frialdad del papel o del vídeo no puede ser sustituida por el conocimiento directo de la realidad, con las estancias en Euskadi. "Lo que ocurrió en el Alderdi Eguna hace algunas semanas, es algo que no se puede contar a través de un periódico. Que se reúna tal cantidad de gente, a pesar de la lluvia incesante que caía, del barro, y del frío, es algo que no se puede vivir plenamente si no participas en ello. Es imposible plasmarlo en un papel y en Venezuela es imposible que esto ocurra".

Domeka Etxearte también se encuentra muy satisfecho de la ayuda que el Centro está recibiendo de la administración vasca. "No la habíamos pedido nunca -afirma- y se nos hace difícil pedir y recibirla".

Desde Euskal Etxeak también le preguntábamos lo que este viaje a Euskadi le había sorprendido más. Y a pesar de todas las obras de infraestructura que se están realizando en el País Vasco, Domeka Etxearte destaca la tolerancia. "Sólo hace ocho años que no venía aquí, pero hay que reconocer que los vascos son hoy mucho más tolerantes de lo que eran hace unos pocos años y eso es muy positivo". ■

Euskaltzaindia "fue recibida" en Reno, Estados Unidos



José Luis Lizundia.

Entre el dos y el cuatro del pasado mes de septiembre Euskaltzaindia, la Real Academia de la Lengua Vasca, organizó en Reno, en Estados Unidos, las cuartas jornadas de onomástica, que tuvieron en la antroponimia y la toponimia vasco-americana-filipina su tema de estudio.

La Academia de la Lengua Vasca organiza cada dos años este tipo de jornadas.

José Luis Lizundia, responsa-

ble de Euskaltzaindia, aseguraba a Euskal Etxeak que las facilidades organizativas que ofreció la Universidad de Reno y sobre todo, por motivo de cumplirse ahora el 25 aniversario de la creación del Programa de Estudios Vascos de esta Universidad, fueron las dos razones principales que habían llevado a organizar en Estados Unidos el Congreso.

Además Euskaltzaindia tenía claro que el tema de estas jornadas requería organizarlas en al-

gún lugar de América y la Universidad de Reno ofrecía el marco idóneo.

Lizundia también se mostraba extraordinariamente satisfecho del trato que habían recibido en Reno y del interés que habían despertado estas jornadas de onomástica.

Para el responsable de Euskaltzaindia la necesidad de profundizar en este tipo de investigación se defiende por sí sola, ateniéndonos exclusivamente, al papel que han jugado los vascos en el continente. Según José Luis Lizundia sólo dos pueblos, el vasco y el judío, pueden atestiguar su presencia en todo el continente americano, desde Terranova a la Tierra de Fuego.

Las ponencias

En total se presentaron en Reno una veintena de ponencias, de un alto nivel académico.

Las ponencias fueron las siguientes. "Bibliografía de la Onomástica vasco-americana-filipina", defendida por Luis Moreno; "Toponimia y antropología Vasco-argentina" y "Ojeada General de Onomástica Vasco-americana-filipina", ambas de Justo Garate; "Nombres Vascos en la nomenclatura urbana de Uruguay" de Ricardo Goldazarena; "Topónimos Vascos en el Uruguay", de Martín Ospitaletche. "Informe de la visita pastoral de D. Mariano Martí, obispo de Caracas a Venezuela...", de Ricardo Cierbide; "Onomástica vasca en Chile", de Julene Salazar; "Nombres vascos en la historia política de Uruguay", de Angel Ayestaran; "Basque Toponymy in Canada", de Miren Egaña; "The evolution of the coastal toponymy of southern Labrador and the Gulf of St. Lawrence.", de Selma Huxley y Gerardo Elorza; "Materiales de Antroponimia y toponimia vasco-americano-filipina", de Endrike

Knorr; "Onomásticos vascos en América desde los archivos de Sevilla y Cádiz", de José Garmendia.

Otra de las ponencias fue la Linda White que llevaba por título "Herrikomina: Onomástica vasca en oeste de los Estados Unidos"; Hernan Lux-Wurm habló sobre "Un misterio Etimológico: los quirno de Dancharinea (Ainhoa)"; Mikel Gorrotxategi y José María Hernández Anakabe presentaron un trabajo titulado "Euskaldunak Ameriketara"; Luis M.^o Mujika disertó sobre el "examen crítico de las etimologías vascas de un original aparecido en México en 1809".

Cerraron las jornadas los trabajos de Patxi Oroz, "En torno a la toponimia de América y Filipinas: Pamplona"; Réplicas de Topónimos vascos en América", de Alfonso Irigoyen y el trabajo conjunto de Jon Bilbao, Mikel Gorrotxategi y José María Hernández "Euskal Onomastika Filipinetan".

Conclusiones

Al finalizar las IV Jornadas de Onomástica, los ponentes elaboraron unas conclusiones, en las que, tras agradecer la hospitalidad de la Universidad de Reno y su "Basque Studies Program", y a las instituciones que han contribuido económicamente a esta reunión científica (Comisión del V Centenario, Gobierno Vasco y Gobierno de Navarra), abogaban por la profundización y consolidación de este tipo de actividades.

En total fueron siete las conclusiones a las que llegaron estos estudiosos reunidos en Reno.

- 1.- A la vista de la grave escasez de libros y revistas sobre estos temas en Euskal Herria, se solicita la provisión generosa de estos fondos bibliográficos.
- 2.- También se solicita el establecimiento de una red de información bibliográfica instantánea sobre estos temas, cometido que podría llevar a cabo "Eusko Bibliographis".
- 3.- Se lamenta el estado de muchos archivos con documentación pertinente y se pide así mismo la adecuada preservación de los documentos y su correcta accesibilidad para los investigadores.



- 4.- Se solicita la publicación de materiales inéditos, que no encuentran de momento financiación, e igualmente la realización de ediciones críticas cuidadas de libros importantes, como el del marino vasco Detcheverry, del siglo XVI.
- 5.- Se pide el fomento de la interrelación y coordinación entre los investigadores y estudiosos de todos los países implicados, y con las sociedades científicas que cultivan el campo onomástico y otras afines.
- 6.- Los congresistas consideran importante los hermanamientos de poblaciones y entidades con aquellas otras con nombres gemelos en América y Filipinas (Durango, Nueva Alava, Zumárraga, Pamplona, etc.) como medio para fomentar relaciones institucionales, culturales y económicas.
- 7.- Para velar por el respeto de la toponimia histórica y procurar en todo momento la corrección de las nuevas denominaciones, se juzga muy necesaria la creación de organismo como la Comisión de Toponimia de Quebec y las Comisiones de Nomenclatura, que existen en cada provincia de Uruguay.

Congreso

Euskaltzaindia celebró también a finales del mes de septiembre su duodécimo congreso, que en esta ocasión versó sobre la figura del autor de Iparralde Oihenart.

Durante cinco días, investigadores de diversos campos, analizaron de forma íntegra la obra de Oihenart que, si bien ya había sido objeto de interés durante este siglo por varios investigadores, no había sido nunca abordada de manera tan interdisciplinaria.

Para la realización de este congreso fue necesaria la ayuda de los Gobiernos de la Comunidad Autónoma Vasca y de Navarra, de las diputaciones de Alava, Bizkaia y Gipuzkoa, del Consejo General de los Pirineos Atlánticos y de los ayuntamientos de Iparralde de Maule y Donapaleu. También colaboraron activamente las universidades del País Vasco y de Burdeos.

Según Euskaltzaindia este Congreso puede convertirse en un importante punto de partida para el conocimiento de un autor que mantiene una gran vigencia, a pesar de los cuatro siglos transcurridos desde su muerte. La obra de Oihenart, según la Real Academia de la Lengua Vasca, admite diversas lecturas realizadas desde la perspectiva actual y valiéndose de nuevas metodologías de investigación. ■

Pizkunde: vascos que luchan contra la pobreza

“**S**omos un grupo de mujeres y hombres vascos, muchos de nosotros nacidos en Venezuela, que deseamos asumir colectivamente nuestra responsabilidad de apoyar y solidarizarnos con esta iniciativa al servicio de los sectores populares del país. Con espíritu agradecido reconocemos a Venezuela como nuestra propia tierra, y nos descubrimos como portadores de enormes capacidades humanas que deben ponerse al servicio del desarrollo integral de nuestro país”.

Así se definen los miembros de la Asociación Vasco-Venezolana “Pizkunde” que acaba de constituirse en este país americano. Cuarenta vascos han formado el embrión de este grupo que tiene en la solidaridad social con los sectores más desfavorecidos de la sociedad su principal actividad.

En ellos están representados

una gran parte de la sociedad vasco-venezolana. Ellos y ellas son abogados, maestros, ingenieros, psicólogos, estudiantes, comerciantes, químicos, ceramistas, informáticos, farmacéuticos, antropólogos, sacerdotes o amas de casa que han decidido dedicar parte de su tiempo libre a luchar contra la pobreza y la miseria del país.

“Nuestro deseo más profundo –afirman– es el de llegar a ser una comunidad abierta y sin límites, en la que todos los vascos-venezolanos puedan integrarse y canalizar eficazmente el cariño que profesamos por esta tierra y la esperanza de construir juntos una sociedad mejor para todos”.

Pizkunde mantiene abiertas sus puertas a todos aquéllos que quieran unirse a ellos. “Algunos de nosotros –aseguran– ofrecemos horas de trabajo voluntario, otros aportan conocimientos profesionales, otros ponen a su servi-

cio sus relaciones y vinculaciones, otros aportan recursos económicos. Hay muchos modos de participar en esta iniciativa”.

Respuesta a la crisis económica

Pizkunde ha nacido como respuesta a la profunda crisis económica y social que está sufriendo el país, y con el objetivo de ayudar las comunidades más necesitadas. El Centro Caracas fue el lugar elegido por este grupo de vascos para iniciar la andadura de esta agrupación.

La asociación tiene en la ciudad de Caracas su sede y en sus estatutos se definen como sus principales objetivos la realización de obras de carácter social, cultural y pedagógico, sobre todo, entre las clases más populares del país. Aunque también dejan abierto en sus estatutos la posibi-



La labor de Pizkunde en Venezuela tiene un amplio campo de acción.



Las obras sociales que está desarrollando el Gobierno Vasco pueden ser un punto de partida.

alidad de realizar este mismo tipo de actividades fuera del país.

"La asociación –según sus estatutos– tiene por objeto principal propiciar, desarrollar y atender programas de carácter educativo, formativo, asistencial, cultural y deportivo dirigidos a niños y adolescentes, con el fin de establecer sistemas de estímulo, como formación, capacitación y superación individual que contribuyan a mejorar su calidad de vida, así como su relación familiar y comunitaria; la atención integral a personas de edad madura y avanzada, así como facilitar a cada ciudadano con voluntad de servicio la oportunidad de contribuir al desarrollo de su comunidad y a su personal crecimiento a través de servicios voluntarios en aras del cumplimiento de este objeto. Además, se podrán elaborar proyectos para colaborar con otras instituciones que sean las ejecutoras de los mismos".

Solidaridad: su objetivo fundamental

Es pues, la solidaridad el objetivo principal de estos hombres y mujeres vascos que han decidido colaborar activamente en el desarrollo de su país, al igual que desde Euskadi, a través de los programas de cooperación y ayu-

da con el tercer mundo está haciendo la administración vasca.

La Asociación cuenta con miembros activos, honorarios y benefactores. Los primeros son aquellos, inscritos oficialmente, que se dedican a las actividades propias de Pizkunde. Los miembros honorarios son aquellos que por su representatividad pública o destacada actuación en el área, sean designadas con tal carácter por la Junta Directiva de la Asociación. Los miembros benefactores son aquellas personas que no puedan dedicar parte de su tiempo a Pizkunde, pero que contribuyen con bienes materiales o gestiones a los fines que persigue la organización.

Las aportaciones de todos los asociados serán, según recogen los estatutos, espontáneas y voluntarias "y no constituirán ninguna obligación en términos jurídicos; le dedicarán su tiempo factible a la asociación, según sus posibilidades y cualidades. Las obligaciones de los Asociados se limitarán y serán las de cualquier persona que comprenda su rol en el país actual y en el momento histórico que le ha tocado vivir, y su deber de solidarizarse con la comunidad, en estos tiempos difíciles".

María del Carmen Gárate de Achurra es la primera Presidenta de esta sociedad. El resto de esta

primera junta directiva está formada por su vicepresidenta, Ane Miren Bilbao; su secretario general, Jon Ander Pontesta Apalategui; el tesorero, Unai Azpirixaga; la secretaria de Control de Voluntariado, Amaya Barreda; el Secretario de Promoción y Relaciones Públicas, Carlos Otaño y el Secretario de finanzas, Trinidad M. de Burgaña.

El resto de los socios fundadores de Pizkunde son Justa Abando, María Virtudes Albaya, Nere Alberdi, Maribí Apalategui; María Teresa Arriaga, Izaskun Azpirixaga, Miren Nekane Barrondo, Maribel Mugarra, Itziar Rodríguez, María Dolores Sánchez, Miren Elizabete Urcelay, Lourdes Urresti, María Isabel Urrutia, Mikel de Viana, Itziar Vizcarret, María Zagala, Gentzane Zamacona, Joseba Koldovica Leizalola, Leire Leizaola, Rosa Mari Lartitegui, M. Bakarne Larrañaga, María Dolores Gil, Domeka Etxearte, Conchita Ellacuria, Beatriz Elguezabal, Miren Terese Carranza, María Begoña Burgaña, Trinidad M. de Burgaña, M. Libe Burgaña y Miren Bilbao.

El órgano máximo de dirección de la asociación Pizkunde será la Asamblea General, quien será la encargada de nombrar la Junta Directiva de la entidad, que será elegida por un periodo de tres años. ■

Once millones de dólares para proyectos de desarrollo



Cerca de 11 millones de dólares serán destinados este año para el Fondo de Cooperación con los países en vías de desarrollo. Un total de cincuenta proyectos ubicados en 23 países del mundo se beneficiarán del Fondo de Cooperación y ayuda al Desarrollo de las Instituciones Vascas, que este año cuenta con un fondo de seis millones y medio de dólares para subvencionar iniciativas presentadas por las Organizaciones No Gubernamentales.

El reparto de este fondo fue acordado el pasado mes de octubre por la Comisión Gestora, que reúne a representantes del Gobierno vasco y las Diputaciones forales, bajo la presidencia del Consejero Secretario de la Presidencia, Karmelo Sainz de la Maza.

En total el Fondo de Cooperación está dotado este año con once millones de dólares. Seis millones y medio, como ya hemos apuntado, se dedican a proyectos presentados por ONGs.

El resto se empleará para pro-

mocionar planes de desarrollo integral en determinadas regiones del mundo. La gestora estudió un total de 114 proyectos, de los que se aprobaron cincuenta.

La zona más beneficiada será América Latina, en donde se han concedido cerca de tres millones de dólares para subvencionar proyectos de desarrollo.

En África se han aprobado 11 proyectos en ocho países distintos, con una dotación global de un millón y medio de dólares. En Asia se financiarán nueve planes de cooperación con unas subvenciones inferiores al millón y medio de dólares. El resto será distribui-

do en campañas de sensibilización en Euskadi.

Mantener contactos directos con las zonas deprimidas

Año tras año aumenta el número de proyectos de desarrollo cofinanciados por las Instituciones vascas en el Tercer Mundo. En igual medida aumenta la necesidad de mantener contactos directos con los promotores locales.

Dichos contactos permiten estrechar los lazos que dan su mayor sentido a la Cooperación así

como llevar a cabo evaluaciones de proyectos cofinanciados.

Durante este año, en un viaje de tres semanas, representantes de la Secretaría General de Acción Exterior han visitado cuatro países de América Latina: México, Guatemala, El Salvador y Venezuela. Además de visitar los proyectos que se están financiando con ayuda del Ejecutivo vasco, la Delegación ha tomado contacto directo con otros proyectos de desarrollo que en un futuro próximo pudieran ser financiados.

México

La comisión visitó en primer lugar la cooperativa apícola "Tata Vasco de Quiroga", en México.

El encuentro con los responsables del proyecto, financiado a través de Manos Unidas, tenía dos objetivos prioritarios: 1.º Evaluar las posibilidades de comercialización de la miel producida por la cooperativa y 2.º preparar la visita del Consejero-Secretario de Presidencia Karmelo Sainz de la Maza.

Al encuentro acudieron Mons. Márquez, Gerente General, el Gerente de la zona de Toluca, Armando Enríquez, el General de la Zona de Coatzacoalcos, R. Roca y su hijo, técnico apícola, así como el P. Olivares, asesor de promoción social.

Entre las conclusiones que se alcanzaron en estos contactos destaca la necesidad de garantizar la máxima calidad de la miel, que en cuanto entre en producción las 1.700 colmenas previstas alcanzarán 76.500 kilos.

Pero además, ésta cooperativa tiene la intención de comercializar la miel elaborada por otros productores, aumentando así la envergadura comercial de este proyecto.

Ahondando más en este capítulo, el Gobierno podría incluso poner en contacto a esta cooperativa con grupos empresariales vascos dedicados a la distribución y venta de productos alimenticios.

La Delegación vasca se entrevistó además con la Delegación de la Comisión de las Comunidades Europeas, con la Comisión Mexicana de Ayuda a Refugia-

dos-Comar y con el Instituto de la Mujer.

Antes de finalizar su estancia en América la comisión vasca visitó la región Ixtapan del Oro, en el Estado de México, en donde recorrieron otro proyecto de producción de miel.

En Ixtapan del Oro se visitó la carpintería que elabora las colmenas para la cooperativa de producción de miel.

Guatemala

Entre los principales contactos que mantuvo la Delegación vasca destaca la visita al Centro de Adiestramiento para promotores sociales (CAPS), dirigida por el jesuita vasco Ignacio Scheifler Amézaga.

El CAPS ha trabajado durante 25 años en la capacitación de campesinos adultos con objeto de formar líderes para el mundo rural.

El encuentro tuvo lugar en los locales que el Centro ocupa dentro del Campus de la Universidad Rafael Landívar, en la Ciudad de Guatemala.



Proyecto apícola en Ixtapan, México.

Durante la estancia de la representación vasca tenía lugar un seminario de formación en que participaban sesenta mujeres y hombres de distintas regiones del país.

La metodología combina esos seminarios con la formación en sus lugares de origen.

El problema mayor que enfrenta el centro en estos años es el de la falta de vehículos para que los promotores puedan trasladarse a las localidades de sus diversas zonas de trabajo. De ahí el contenido de la solicitud presentada para poder adquirirlos.

El CAPS cuenta con un reconocido prestigio y su acción abarca las distintas zonas del país.

Fundación para el Desarrollo integral

Este proyecto de desarrollo silvo pastoril está siendo financiado a través de la ONG Behar Bidasoa.

La Delegación vasca tras un primer contacto con los ingenieros Francisco Roberto Gutiérrez, Gerente General, y Jorge Arturo Gándara coordinador de proyectos, inició el viaje a la sierra de los Cuchumatanes, situada a 140 kms. de la capital provincial, área en la que se lleva al cabo el proyecto.

Dos sectores principales componen el proyecto: reforestación y mejora del ganado ovino. La deforestación ha destruido el equilibrio ecológico de la zona y la degeneración de los rebaños locales ha disminuido notablemente la producción de lana. Con este proyecto se trata de restablecer ambos elementos.

Entre las acciones que se están desarrollando destacan la plantación de 200.000 nuevos árboles en su superficie cercana a las 100 hectáreas. Está previsto también instalar un vivero que producirá cerca de 20.000 plantas.

La mano de obra la proporcionan los 300 habitantes de la zona, que aportan un trabajo voluntario para una reforestación que redundará en su propio beneficio.

El proyecto ha puesto también en marcha la mejora de la raza local y la introducción de la avena y otros forrajes que pueden favorecer la regeneración de la cabaña ovina.



Campesinas de Cochumatanel.

El Salvador

La visita a este país tenía como objeto percibir la nueva situación y contrastar opiniones con diversas instituciones locales en cuanto a las prioridades de desarrollo y reconstrucción.

Entre los organismos e instituciones visitadas destacan el Ministerio de Salud, la Universidad de El Salvador, la Asociación de pequeños y medianos empresarios y la misión de Naciones Unidas para El Salvador. Además la delegación vasca contactó con Mons Rivera y Damas, arzobispo del San Salvador.

La Delegación vasca sería recibida por el Ministro de Salud,

Gilberto Vásquez Sosa, y por el Viceministro, Gustavo Argueta Rivas.

También contactaron con dirigentes de la Universidad de El Salvador, entre ellos con el rector de esta institución, Fabio Castillo.

Venezuela

Entre los proyectos visitados destacan en este país el Centro comunitario, Barrio Bolívar, de Caracas. En esta zona se están construyendo una zona de servicios comunitarios que albergará, entre otras instalaciones, guardería, panadería, costura...

Otro de los centros visitados



Socios del Centro Vasco de El Salvador.

fueron los Talleres de Fe y Alegría de Cumaná. La visita, según confirmaron a Euskal Etxeak responsables del Gobierno vasco, fue muy positiva al comprobar la premura y seriedad con que se ha levantado la nave de 1.200 metros cuadrados que albergará 10 talleres para formación profesional, que contará, entre otras, con las especialidades de mantenimiento naval, refrigeración, electricidad, carpintería metálica, y en madera, soldadura, ajuste, dibujo técnico, etc.

La gestión eficaz de la obra está permitiendo maximizar la subvención. Los trabajadores son del barrio y se sienten orgullosos del fruto de su esfuerzo.

El colegio se encuentra en una zona muy marginal de la ciudad, con numerosos problemas de miseria y violencia.

La comisión vasca también acudió a la inauguración del módulo escolar de la escuela popular Santa Ana, en Valencia, financiado por el programa de cooperación vasco de 1991.

Es un edificio de una sola planta, que alberga 13 aulas, un

laboratorio, una cocina y varios despachos. También se le ha dotado de un depósito de agua.

El colegio se encuentra en el barrio de La Castrera, con más de 20.000 habitantes de condición modesta.

Al acto de inauguración asistieron el diputado regional, Sr. Juan José Moreno, la representante de la Gobernación del Estado de Carabobo, Sra. Gabriela de Carrillo, Secretaria de Educación, la Hna. Provincial de las religiosas de San José de Tarbes, Luisa Ruán Santos y otras autoridades locales, así como numeroso público.

También se tomó contacto con la obra social Calasanz y con el Centro de Educación, Promoción y Autogestión Indígena.

Esta obra está situada en el barrio de Lomas, situado en los suburbios de la ciudad de Valencia.

La Comunidad a Través de la ONG ITAKA, ha presentado una solicitud para mejorar sus locales destinados a la educación de madres, niños y adolescentes. Los actuales locales son muy exigüos

y el número de personas a atender en la actualidad es muy elevado.

Durante la visita la Delegación vasca pudo conservar con la comunidad de los escolapios, con su provincial, P. Pedro Lasheras y con un grupo de monitores de Vitoria-Gasteiz, que colaboraron durante sus vacaciones con las actividades del barrio.

La visita vasca a Venezuela terminó de nuevo en Caracas, donde visitaron un colegio en el barrio de ranchitos de la Charneca, en donde viven 70.000 personas. La obra educativa que realizan en la Charneca un grupo de religiosas vascas, Carmelitas de la Caridad, da motivos para la esperanza sobre el futuro de las jóvenes generaciones.

También se contactó con la organización Pizcunde, formada por vascos venezolanos que desean colaborar con el desarrollo socio-económico del país que les acogió.

Otra de las organizaciones con las que se tomó contacto fue el Banco Interamericano de Desarrollo. ■

El Hermano Ginés homenajead en Navarra



Pablo Mandazen, el Hermano Ginés, es otro de los destacados vascos venezolanos que han visitado Euskadi. En el caso del Hermano Ginés, a raíz del homenaje que se le tributó en la localidad navarra de Garralda.

El homenaje, como afirmaban los propios organizadores, no quería ser un reconocimiento al Pablo Mandazen científico, sino al hombre. A un vasco que ha conseguido mantener su identidad y su sentimiento vasco durante todos los años que han estado fuera de Euskadi.

Xabier Berruezo, miembro del Comité que le otorgó la distinción afirmaba que "al hacer este homenaje no perseguimos homenajear a Pablo Mandazen científico, porque de su valía como investigador hablan suficientemente los innumerables premios y distinciones que tiene concedidos, sino al Pablo Mandazen patriota, hombre siempre abierto a ayudar, que después de sesenta años no ha renunciado a su identidad de vasco".

El hermano Ginés, llegó a Venezuela en 1939. De formación biólogo, funda a los pocos meses

de arribar en el país, la Fundación La Salle, que tenía en la naturaleza, su principal objeto de estudio.

Se dedicó, junto con algunos alumnos, a catalogar la fauna y la flora de Venezuela. Pero además, enseguida empezó a aunar la investigación científica sobre los recursos naturales del país, con la formación técnica y humanística de los habitantes de cada zona. El hermano Ginés abrió nuevas posibilidades a estos pueblos, ya que les permitió desarrollar el medio en el que vivían, y evitar así que tuvieran que emigrar hacia otras partes del país, para encontrar trabajo.

Quizás, por su cultura vasca, y por conocer muy de cerca los problemas que ha vivido Euskadi, su labor también se dirige a reconocer las diferencias étnicas entre los distintos pueblos de Venezuela y a mantener las raíces de cada uno de estos pueblos, ayudándoles además, a alcanzar un cierto desarrollo económico.

Vasco por encima de todo

En su pasaporte figura como

nacionalidad la venezolana. Una nacionalidad que lleva con mucho orgullo, sobre todo teniendo en cuenta que fue Venezuela el país que le dejó realizar toda su obra, científica, social y técnica. Pero siempre se ha sentido, por encima de todo, vasco.

Por eso, durante muchos años, y durante los años más difíciles del exilio vasco, Pablo Mandazen, fue también un punto de referencia para los vascos que llegaban al país, "con lo puesto" y que no sabían a donde dirigirse. El Hermano Ginés les ayudó a encontrar un sitio dentro de la sociedad venezolana.

Pablo Mandazen llegó a América en la década de los treinta. Su primer destino no fue Venezuela, sino Colombia, concretamente en la localidad de Barranquilla. No será hasta 1939 cuando entra definitivamente en Venezuela, el país en el que ha venido desarrollando toda su actividad hasta la actualidad.

El homenaje fue preparado por la Sociedad Euskaria, el ayuntamiento de Garralda y la Junta del Valle de Aezkoa. ■

Emilia Doyaga ha sido distinguida por la Universidad de Nueva York

La "State University of New York" acaba de distinguir a la profesora vasca Emilia Doyaga con el nombramiento de "Distinguished Teaching Professor".



Emilia Doyaga.

La distinción es importante en sí misma, pero adquiere una mayor relevancia si se tiene en cuenta además de que Emilia Doyaga ha sido la primera mujer en la historia del "Old Westbury College", institución integrada en la Universidad de Nueva York, que ha sido reconocida con esta distinción.

De 16.000 profesores tan sólo 200 han conseguido en alguna ocasión alcanzar la distinción que ahora ha conseguido la profesora vasca.

Los padres de Emilia Doyaga eran naturales de las localidades vizcainas de Bakio y Berriz y se trasladaron a Nueva York en 1920.

Miembro de la Sociedad de Estudios Vascos

Emilia Doyaga ingresó el campus de Old Westbury en 1973, como vicepresidenta de asuntos académicos y como profesora del programa de Humanidades. Antes de su ingreso en este centro había trabajado en el Colegio de la Universidad de Nueva York.

Es además miembro de la Sociedad de Estudios Vascos de América y cofundadora y editora de la Revista "The Journal of Basque Studies in America".

Uno de los mejores elogios que se han hecho sobre Emilia Doyaga lo hizo un antiguo Presi-

dente que señaló que "en mis 36 años de enseñante, he conocido a muchos Distinguished Scholars Teachers. Y puede decir con plena convicción que la doctora Doyaga está entre los cuatro mejores que yo he conocido. Su conocimiento de idiomas, de literatura, de culturas, de arte, música y vida contemporánea, es comparable con su extraordinaria habilidad para explicar sus conocimientos, con entusiasmo y vigor, a los estudiantes".

Emilia Doyaga ha contado con la ayuda del "Bay Ridge High School", "Hunter College" y las universidades de Columbia y Nueva York. A los cuatro años, cuando su padre murió y su madre tuvo que ponerse a trabajar para sacar a la familia adelante, ella y su hermana Mary fueron acogidos en el "Bay Ridge". Esta profesora vasca guarda todavía hoy un excelente recuerdo de su estancia en esta institución. "Todos éramos niños pobres -afirma- pero el centro nos ofreció una rica variedad de actividades".

Sus comienzos en la escuela elemental no hacían presagiar el alto nivel académico que Emilia Doyaga alcanzaría años después. Cuando comenzó la escuela elemental ella no podía responder a las preguntas en inglés que le hacían los profesores. Se decidió entonces trasladarla a una de las aulas para alumnos retrasados. Lo que no sabían sus profesores

es que sus problemas para contestar a las preguntas radicaban en que en casa de Emilia Doyaga casi exclusivamente se hablaba Euskera. Al de poco tiempo se dieron cuenta que Emilia sabía escribir sus apellidos, Sarriugarte, un apellido que su profesora tenía dificultades no sólo en deletrear, sino también en pronunciarlo.

Colón y los vascos

Emilia Doyaga ha publicado numerosos artículos en revistas y periódicos sobre temas vascos y es una de las más fervientes defensoras de la teoría de que Colón no fue el primer hombre europeo que pisó América. Emilia Doyaga se ha hecho una pregunta que no ha podido ser respondida en quinientos años: ¿Quién informó a Colón de que podía encontrar un continente tomando la ruta que tomó?

Para esta profesora la respuesta está en los vascos. Según Emilia Doyaga los navegantes vascos, que habían cruzado el Atlántico entre los siglos XI y XV, tenían los conocimientos precisos sobre navegación para guiar a Colón hasta esta nueva tierra.

Para Emilia Doyaga no puede ser una coincidencia que el piloto y la mayor parte de la tripulación de la "Santa María" fueran vascos. ■



Galíndez de rodillas, en primer plano, en una ceremonia religiosa.

Pudo ser uno de los que colaboraron en el secuestro de Jesús Galíndez

Muere Stanley Ross

El periodista Stanley Ross, especialista en temas latinoamericanos y caribeños, acaba de fallecer en Washington a la edad de 78 años.

Stanley Ross, según las investigaciones que llevó a cabo el FBI a finales de los cincuenta, pudo ser uno de los hombres que colaboró en el secuestro del Delegado vasco en Estados Unidos, Jesús Galíndez.

Como se recordará, Galíndez desapareció de su residencia en la Quinta Avenida neoyorquina en marzo de 1956 y nunca se volvió a tener noticia exacta de su paradero. Todas las pruebas, recogidas por el FBI, apuntaban a Trujillo, dictador dominicano, como el inspirador de toda la operación, con el fin de acabar con uno de sus más tenaces críticos.

Según las investigaciones realizadas por el FBI, Stanley Ross, seudónimo de Stanley Rossemberg, director en aquella época del "Diario de Nueva York" tuvo conocimiento previo de la operación de secuestro y trató por todos los medios a su alcance de retrasar la denuncia de la desaparición de Jesús Galíndez, con el

objetivo de dar tiempo para que los secuestradores borrarán todas las pistas.

Nacido en Nueva York, inició su carrera periodística en la Universidad de Caracas, a principios de los años cuarenta como corresponsal de "The New York Times" y de la agencia "Associated Press". Dirigió el Diario "El Caribe", el órgano de oficial de prensa de Trujillo en la República Dominicana.

Entre 1955 y 1962 dirigió "El diario de Nueva York", el periódico más influyente y de mayor tirada de los publicados, en castellano, para la comunidad hispana de Nueva York.

Tras tratar de resucitar, en vano, el periódico "The Brooklyn Eagle" dirigió otro periódico en castellano, "El Tiempo" de Nueva York, hasta 1969. Sus siguientes oficios estuvieron relacionados con la publicidad y las relaciones públicas. Entre otros cargos ocupó los de Presidente de la "Asociación de Escritores Latinoamericanos" y miembro del Consejo de Administración del "Brooklyn Museum".

Jesús Galíndez colaboró acti-

vamente en el periódico durante los últimos años de su vida, a las órdenes de Stanley Ross. Ross, a través de su periódico, fue uno de los que más difusión darían a las noticias que intentaban desviar la atención del público norteamericano del verdadero autor del secuestro, Rafael Leónidas Trujillo.

Desde sus páginas dio amplia cobertura a las "noticias", difundidas por Trujillo, que señalaban que Galíndez había huido con el dinero de la Delegación. En sus columnas también se podían leer noticias tan disparatadas como la de que Galíndez, en realidad, había sido secuestrado y asesinado por la "mafia" por turbios asuntos. En ocasiones también aparecían noticias que ubicaban a Galíndez en Budapest, a bordo de submarinos rusos, o en países de América Latina.

El cuerpo de Jesús Galíndez nunca fue encontrado. Su deseo; tal y como dejó dicho en su testamento era el de ser enterrado en la localidad alavesa de Amurrio. En su lugar, el ayuntamiento de la localidad decidió erigir un monumento en honor del que fuera Delegado del Gobierno vasco en Nueva York, entre los años 1949 y 1956.

Ross no fue el único norteamericano que participó en la operación, policías, aviadores, ex-agentes del FBI, médicos y detectives privados de esa nacionalidad tomaron parte en la operación. ■



Visita a Euskadi. Como todos los años el Gobierno vasco, a través de la Secretaría de Acción Exterior, ha organizado un nuevo viaje de los aitonas que están repartidos por el mundo a Euskadi. Son, en la mayoría de los casos, vascos que salieron hace muchos años de Euskadi y que no han podido regresar a su tierra natal o lo han hecho hace mucho tiempo. En las fotos un grupo de aitonas, procedentes de los centros vascos de Argentina, acompañados por sus familiares en el aeropuerto de Sondika, en Bilbao.



Directiva de Rosario

Marta Iñurrigarro es la nueva Presidenta de la Asociación de Mujeres Vascas de Rosario. Junto a ella completan la directiva María Cristina Arregui, Delia Ustaran, Claudia Luquita de Gogenola, Alicia Igarzabal, Carlota REy, Marta Ribonetto, María Cristina Mercado, María Aranzazu Soraluze, Elda Osa, Nelida Apeseguia, Zuilema Matrangelon Nelly Elizalde y María Luisa J. de Garmendia. ■

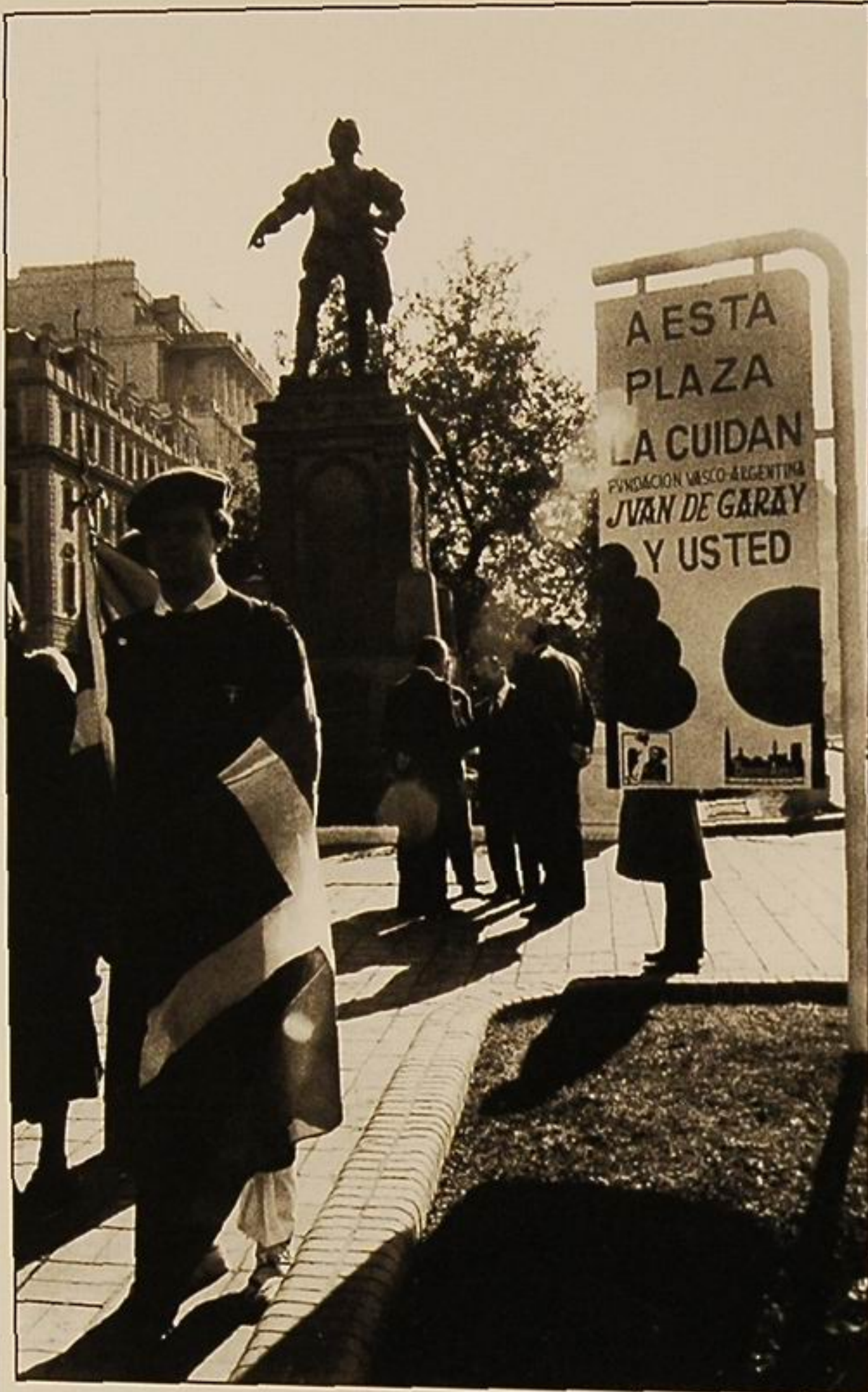
Sunsaville Euskadunak, miembro de la NABO

El Club "Sunsaville Euskadunak", de la ciudad de Sunsaville, situado en el estado norteamericano de California, ha sido admitido como miembro de la NABO, la asociación de centros vascos de los Estados Unidos.

Sunsaville está situado a 170 kilómetros de Reno, y cuenta con un importante número de vascos entre su población. ■

Nueva directiva en Euskalherria de Montevideo

El Centro Vasco Euskalherria de Uruguay cuenta con una nueva junta directiva que está encabezada por Cruz Iguain. Agurtzane Aguado ha asumido la Vicepresidencia. Juan Sarasola, José Pedro Aiscar, Jon Ugutz Lejarcegui, Eugenio Beraza, Alejandra Tejería, Luis Fuertes Basterra, Javier Arín, Antonio Michelena y José María Echaide completan la directiva actual de la Euskal Etxea. ■



Actividades de la Fundación Juan de Garay

La Fundación Juan de Garay ha participado, con éxito, en los actos de la Semana de la Fundación de Buenos Aires. Desde hace nueve años esta institución cultural vasco-argentina viene celebrando este acontecimiento, pero nunca con una duración de una semana.

Además, en esta ocasión, la Fundación Juan de Garay ha conseguido que la Municipalidad de la Ciudad de Buenos Aires participara en el acontecimiento, "oficializando" este acontecimiento.

Durante el homenaje público al Fundador de la ciudad, en la plaza en donde está su estatua y se encuentra situado un retoño del árbol de Gernika, el Intendente Municipal, aseguró que se iba a donar un terreno para que se realice en él, un polideportivo de pelota vasca, para todas las instituciones vascas de la capital argentina.

La Fundación Juan de Garay también organizó el viaje a la ciudad de Rosario del alcalde de Bilbao, Josu Ortuondo, donde se entrevistó con el intendente de la ciudad y fue agasajado en el centro "Zazpirak Bat".

También se ha desarrollado el quinto torneo de share "Juan de Garay", ganado en esta ocasión por el Centro Vasco Francés. ■

Nuevo Centro Vasco en Argentina

El pasado mes de agosto se constituyó en la localidad de Santa Rosa, en La Pampa, en Argentina, un nuevo Centro Vasco, con el nombre de "Zelai-ko Euskal Etxea".

"Para el lanzamiento del Centro -nos cuenta uno de los impulsores del proyecto- nos hemos reunido unas 200 personas en una comunidad que quiere rescatar la cultura, las tradiciones, el trabajo, la historia de Euskadi y la influencia que ejerció en la propia comunidad criolla".

Alfredo Dalmiro Otalora ha sido elegido presidente de esta nueva Euskal Etxea, que tiene su sede provisional en la Casa Municipal de Cultura.

Este Centro ha contado con el apadrinamiento de las euskal etxeak de Macachín y Villa María, quien han donado al "Zelaiko" una colección de libros y una ikurriña.

En sus estatutos se recogen, como prioridades de esta entidad, la de unir a los vascos oriundos y a sus descendientes, hasta de cuarta generación.

"Fomentar y cultivar las tradiciones vascas, costumbres y cultura, contribuyendo lo más eficazmente posible al engrandecimiento del centro y a acrecentar el prestigio de la comunidad vasca".

Los Estatutos también recogen la creación de una biblioteca

y una hemeroteca, con fondos primordialmente vascos. Asimismo se potenciará la creación de un coro, un grupo de teatro y una agrupación de baile. "La asociación -se señala en los estatutos- impulsará el desarrollo del conocimiento histórico de nuestra identidad pampeana y dentro de ella el papel prominente que le cupo a la inmigración vasca, en las dos grandes etapas del poblamiento de nuestra llanura, a saber: primera etapa o de inmigración interna; siglo XIX con la aparición de los vascos criollos. Segunda etapa: inmigración de ultramar del siglo XX".

Será por eso el estudio histórico uno de los campos que con mayor atención desarrollan estos vascos de Santa Rosa. El centro intentará "Promover el estudio de la historia regional, rescatando los aspectos no desvelados y el significado del encuentro de la cultura nativa y la vasca. Impulsar la recopilación de datos históricos, cuentos, refranes, testimonios que hicieron a la presencia vasca en estas tierras, sus luchas y sacrificios, el proceso fundacional de sus pueblos y ciudades, poniendo de manifiesto entre otras: el aguerrido espíritu pionero, su solidaridad en los tiempos difíciles, y el rescate de todos sus oficios, desde los más humildes y dignos, como los alambradores, tamberos, hacheros y herreros hasta los que descollaron en la creación de las artes, docencia y otras altas manifestaciones intelectuales. ■

Granja en Perú

Quince jóvenes vascos, de la localidad vizcaína de Getxo, han instalado una granja de cultivos intensivos en la provincia de Santa Cruz de Suchubamba, en el norte del Perú. Esta granja permitirá alimentar a cerca de un centenar de familias que atenderán las plantaciones puestas en marcha por los jóvenes vizcaínos.

La asociación Zabalketa ha trasladado a Perú las técnicas más modernas en riego por microaspersión, una modalidad de riego de bajo consumo, especialmente adecuada para la escasez de recursos naturales de la zona.

Las familias peruanas recogerán dentro de dos meses los primeros frutos de la cosecha. Entre los productos sembrados se encuentran tomates, habas, caparrón, alubia, coliflor, papa autóctona y maíz.

Uno de los principales objetivos de esta granja es frenar el éxodo rural que va a parar a los cinturones de miseria que rodean a las grandes ciudades.

La intención de Zabalketa también ha ido dirigida a cambiar la mentalidad de los habitantes de la zona, intentado demostrar que las nuevas tecnologías sirven para aumentar los rendimientos y que el trabajo asociativo puede superar retos que, desarrollados individualmente, serían inviables.

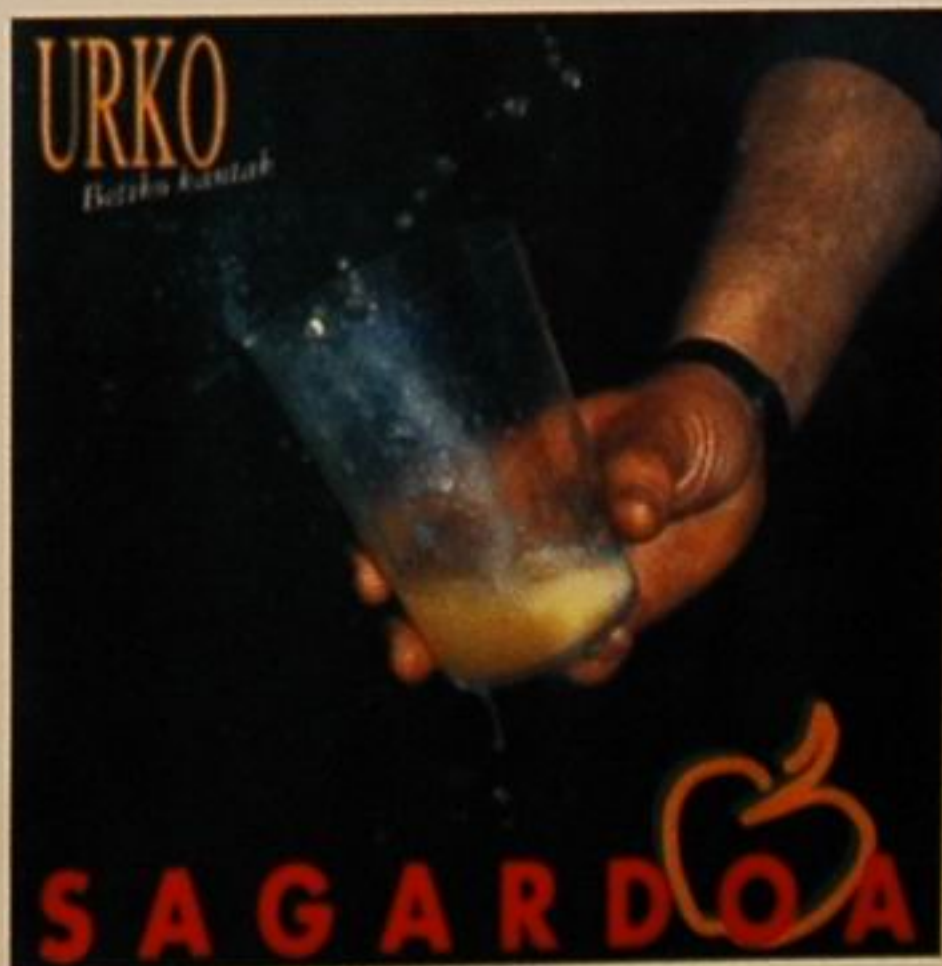
La expedición Zabalketa, integrada por estudiantes universitarios y profesionales, también ha elaborado un censo de producciones agropecuarias. La intención de este trabajo es demostrar que el nuevo sistema de riego implantado mejora el rendimiento de las producciones.

También este grupo de jóvenes ha trabajado en proyectos de asistencia sanitaria. Se instaló un centro fijo y se acondicionaron salas rotativas en las cabeceras de distrito.

Gracias a los medios de que disponía, cuatro médicos fijos, caballos y todo terrenos, se pudieron realizar cerca de 3.000 consultas, y recorrer el 90 por ciento de la superficie de la provincia.

La tuberculosis, el colera, el tífus, la parasitosis intestinal y de piel y el paludismo han sido las enfermedades más detectadas entre la población peruana tratada. ■

El cantautor vasco Urko ha donado una colección de su último disco, "Sagardoa", para los centros vascos de todo el mundo. El long play contiene 14 canciones populares vascas, adaptadas por Urko.





CENTRO VASCO DENAK BAT
LOMAS DE ZAMORA
BAZZOKIA

CENTRO VASCO DENAK BAT